

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ

If lost, please return to:

Reneau Peurifoy

(916) 723-7517

P.O. Box 7915
Citrus Heights, CA 95621-7517

Revised December 2017

Introduction and Salutation

1 Ἐκάλυψις Ἰησοῦ Χριστοῦ ἦν ἔδωκεν αὐτῷ ὁ θεός δεῖξαι τοῖς δούλοις αὐτοῦ ἃ δεῖ γενέσθαι ἐν τάχει, καὶ ἐσήμανεν ἀποστείλας διὰ τοῦ ἀγγέλου αὐτοῦ τῷ δούλῳ αὐτοῦ Ἰωάννῃ,

2 ὃς ἐμαρτύρησεν τὸν λόγον τοῦ θεοῦ καὶ τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὅσα εἶδεν.

3 μακάριος ὁ ἀναγινώσκων καὶ οἱ ἀκούοντες τοὺς λόγους τῆς προφητείας καὶ τηροῦντες τὰ ἐν αὐτῇ γεγραμμένα, ὁ γὰρ καιρὸς ἐγγύς.

4 Ἰωάννης ταῖς ἑπτὰ ἐκκλησίαις ταῖς ἐν τῇ Ἀσίᾳ· χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ τοῦ ὄντος καὶ ὁ ἦν καὶ ὁ ἐρχόμενος καὶ ἀπὸ τῶν ἑπτὰ πνευμάτων ἃ ἐνώπιον τοῦ θρόνου αὐτοῦ

5 καὶ ἀπὸ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ μάρτυς, ὁ πιστός, ὁ πρωτότοκος τῶν νεκρῶν καὶ ὁ ἄρχων τῶν βασιλέων τῆς γῆς.

Τῷ ἀγαπῶντι ἡμᾶς καὶ λύσαντι ἡμᾶς ἐκ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν ἐν τῷ αἵματι αὐτοῦ,

6 καὶ ἐποίησεν ἡμᾶς βασιλείαν, ἱερεῖς τῷ θεῷ καὶ πατρὶ αὐτοῦ, αὐτῷ ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας [τῶν αἰώνων]· ἀμήν.

7 Ἰδοὺ ἔρχεται μετὰ τῶν νεφελῶν, καὶ ὄψεται αὐτὸν πᾶς ὀφθαλμὸς καὶ οἵτινες αὐτὸν ἐξεκέντησαν, καὶ κόψονται ἐπ' αὐτὸν πᾶσαι αἱ φυλαὶ τῆς γῆς.

ναί, ἀμήν.

8 Ἐγὼ εἶμι τὸ Ἄλφα καὶ τὸ Ὠ, λέγει κύριος ὁ θεός, ὁ ὢν καὶ ὁ ἦν καὶ ὁ ἐρχόμενος, ὁ παντοκράτωρ.

A Vision of Christ

9 Ἐγὼ Ἰωάννης, ὁ ἀδελφὸς ὑμῶν καὶ συκοινωνὸς ἐν τῇ θλίψει καὶ βασιλείᾳ καὶ ὑπομονῇ ἐν Ἰησοῦ, ἐγενόμην ἐν τῇ νήσῳ τῇ καλουμένῃ Πάτμῳ διὰ τὸν λόγον τοῦ θεοῦ καὶ τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ.

ἀποκάλυψις, εως, ἡ- F,N,S, *the Revelation (of Jesus Christ)*

δίδωμι- 3-S,Aor,Act,Ind, *(which God) gave (to him)*

δείκνυμι- Aor,Act,Inf, *to show (His bond-servants)*

δεῖ- 3-S,Pres,Act,Ind, *(which) should*

γίνομαι- Aor,Mid,Inf, *come to past, take place (soon)*

τάχος, ους, τό- N,D,S, *soon*

σημαίνω- 3-S,Aor,Act,Ind, *(and) He communicated [it]*

ἀποστέλλω- M,N,S,Aor,Act,Ptc, *[by] sending [it] (through His angel to his servant, John)*

μαρτυρέω- 3-S,aor,Act,Ind, 1, b *(who) bore witness to, confirmed (the word of God)*

μαρτυρία, ας, ἡ- F,A,S, *(and) the testimony (of Jesus Christ)*

ὅσος, η, ον- pron, here: *to as many as*

εἶδον- 3-S,Aor,Act,Ind, *he saw*

μακάριος, ἰα, ἰον- *adj M,N,S, here as a verb blessed is*

ἀναγι(γ)νώσκω- M,N,S, Pres,At,Ptc, *(blessed is) the one who read*

ἀκούω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, *(and) those who hear*

προφητεία, ας, ἡ- F,G,S, *(the words) of prophesy*

τηρέω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, *(and) who guards*

γράψω- N,A,P,Perf,Pass,Ptc, *(and the the things) having been written (in it)*

ἐγγύς- adv *(for the time [is]) near*

ἑπτὰ- *adj F,D,P, (John, to the) seven (churches in Asia)*

εἰμί- M,N,S,Pres,Act,Ptc, *(grace and peace to you from) the one who is;*

3-S,Imp,Act,Ind, *(and) was*

ἔρχομαι- M,N,S,Pres,Mid,Ptc, *(and) who is coming*

ἐνώπιον- imp prep *(and from the seven spirits) before*

θρόνος, ου, ὁ- M,G,S, *(His) throne*

μάρτυς, μάρτυρος, ὁ- M,N,S, *(and from Jesus Christ the faithful) witness*

πρωτότοκος, ον- *adj M,N,S, the first born (of the dead)*

ἄρχων, οντος, ὁ- M,N,S, *(and) the ruler*

βασιλεύς,, εως, ὁ- M,G,P, *of the kings (of the earth)*

ἀγαπάω- M,D,S,Pres,Act,Ptc, *to the One who loved (us)*

λύω- M,D,S,Aor,Act,Ptc, *(and) released, freed (us from our sins by/in His blood)*

ποιέω- 3-S,Aor,Act,Ind, *(and) He made (us)*

βασιλεία, ας, ἡ- F,A,S, *[to be] a kingdom*

ἱερεὺς, εως, ὁ- M,A,P, *priests (to God and His Father)*

κράτος, ους τό- N,N,S, *(to Him [be] the glory and) power, dominion (for the ages of ages [= forever and ever] amen)*

ἔρχομαι- 3-S,Pres,Mid,Ind, *(Behold) He is coming*

νεφέλη, ης, ἡ- F,G,P, *(with) the clouds*

ὄραω- 3-S,Fut,Mid,Ind, *(and every eye) will see (Him) Note: collective use of verb*

ἐκκεντέω- 3-P,Aor,Act,Ind, *(even those who) pierced (Him)*

κόπτω- 3-P,Fut,Mid,Ind, *(and) they will morn (him) Lit: beat upon him*

referring to beatiung ones chest when morning

φυλή, ης, ἡ- F,N,P, *(all) the tribes (of the earth)*

ἀμήν- *emphatic particle, let it be so, truly here DBAG 1, a, yes (so shall it be) amen*

εἶμι- 1-S,Pres,Act,Ind, *I am (the alpha and the omega)*

λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, *(says) the Lord God*

εἰμί- M,N,S,Pres,Act,Ptc, *(who) is; 3-S,Imp,Act,Ind, (and) was*

ἔρχομαι- M,N,S,Pres,Mid,Ptc, *(and) who is coming*

παντοκράτωρ, ορος, ὁ- M,N,S, *the almighty Zod: πᾶς all + κράτος power, strength, dominion*

συκοινωνός, οῦ, ὁ- M,N,S, *co-sharer, partaker, partner Zod: σύν with + κοινός common*

θλίψις, εως, ἡ- F,D,S, *tribulation, affliction, suffering*

ὑπομονή, ης, ἡ- F,D,S, *(I John, your brother and co-sharer in the tribulation and kingdom and) steadfastness, perseverance (in Jesus)*

γίνομαι- 1-S,Aor,Mid,Ind, *I was*

νήσος, ου, ἡ- F,D,S, *(on) the island*

καλέω- F,D,S,Pres,Pass,Ptc, *called (Patmos because of the word of God and the testimony of Jesus)*

10 ἐγενόμην ἐν πνεύματι ἐν τῇ κυριακῇ
ἡμέρᾳ, καὶ ἤκουσα ὀπίσω μου φωνὴν
μεγάλην ὡς σάλπιγγος

11 λεγούσης, Ὁ βλέπεις γράψον εἰς
βιβλίον καὶ πέμψον ταῖς ἑπτὰ ἐκκλησίαις,
εἰς Ἔφεσον καὶ εἰς Σμύρναν καὶ εἰς
Πέργαμον καὶ εἰς Θυάτειρα καὶ εἰς
Σάρδεις καὶ εἰς Φιλαδέλφειαν καὶ εἰς
Λαοδικεῖαν.

12 Καὶ ἐπέστρεψα βλέπειν τὴν φωνὴν
ἣτις ἐλάλει μετ' ἐμοῦ· καὶ ἐπιστρέψας
εἶδον ἑπτὰ λυχνίας χρυσαῖς

13 καὶ ἐν μέσῳ τῶν λυχνιῶν ὅμοιον υἱὸν
ἀνθρώπου ἐνδεδυμένον ποδήρη καὶ
περιζωσμένον πρὸς τοῖς μαστοῖς ζώνην
χρυσᾶν.

14 ἡ δὲ κεφαλὴ αὐτοῦ καὶ αἱ τρίχες λευκαὶ
ὡς ἔριον λευκόν ὡς χιών καὶ οἱ ὀφθαλμοὶ
αὐτοῦ ὡς φλόξ πυρός

15 καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ ὅμοιοι χαλκολιβάνῳ
ὡς ἐν καμίνῳ πεπυρωμένης καὶ ἡ φωνὴ
αὐτοῦ ὡς φωνὴ ὑδάτων πολλῶν,

16 καὶ ἔχων ἐν τῇ δεξιᾷ χειρὶ αὐτοῦ
ἀστέρας ἑπτὰ καὶ ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ
ρόμφαία δίστομος ὀξεία ἐκπορευομένη καὶ
ἡ ὄψις αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος φαίνει ἐν τῇ
δυνάμει αὐτοῦ.

17 Καὶ ὅτε εἶδον αὐτόν, ἔπεσα πρὸς
τοὺς πόδας αὐτοῦ ὡς νεκρός, καὶ ἔθηκεν
τὴν δεξιὰν αὐτοῦ ἐπ' ἐμὲ λέγων, Μὴ
φοβοῦ· ἐγὼ εἰμι ὁ πρῶτος καὶ ὁ ἔσχατος

18 καὶ ὁ ζῶν, καὶ ἐγενόμην νεκρός καὶ
ἰδοὺ ζῶν εἰμι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων
καὶ ἔχω τὰς κλείς τοῦ θανάτου καὶ τοῦ
ἔθους.

γίνομαι- 1-S,Aor,Mid,Ind, *I was (in the spirit)*
κυριακός, ἡ, ὄν- *adj F,D,S, (on) the Lord's (day) mng Sunday*
ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, *(and) I heard (behind me a loud voice)*
σάλπιγξ, ἰγγος, ἡ- *F,D,S, (like) a trumpet*
λέγω- *F,G,S,Pres,Act,Ptc, saying*
βλέπω- 2-S,Pres,Act,Ind, *(that which/what) you see*
γράφω- 2-S,Aor,Act,Imprtv, *write (in a book)*
πέμπω- 2-S,Aor,Act,Imprtv, *(and) send [it] (to the seven churches, to Ephesus and
to Smyrna and to Pergamum and to Thyatira and to Sardis and to
Philadelphia and to Laodicea)*

ἐπιστρέφω- 1-S,Aor,Act,Ind, *(and) I turned*
βλέπω- *Pres,Act,Inf, to see*
λαλέω- 3-S,Imp,Act,Ind, *(the voice that) was speaking (with me)*
ἐπιστρέφω- *M,N,S,Aor,Act,Ptc, (and) after turning*
εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, *I saw (seven golden lampstands)*
λυχνία, ας, ἡ- *F,A,P, lampstands*
χρυσοῦς, ἡ, οὖν- *adj F,A,P, golden (lampstands)*
ὅμοιον, οἶα, οἶον- *adj M,A,S, (and in the middle of the lampstands) like, similar to
(a/the son of man)*
ἐνδύω- *M,A,S,Perf,Mid,Ptc, clothed, dressed*
ποδήρης, ες- *M,A,S, reaching to the feet DBAG: πούς foot + ἦρης fit*
περιζώννυμι- *M,A,S,Perf,Pass,Ptc, (also) girded about (the chest)*
μαστός, οὔ, ὄ- *M,D,P, DBAG 1 male nipple 2 female breast here mng breast or
chest*

ζώνη, ης, ἡ- *F,A,S, a belt*
χρυσοῦς, ἡ, οὖν- *adj F,A,S, a golden (belt)*
κεφαλὴ, ης, ἡ- *F,N,S, (and His) head*
θρίξ, τριχός, ἡ- *F,N,P, (and) hairs = hair*
ἔριον, ου, τό- *N,N,S, wool*
λευκός, ἡ, ὄν- *adj F,N,P, ([were] like) white (wool)*
χιών, ὄνος, ἡ- *F,N,S, (as) snow*
φλόξ, φλογός, ἡ- *F,N,S, (and His eyes like) a flame (of fire)*
πῦρ, ὄς, τό- *N,G,S, (a flame) of fire*
χαλκολίβανον, ου, τό- *N,D,S, (and His feet were like) fine brass/bronze*
κάμινος, ου, ἡ- *F,D,S, (as in) a furnace*
πυρόω- *F,G,S,Perf,Pass,Ptc, burning NAS: like burnished bronze, when it has
been made to glow in a furnace*
ὔδωρ, ατος, τό- *N,G,P, (and His voice was like the sound of many) waters*
ἔχω- *M,N,S,Pres,Act,Ptc, (and) having (in His right hand)*
ἀστήρ, ἔρος, ὄ- *M,A,P, (seven) stars*
στόμα, ατος, τό- *N,G,S, (and out of His) mouth*
ρόμφαία, ας, ἡ- *F,N,S, a sword*
δίστομος, ον- *adj F,N,S, double edged*
ὀξεία, εἶα, ὄ- *adj F,N,S, a sharp (two-edged sword)*
ἐκπορεύομαι- *F,N,S,Pres,Mid,Ptc, coming (out of His mouth)*
ὄψις, εως, ἡ- *F,N,S, DBAG 3 (and His) face, countenance*
ἥλιος, ου, ὄ- *M,N,S, (like) the sun*
φαίνω- 3-S,Pres,Act,Ind, *it was shining (in its power/strength) Hdbk: simile for
"shining in full strength" = like the noon-day sun*

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, *(and when) I saw (Him)*
πίπτω- 1-S,Aor,Act,Ind, *I fell (at His feet like) a dead person*
νεκρός, ἄ, ὄν- *M,N,S, a dead body, corpse Note: nominative case*
τίθημι- 3-S,Aor,Act,Ind, *(and) He placed (His right hand on me)*
λέγω- *M,N,S,Pres,Act,Ptc, saying*
φοβέω- 2-S,Pres,Pass,Imprtv, *(do not) be afraid*
εἰμί- 1-S,Pres,Act,Ind, *I am (the first and the last)*
ζάω- *M,N,S,Pres,Act,Ptc, (and) the one who is living NAS & NIV: the living One*
γίνομαι- 1-S,Aor,Mid,Ind, *(and) I was (dead)*
ζάω- *M,N,S,Pres,Act,Ptc, living*
εἰμί- 1-S,Pres,Act,Ptc, *(and behold) I am (living for/into the age of the ages)*
ἔχω- 1-S,Pres,Act,Ind, *(and) I have*
κλείς, κλειδός, ἡ- *F,A,P, the keys (of death and of Hades)*

19 γράψον οὖν ἃ εἶδες καὶ ἃ εἰσὶν καὶ ἃ μέλλει γενέσθαι μετὰ ταῦτα.

20 τὸ μυστήριον τῶν ἑπτὰ ἀστέρων οὓς εἶδες ἐπὶ τῆς δεξιᾶς μου καὶ τὰς ἑπτὰ λυχνίας τὰς χρυσᾶς· οἱ ἑπτὰ ἀστέρες ἄγγελοι τῶν ἑπτὰ ἐκκλησιῶν εἰσιν καὶ αἱ λυχνίαι αἱ ἑπτὰ ἑπτὰ ἐκκλησίαι εἰσίν.

The Message to Ephesus

2 Τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Ἐφέσῳ ἐκκλησίας γράψον·

Τάδε λέγει ὁ κρατῶν τοὺς ἑπτὰ ἀστέρας ἐν τῇ δεξιᾷ αὐτοῦ, ὁ περιπατῶν ἐν μέσῳ τῶν ἑπτὰ λυχνιῶν τῶν χρυσῶν·

2 Οἶδα τὰ ἔργα σου καὶ τὸν κόπον καὶ τὴν ὑπομονήν σου, καὶ ὅτι οὐ δύνη βαστάσαι κακοὺς, καὶ ἐπείρασας τοὺς λέγοντας ἑαυτοὺς ἀποστόλους καὶ οὐκ εἰσὶν καὶ εὗρες αὐτοὺς ψευδεῖς,

3 καὶ ὑπομονὴν ἔχεις καὶ ἐβάστασας διὰ τὸ ὄνομά μου καὶ οὐ κεκοπίακες.

4 ἀλλὰ ἔχω κατὰ σοῦ ὅτι τὴν ἀγάπην σου τὴν πρώτην ἀφῆκες.

5 μνημόνευε οὖν πόθεν πέπτωκας καὶ μετανόησον καὶ τὰ πρῶτα ἔργα ποιήσον· εἰ δὲ μή, ἔρχομαί σοι καὶ κινήσω τὴν λυχνίαν σου ἐκ τοῦ τόπου αὐτῆς, ἐὰν μὴ μετανοήσης.

6 ἀλλὰ τοῦτο ἔχεις, ὅτι μισεῖς τὰ ἔργα τῶν Νικολαϊτῶν ἃ καγὼ μισῶ.

7 ὁ ἔχων οὖς ἀκουσάτω τί τὸ πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις. τῷ νικῶντι δώσω αὐτῷ φαγεῖν ἐκ τοῦ ξύλου τῆς ζωῆς, ὃ ἔστιν ἐν τῷ παραδείσῳ τοῦ θεοῦ.

The Message to Smyrna

8 Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Σμύρνῃ ἐκκλησίας γράψον·

Τάδε λέγει ὁ πρῶτος καὶ ὁ ἔσχατος, ὃς ἐγένετο νεκρὸς καὶ ἔζησεν·

γράφω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, (therefore, so then) write
εἶδον- 2-S,Aor,Act,Ind, (the things, what) you have seen
εἰμί- 3-P,Pres,Act,Ind, (and the things that) are NIV: what is now
μέλλω- 3-S,Pres,Act,Ind, (and what) is about
γίνομαι- Aor,Mid,Inf, to be (after these things)
εἶδον- 2-S,Aor,Act,Ind, (the mystery of the seven stars which) you saw (in my
right hand and the seven golden lamstands and the seven stars)
εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, are (angels of the seven churches)
εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (and) the seven lampstands are (the seven churches)

γράφω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, (to the angel of the church in Ephesus) write:
ὅδε, ἦδε, τόδε- N,P,A, this
λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, He says (this)
κρατέω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, the one who holds (the seven stars in His right hand)
περιπατέω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, the one who walks (among of the seven
lampstands of gold)
μέσος- N,D,S, DBAG 2, b, among

οἶδα- 1-S,Perf,Act,Ind, I know (your deeds)
κόπος, ου, ὁ- M,A,S, (and your) toil, hard work
ὑπομονή, ης, ἡ- F,A,S, (and your) perseverance, endurance
δύναμαι- 2-S,Pres,Pass,Ind, (and that) you are (not) able
βαστάζω- Aor,Act,Inf, to bear (evil men) mng to tolerate evil men
κακός, ή, ὄν- adj M,A,P, evil men Note: nomnitive case
πειράζω- 2-S,Aor,Act,Ind, (and) you test NAS & NIV: put to the test
λέγω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, those calling (themselves apostles)
εἰμί- 3-P,Pres,Act,Ind, (but [who]) are (not)
εὕρισκω- 2-S,Aor,Act,Ind, (and) you find (them)
ψευδής, ἑς- M,A,P, false, lying
ἔχω- 2-S,Pres,Act,Ind, (and) you have (perseverance, steadfastness)
βαστάζω- 2-S,Aor,Act,Ind, (and) you have born, carried mng you have endured
([hardships] because of My name)
κοπιάω- 2-S,Perf,Act,Ind, (and you have not) grown weary
ἔχω- 1-S,Pres,Act,Ind, (but) I have (against you)
ἀφίημι- 2-S,Aor,Act,Ind, (that) you have left (your first love)

μνημονεύω- 2-S,Pres,Act,Imptrv, remember (therefore)
πίπτω- 2-S,Perf,Act,Ind, (from where) you have fallen
μετανοέω- 2-S,Aor,Act,Imptrc, (and) repent
ποιέω- 2-S,Aor,Act,Ind, (and) do (the first deeds/works) mng do the things you
did at first

ἔρχομαι- 1-S,Pres,Mid,Ind, (otherwise) I am coming (to you)
κινέω- 1-S,Fut,Act,Ind, (and) I will remove (your lampstand out offfrom its place)
μετανοέω- 2-S,Aor,Act,Sub, (if) you (do not) repent
ἔχω- 2-S,Pres,Act,Ind, (but this) you have
μισέω- 2-S,Pres,Act,Ind, (that) you hate (the deeds of the Nicolaitans)
μισέω- 1-S,Pres,Act,Ind, (which I also) hate
ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, the who has (an ear)
οὖς, ὠτός, τό- N,A,S, ear
ἀκούω- 3-S,Aor,Act,Imptrv, let him hear!
λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, (what the Spirit) says (to the churches)
νικάω- M,D,S,Pres,Act,Ptc, to the one who overcomes, is victorious, conquers
δίδωμι- 1-S,Fut,Act,Ind, I will give (to him)
ἐσθίω- Aor,Act,Inf, to eat
ξύλον, ου, τό- N,G,S, (from) the tree (of life)
εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (which) is

παράδεισος, ου, ὁ- M,D,S, (in) the paradise (of God)
γράφω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, (and to the angel of the church in Smyrna) write:
ὅδε, ἦδε, τόδε- N,P,A, this
λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, (the first and the last) says (this)
γίνομαι- 3-S,Aor,Mid,Ind, who was (dead)
ζῶω/ζῶ- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) lived mng came to life

9 Οἶδά σου τὴν θλίψιν καὶ τὴν πτωχείαν, ἀλλὰ πλούσιος εἶ, καὶ τὴν βλασφημίαν ἐκ τῶν λεγόντων Ἰουδαίους εἶναι ἑαυτούς, καὶ οὐκ εἰσὶν ἀλλὰ συναγωγή τοῦ Σατανᾶ.

10 μηδὲν φοβοῦ ἃ μέλλεις πάσχειν. ἰδοὺ μέλλει βάλλειν ὁ διάβολος ἐξ ὑμῶν εἰς φυλακὴν ἵνα πειρασθῆτε καὶ ἔξετε θλίψιν ἡμερῶν δέκα. γίνου πιστὸς ἄχρι θανάτου, καὶ δώσω σοι τὸν στέφανον τῆς ζωῆς.

11 ὁ ἔχων οὖς ἀκουσάτω τί τὸ πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις. ὁ νικῶν οὐ μὴ ἀδικηθῆ ἔκ τοῦ θανάτου τοῦ δευτέρου.

The Message to Pergamum

12 Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Περγάμῳ ἐκκλησίας γράψον·

Τάδε λέγει ὁ ἔχων τὴν ῥομφαίαν τὴν δίστομον τὴν ὀξεῖαν·

13 Οἶδα ποῦ κατοικεῖς, ὅπου ὁ θρόνος τοῦ Σατανᾶ, καὶ κρατεῖς τὸ ὄνομά μου, καὶ οὐκ ἠρνήσω τὴν πίστιν μου καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις Ἀντιπᾶς ὁ μάρτυς μου ὁ πιστὸς μου, ὃς ἀπεκτάνθη παρ' ὑμῖν, ὅπου ὁ Σατανᾶς κατοικεῖ.

14 ἀλλ' ἔχω κατὰ σοῦ ὀλίγα ὅτι ἔχεις ἐκεῖ κρατοῦντας τὴν διδαχὴν Βαλαάμ, ὃς ἐδίδασκεν τῷ Βαλὰκ βαλεῖν σκάνδαλον ἐνώπιον τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, φαγεῖν εἰδωλόθουτα καὶ πορνεῦσαι.

15 οὕτως ἔχεις καὶ σὺ κρατοῦντας τὴν διδαχὴν [τῶν] Νικολαίτων ὁμοίως.

16 μετανόησον οὖν· εἰ δὲ μή, ἔρχομαί σοι ταχύ καὶ πολεμήσω μετ' αὐτῶν ἐν τῇ ῥομφαίᾳ τοῦ στόματός μου.

οἶδα- 1-S,Perf,Act,Ind, I know (your tribulation/afflictions)

πτωχεία, ας, ἡ- F,A,S, (and) poverty

εἰμί- 2-S,Pres,Act,Ind, (but) you are (rich/wealthy)

λέγω- M,G,P,Pres,Act,Ptc, (and) the slander from) the ones saying

εἰμί- Pres,Act,Inf, (themselves) to be (Jews) = those who say they are Jews

εἰμί- 3-P,Pres,Act,Ind, (but) they are (not, but a synagogue of Satan)

φοβέω- 2-S,Pres,Pass,Imptrv, (do not) fear

μέλλω- 2-S,Pres,Act,Ind, (what) you are about

πάσχω- Pres,Act,Inf, to suffer

μέλλω- 3-S,Prs,Act,Ind, (behold, the devil) is about

βάλλω- Pres,Act,Inf, to cast, put (some of you into prison)

φυλακὴ, ἡς, ἡ- F,A,S, priaon

πειράζω- 2-P,Aor,Pass,Sub, (to that) he might test [you]

ἔχω- 2-P,Fut,Act,Ind, (and) you will have (tribulation, affliction (for ten days)

γίνομαι- 2-S,Pres,Mid,Imptrv, be (faithful until death)

δίδωμι- 1-S,Fut,Act,Ind, (and) I will give (you)

στέφανος, ου, ὁ- M,A,S, the crown (of life)

ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, the who has (an ear)

οὖς, ὠτός, τό- N,A,S, an ear, ears

ἀκούω- 3-S,Aor,Act,Imptrv, let him hear!

λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, (what the Spirit) says (to the churches)

νικάω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, to the one who overcomes, is victorious, conquers

ἀδικέω- 3-S,Aor,Pass,Sub, (will not) be harmed (by the second death)

γράφω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, (and to the angel of the church in Pergamum) write:

ὅδε, ἧδε, τόδε- N,P,A, this

λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, (to the one who has the sharp two-edged sword) says (this)

ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, the one who has (the sharp two-edged sword)

ῥομφαία, ας, ἡ- F,A,S, sword

δίστομος, ον- adj F,A,S, double edged Zod: δῖς two + στόμα mouth, opening, edge

ὀξὺς, εἶα, ὑ- adj F,A,S, sharp

οἶδα- 1-S,Perf,Act,Ind, I know

κατοικέω- 2-S,Pres,Act,Ind, (where) you live

θρόνος, ου, ὁ- M,N,S, (where Satan's) throne [is]

κρατέω- 2-S,Pres,Act,Ind, (and) you hold fast to (my name)

ἄρνέομαι- 2-S,Aor,Mid,Ind, (and) you (do not) deny (My faith even in the days of Antipas)

μάρτυς, μάρτυρος, ὁ- M,N,S, (My faithful) witness

ἀποκτείνω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (who) was put to death (among you)

κατοικέω- 3-S,Pres,Act,Ind, (where Satan) lives

ἔχω- 1-S,Pres,Act,Ind, (but) I have (a few things against you)

ἔχω- 2-S,Pres,Act,Ind, (that) you have (there)

κρατέω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, ones who are holding fast (to the teachings of Balaam)

διδαξή, ἡς, ἡ- F,A,S, teaching, doctrine

διδάσκω- 3-S,Imp,Act,Ind, (who) were teaching (Balak)

βάλλω- Aor,Act,Inf, to put

σκάνδαλον, ου, τό- N,A,S, a stumbling block, temptation (before the sons of Israel)

ἐσθίω- Aor,Act,Inf, to eat

εἰδωλόθουτος, ον- N,A,P, food sacrificed to Idols

πορνεύω- Aor,Act,Inf, (and) to fornicate NIV: committed sexual immorality

ἔχω- 2-S,Pres,Act,Ind, (so/in this manner) you have (also)

κρατέω- M,A,P,Pres,Act,Ptc those holding fast to (the teachings of the Nicolaitans likewise)

ὁμοίως- adv in the same way

μετανοέω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, (therefore) repent

ἔρχομαι- 1-S,Pres,Mid,Ind, (lest/otherwise) I am coming (to you)

ταχύς, εἶα, ὑ- adv quickly

πολεμέω- 1-S,Fut,Act,Ind, (and) I will make war (with/against them with the sword of My mouth)

ῥομφαία, ας, ἡ- F,D,S, sword

στόμα, ατος, τό- N,G,S, mouth

17 ὁ ἔχων οὖς ἀκουσάτω τί τὸ πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις. τῷ νικῶντι δώσω αὐτῷ τοῦ μάννα τοῦ κεκρυμμένου, καὶ δώσω αὐτῷ ψῆφον λευκὴν, καὶ ἐπὶ τὴν ψῆφον ὄνομα καινὸν γεγραμμένον ὃ οὐδεὶς οἶδεν εἰ μὴ ὁ λαμβάνων.

The Message to Thyatira

18 Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Θυατείροις ἐκκλησίας γράψον·

Τάδε λέγει ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, ὁ ἔχων τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ ὡς φλόγα πυρός καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ ὅμοιοι χαλκολιβάνῳ·

19 Οἶδά σου τὰ ἔργα καὶ τὴν ἀγάπην καὶ τὴν πίστιν καὶ τὴν διακονίαν καὶ τὴν ὑπομονήν σου, καὶ τὰ ἔργα σου τὰ ἔσχατα πλείονα τῶν πρώτων.

20 ἄλλὰ ἔχω κατὰ σοῦ ὅτι ἀφεῖς τὴν γυναῖκα Ἰεζάβελ, ἣ λέγουσα ἑαυτὴν προφήτιν καὶ διδάσκει καὶ πλανᾷ τοὺς ἔμους δούλους πορνεύσαι καὶ φαγεῖν εἰδωλόθυτα.

21 καὶ ἔδωκα αὐτῇ χρόνον ἵνα μετανοήσῃ, καὶ οὐ θέλει μετανοῆσαι ἐκ τῆς πορνείας αὐτῆς.

22 ἰδοὺ βάλλω αὐτὴν εἰς κλίνην, καὶ τοὺς μοιχεύοντας μετ' αὐτῆς εἰς θλίψιν μεγάλην, ἐὰν μὴ μετανοήσωσιν ἐκ τῶν ἔργων αὐτῆς,

23 καὶ τὰ τέκνα αὐτῆς ἀποκτενῶ ἐν θανάτῳ. καὶ γνώσονται πᾶσαι αἱ ἐκκλησίαι ὅτι ἐγώ εἰμι ὁ ἔραυνῶν νεφροὺς καὶ καρδίας, καὶ δώσω ὑμῖν ἐκάστῳ κατὰ τὰ ἔργα ὑμῶν.

24 ὑμῖν δὲ λέγω τοῖς λοιποῖς τοῖς ἐν Θυατείροις, ὅσοι οὐκ ἔχουσιν τὴν διδαχὴν ταύτην, οἵτινες οὐκ ἔγνωσαν τὰ βαθέα τοῦ Σατανᾶ, ὡς λέγουσιν οὐ βάλλω ἐφ' ὑμᾶς ἄλλο βάρος,

ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, *the one who has (an ear)*

οὖς ὠτός, τό- N,A,S, *an ear*

ἀκούω- 3-S,Aor,Act,Imptrv, *let him hear*

λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, *(what the Spirit) is saying (to the churches)*

νικῶ- M,D,S,Pres,Act,Ptc, *to the one who overcomes, is victorious*

δίδωμι- 1-S,Fut,Act,Ind, *I will give*

κρύπτω- N,G,S,Perf,Pass,Ptc, *hidden (mana)*

ψῆφος, ου, ἡ- F,A,S, *a small smooth stone*

λευκός, ἡ, ὄν- adj F,A,S, *white*

καινός, ἡ, ὄν- adj N,A,S, *new*

γράφω- N,A,S,Perf,Pass,Ptc, *(and I will give him a white stone, and a new name) written (on the stone)*

οἶδα- 3-S,Perf,Act,Ind, *(which no one) knows*

λαμβάνω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, *(except) the who receives it*

γράφω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, *(and to the angel of the church in Thyatira) write:*

ὅδε, ἡδε, τόδε- N,P,A, *this*

λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, *(the Son of God) says (this)*

ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, *the one who has (His eyes) = the one who has eyes like a flame of fire*

φλόξ, φλογός, ἡ- F,A,S, *a flame*

πῦρ, ὅς, τό- N,G,S, *of fire*

πούς, ποδός, ὁ- M,N,P, *(and whose) feet (are like)*

χαλκολίβανον, ου, τό- N,D,S, *burnished bronze, fine bronze*

οἶδα- 3-S,Perf,Act,Ind, *I know (your deeds and love and faith)*

διακονία, ας, ἡ- F,A,S, *service, ministry*

ὑπομονή ἡς, ἡ- F,A,S, *(and your) perseverance, patient endurance, steadfastness*

ἔσχατος, η, ον- adj N,A,P, *(and your deeds/works) the farthest*

πολύς, πολλή, πολὺ- adj N,A,P, *much more (of=than the first) NAS: your deeds of late are greater than at first*

ἔχω- 1-S,Pres,Act,Ind, *(but) I have (against you that)*

ἀφίημι- 2-S,Pres,Act,Ind, *you allow, tolerate (the woman Jezebel)*

λέγω- F,N,S,Pres,Act,Ptc, *who calls (herself a prophetess*

προφήτις, ιδος, ἡ- F,A,S, *a prophetess*

διδάσκω- 3-S,Pres,Act,Ind, *(and) she teaches*

πλανᾷ- 3-S,Pres,Act,Ind, *(and) she leads astray, misleads, deceives (my servants)*

πορνεύω- Aor,Act,Inf, *to fornicate, to commit [acts of] sexual immorality*

ἐσθίω- Aor,Act,Inf, *(and) to eat (food sacrificed to idols)*

ειφδωλόθυτος, ον- N,A,P, *something offered to an idol here mng food offered to idols*

δίδωμι- 1-S,Aor,Act,Ind, *(and) I gave (to her time)*

μετανοέω- 3-S,Aor,Act,Sub, *(that/so that) she might repent*

θέλω- 3-S,Pres,Act,Ind, *(but) she (does not) want*

μετανοέω- Aor,Act,Inf, *to repent (from her sexual immorality)*

βάλλω- 1-S,Pres,Act,Ind, *(behold) I am trowing (her)*

κλίνη, ης, ἡ- F,A,S, *to the [sick] bed mng a lingering illness*

μοιχεύω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, *(and) those who are committing adultery (with her)*

θλίψις, εως, ἡ- F,A,S, *(into great) tribulation, affliction*

μετανοέω- 3-P,Aor,Act,Sub, *(if) they (do not) repent (offfrom her deeds)*

ἀποκτείνω, ἀποκτέννω- 1-S,Fut,Act,Ind, *(and) I will kill (her children)*

θανάτος, ου, ὁ- M,D,S, DBAG 3, *(with) pestilence, a deadly disease*

γινώσκω- 3-P,Fut,Mid,Ind, *(and all the churches) will know*

ἐραυνᾷ- M,N,S,Pres,Act,Ptc, *(that I am) the one who searches*

νεφρός, οῦ, ὁ- M,A,P, *minds (and hearts)*

δίδωμι- 1-S,Fut,Act,Ind, *(and) I will give (to each of you according to your deeds)*

λέγω- 1-S,Pres,Act,Ind, *(and) I say (to you, the rest in Thyatira)*

ἔχω- 3-P,Pres,Act,Ind, *(to as many as) they (are not) holding (to these teachings)*

διδαχή, ης, ἡ- F,A,S, *teachings*

γινώσκω- 3-P,Aor,Act,Ind, *(who) have (not) known*

βαθός, εῖα, ὕ- adj N,A,P, *the deep ([things] of Satan)*

λέγω- 3-P,Pres,Act,Ind, *(as) they are saying - as they are calling them*

βάλλω- 1-S,Pres,Act,Ind, *I (will not) place (on you)*

βάρος, ους, τό- N,A,S, *(another/any other) burden*

25 πλὴν ὃ ἔχετε κρατήσατε ἄχρις] οὐ ἂν ἦξω.

ἔχω- 2-P,Pres,Act,Ind, (*never the less, what*) you have
κρατέω- 2-P,Aor,Act,Imptrv, hold on to
οὐ ἂν- lit: *of which ever [time]* this is usually not translated in this verse
ἦκω- 1-S,Aor,Act,Sub, (*until*) I come

26 καὶ ὁ νικῶν καὶ ὁ τηρῶν ἄχρι τέλους τὰ ἔργα μου,
δώσω αὐτῷ ἐξουσίαν ἐπὶ τῶν ἐθνῶν

νικάω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (*and*) the one who overcomes, is victorious, conquers
τηρέω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (*and*) who guards, keeps (my works until the end)
τέλος, ους, τό- N,G,S, the end

27 καὶ ποιμανεῖ αὐτοὺς ἐν ῥάβδῳ σιδηρᾷ,
ὡς τὰ σκευῆ τὰ κεραμικὰ
συντρίβεται,

δίδωμι- 1-S,Fut,Act,Ind, I will give (to him authority over the nations/gentiles)
ποιμαίνω- 3-S,Fut,Act,Ind, (*and*) he will shepherd (them)
ῥάβδος, ου, ἡ- F,D,S, (*with*) a rod
σιδηροῦς, ἅ, οὖν- adj F,D,S, (*with*) an iron (rod)
σκεῦος, ους, τό- N,N,P, a vessel, jar, dish
κεραμικός, ή, όν- adj N,N,P, (*as*) clay (jars)
συντρίβω- 3-S,Pres,Pass,Ind, are smashed, shattered Note allusion to Ps 2:9
NIV: He will dash them to pieces like . . .

28 ὡς κἀγὼ εἴληφα παρὰ τοῦ πατρός μου,
καὶ δώσω αὐτῷ τὸν ἀστέρα τὸν πρωϊνόν.

λαμβάνω- 1-S,Perf,Act,Ind, (*as I also*) have received (from My Father)
δίδωμι- 1-S,Fut,Act,Ind, I will give (to him the morning star)
ἀστήρ, έρος, ό- M,A,S, star

29 ὁ ἔχων οὖς ἀκουσάτω τί τὸ πνεῦμα
λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.

πρωϊνός, ή, όν- adj M,S,A, early morning
ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, the one who has (an ear)

The Message to Sardis

3 Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Σάρδεσιν
ἐκκλησίας γράψον·

ἀκούω- 3-S,Aor,Act,Imptrv, let him hear
λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, (*what the Spirit*) says (to the churches)
γράφω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, (*and to the angel of the church in Sardis*) write:
λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, (*This*) he says
ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, the one who has (the seven Spirits of God and the seven stars)

Τάδε λέγει ὁ ἔχων τὰ ἑπτὰ πνεύματα
τοῦ θεοῦ καὶ τοὺς ἑπτὰ ἀστέρας· Οἶδά σου
τὰ ἔργα ὅτι ὄνομα ἔχεις ὅτι ζῆς, καὶ
νεκρὸς εἶ.

οἶδα- 1-S,Perf,Act,Ind, I know (your deeds)
ἔχω- 2-S,Pres,Act,Ind, (*that*) you have (a name)
ζάω- 2-S,Pres,Act,Ind, (*you have a name that*) you are alive NIV: you have a reputation of being alive
εἰμί- 2-S,Pres,Act,Ind, (*but*) you are (dead)

2 γίνου γρηγορῶν καὶ στήρισον τὰ λοιπὰ
ἃ ἔμελλον ἀποθανεῖν, οὐ γὰρ εὐρηκά σου
τὰ ἔργα πεπληρωμένα ἐνώπιον τοῦ θεοῦ
μου,

γίνομαι- 2-S,Pres,Mid,Imptrv, become
γρηγορέω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (*become*) awake, on the alert = wake up!
στηρίζω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, (*and*) strengthen (what remains)
μέλλω- 3-P,Imp,Act,Ind, (*that*) are about

3 μνημόνευε οὖν πῶς εἴληφας καὶ ἤκουσας
καὶ τήρει καὶ μετανόησον. ἔάν οὖν μὴ
γρηγορήσης, ἦξω ὡς κλέπτης, καὶ οὐ μὴ
γνώως ποίαν ὥραν ἦξω ἐπὶ σέ.

ἀποθνήσκω- Aor,Act,Inf, to die
εὐρίσκω- 1-S,Perf,Act,Ind, (*for*) I have (not) found (your deeds)
πληρώω- N,A,P,Perf,Pass,Ptc, completed (in the sight of My God)
μνημονεύω- 2-S,Pres,Act,Imptrv, (*So/therefore*) remember
λαμβάνω- 2-S,Perf,Act,Ind, (*how*) you received
ἀκούω- 2-S,Aor,Act,Ind, (*and*) heard
τηρέω- 2-S,Pres,Act,Imptrv, (*and*) keep, guard [it]
μετανοέω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, (*and*) repent
γρηγορέω- 2-S,Aor,Act,Sub, (*if then*) you (are not) awake = do not wake up
ἦκω- 1-S,Fut,Act,Ind, I will come
κλέπτης, ου, ό- M,N,S, (*like*) a thief
ποῖος, α, ον- pron DBAG 2 = τίς which, what
γινώσκω- 2-S,Aor,Act,Sub, (*and*) you will (not) know (what hour)
ἦκω- 1-S,Fut,Act,Ind, I will come (upon/to you)
ἔχω- 2-S,Pres,Act,Ind, (*but*) you have (a few names in Sardis = mng few people in Sardis)

4 ἀλλὰ ἔχεις ὀλίγα ὀνόματα ἐν Σάρδεσιν ἃ
οὐκ ἐμόλυναν τὰ ἱμάτια αὐτῶν, καὶ
περιπατήσουσιν μετ' ἐμοῦ ἐν λευκοῖς, ὅτι
ἄξιοί εἰσιν.

μολύνω- 3-P,Aor,Act,Ind, (*who*) have (not) soiled, stained (their clothes)
περιπατέω- 3-P,Fut,Act,Ind, (*and*) they will walk (with me)

5 ὁ νικῶν οὕτως περιβαλεῖται ἐν
ἱματίοις λευκοῖς καὶ οὐ μὴ ἐξαλείψω τὸ
ὄνομα αὐτοῦ ἐκ τῆς βίβλου τῆς ζωῆς καὶ
ὁμολογήσω τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐνώπιον τοῦ
πατρός μου καὶ ἐνώπιον τῶν ἀγγέλων
αὐτοῦ.

λευκός, ή, όν- adj N,D,P, (*in*) white
ἄξιος, ία, ον- adj M,N,P, (*for/because they are*) worthy
νικάω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, the one who overcomes, is victorious, prevails
περιβάλλω- 3-S,Fut,Mid,Ind, (*thus*) he will be clothed (in white garments)
ἐξαλείφω- 1-S,Aor,Act,Sub, (*and*) I will (not) erase, blot out (his name from the book of life)
ζωῆς, ης, ἡ- F,G,S, (*book*) of life
ὁμολογέω- 1-S,Fut,Act,Ind, (*and*) I will confess, acknowledge (his name before My Father and before His angels)

6 ὁ ἔχων οὖς ἀκουσάτω τί τὸ πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.

The Message to Philadelphia

7 Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Φιλαδελφείᾳ ἐκκλησίας γράψον·

Τάδε λέγει ὁ ἅγιος, ὁ ἀληθινός,
ὁ ἔχων τὴν κλεῖν Δαυίδ,
ὁ ἀνοίγων καὶ οὐδεὶς κλείσει
καὶ κλείων καὶ οὐδεὶς ἀνοίγει·

8 Οἶδά σου τὰ ἔργα, ἰδοὺ δέδωκα ἐνώπιόν σου θύραν ἠνεωγμένην, ἣν οὐδεὶς δύναται κλείσαι αὐτήν, ὅτι μικρὰν ἔχεις δύναμιν καὶ ἐτήρησάς μου τὸν λόγον καὶ οὐκ ἠρνήσω τὸ ὄνομά μου.

9 ἰδοὺ διδῶ ἐκ τῆς συναγωγῆς τοῦ Σατανᾶ τῶν λεγόντων ἑαυτοὺς Ἰουδαίους εἶναι, καὶ οὐκ εἰσὶν ἀλλὰ ψεύδονται. ἰδοὺ ποιήσω αὐτοὺς ἵνα ἤξουσιν καὶ προσκυνήσουσιν ἐνώπιον τῶν ποδῶν σου καὶ γνῶσιν ὅτι ἐγὼ ἠγάπησά σε.

10 ὅτι ἐτήρησας τὸν λόγον τῆς ὑπομονῆς μου, καὶ γὰρ σε τηρήσω ἐκ τῆς ὥρας τοῦ πειρασμοῦ τῆς μελλούσης ἔρχεσθαι ἐπὶ τῆς οἰκουμένης ὅλης πειράσαι τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς.

11 ἔρχομαι ταχύ· κράτει ὃ ἔχεις, ἵνα μηδεὶς λάβῃ τὸν στέφανόν σου.

12 ὁ νικῶν ποιήσω αὐτὸν στῦλον ἐν τῷ ναῷ τοῦ θεοῦ μου καὶ ἔξω οὐ μὴ ἐξέλθῃ ἔτι καὶ γράψω ἐπ' αὐτὸν τὸ ὄνομα τοῦ θεοῦ μου καὶ τὸ ὄνομα τῆς πόλεως τοῦ θεοῦ μου, τῆς καινῆς Ἱερουσαλὴμ ἣ καταβαίνουσα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἀπὸ τοῦ θεοῦ μου, καὶ τὸ ὄνομά μου τὸ καινόν.

13 ὁ ἔχων οὖς ἀκουσάτω τί τὸ πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.

ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, *the one who has (an ear)*

ἀκούω- 3-S,Aor,Act,Imptrv, *let him hear (what the Spirit says to the churches)*

γράφω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, *(and to the angel of the church in Philadelphia) write:*

λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, *(this) he says*

ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, *(the holy and true one) who has, holds*

κλείς, κλειδός, ἡ- F,A,S, *the key (of David)*

ἀνοίγω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, *the one who opens*

κλείω- 3-S,Fut,Act,Ind, *(and no one) will shut*

κλείω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, *(and) the one who shuts*

ἀνοίγω- 3-S,Pres,Act,Ind, *(and no one) opens* Note: Isaiah 22:20-23

οἶδα- 1-S,Perf,Act,Ind, *I know (your deeds)*

δίδωμι- 1-S,Perf,Act,Ind, *(behold) I have given (before you)* NAS: *put before you*

θύρα, ας, ἡ- F,A,S, *door*

ἀνοίγω- F,A,S,Perf,Pass,Ptc, *(a door) having been opened = an open door*

δύναμαι- 3-S,Pres,Pass,Ind, *(which no one) is able*

κλείω- Aor,Act,Inf, *to shut (it)*

ἔχω- 2-S,Pres,Act,Ind, *(because) you have*

δύναμις, εως, ἡ- F,A,S, *(a little) power, strength*

τηρέω- 2-S,Aor,Act,Ind, *(and) you have guarded, kept (My word)*

ἄρνέομαι- 2-S,Aor,Mid,Ind, *(and not) denied (My name)*

δίδωμι- 1-S,Pres,Act,Ind, *(behold) I give [those] (of the synagogue of Satan)*

λέγω- M,G,P,Pres,Act,Ptc, *who say*

εἰμί- Pres,Act,Inf, *(who say themselves) to be (Jews) = who say that they are Jews*

εἰμί- 3-P,Pre,Act,Ind, *(and) they are (not)*

ψεύδομαι- 3-P,Pres,Mid,Ind, *(but) they are lying*

ποιέω- 1-S,Fut,Act,Ind, *(behold) I will make (them)*

ἦκω- 3-P,Fut,Act,Ind, *(that) they will come*

προσκυνέω- 3-P,Fut,Act,Ind, *(and) bow down (before your feet)*

γινώσκω- 3-P,Aor,Act,Sub, *(and) [make] them know (that)*

ἀγαπάω- 1-S,Aor,Act,Ind, *I have loved (you)*

τηρέω- 2-S,Aor,Act,Ind, *(that) you have kept, guarded (My word)*

ὑπομονή, ἡς, ἡ- F,G,S, *(My word) of patient enduring, steadfastness, perseverance*

τηρέω- 1-S,Fut,Act,Ind, *(and I) will keep you*

πειρασμός, οὔ, ὁ- M,G,S, *(from the hour) of testing, trial, temptation*

μέλλω- F,G,S,Pres,Act,Ptc, *the one that is about*

ἔρχομαι- Pres,Mid,Inf, *to come*

οἰκουμένη, ἡς, ἡ- F,G,S, *(upon the whole) inhabited earth, world*

πειράζω- Aor,Act,Inf, *to test*

κατοικέω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, *those dwelling, residing (upon the earth)*

ἔρχομαι- 1-S,Pres,Mid,Ind, *I am coming*

ταχύς, εἶα, ὁ- adv *quickly*

κρατέω- 2-S,Pres,Act,Imptrv, *hold onto, hold fast*

ἔχω- 2-S,Pres,Act,Ind, *(that which = what) you have*

λαμβάνω- 3-S,Aor,Act,Sub, *(so that no one) will take (your crown)*

νικάω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, *the one who overcomes, who is victorious*

ποιέω- 1-S,Fut,Act,Ind, *I will make (him)*

στῦλος, ου, ὁ- M,A,S, *a pillar*

νάος, οὔ, ὁ- M,D,S, *(in) the temple (of My God)*

ἔξω- adv *outside*

ἔξέρχομαι- 3-S,Aor,Act,Sub, *(and) he (will not) go out (outside [of it again] = he will not leave it anymore)*

ἔτι- adv in neg. statements *not even yet here mng never again*

γράφω- 1-S,Fut,Act,Ind, *(and) I will write (upon him the name of My God and the name of the city of My God)*

καινός, ἡ, ὁ- adj F,G,S, *the new (Jerusalem)*

καταβαίνω- F,N,S,Pres,Act,Ptc, *the one coming down (out of heaven from My God and My new name)*

ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, *the one who has (an ear)*

ἀκούω- 3-S,Aor,Act,Imptrv, *let him hear (what the Spirit says to the churches)*

The Message to Laodicea

14 Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Λαοδικείᾳ ἐκκλησίας γράψον·

Τάδε λέγει ὁ Ἀμὴν, ὁ μάρτυς ὁ πιστὸς καὶ ἀληθινός, ἡ ἀρχὴ τῆς κτίσεως τοῦ θεοῦ·

15 Οἶδά σου τὰ ἔργα, ὅτι οὔτε ψυχρὸς εἶ οὔτε ζεστός. ὄφελον ψυχρὸς ἢ ζεστός.

16 οὕτως ὅτι χλιαρὸς εἶ καὶ οὔτε ζεστός οὔτε ψυχρὸς, μέλλω σε ἐμέσαι ἐκ τοῦ στόματός μου.

17 ὅτι λέγεις ὅτι Πλούσιός εἰμι καὶ πεπλούτηκα καὶ οὐδὲν χρεῖαν ἔχω, καὶ οὐκ οἶδας ὅτι σὺ εἶ ὁ ταλαίπωρος καὶ ἐλεεινός καὶ πτωχὸς καὶ τυφλὸς καὶ γυμνός,

18 συμβουλεύω σοι ἀγοράσαι παρ' ἐμοῦ χρυσίον πεπυρωμένον ἐκ πυρὸς ἵνα πλουτήσης, καὶ ἱμάτια λευκὰ ἵνα περιβάλλῃ καὶ μὴ φανερωθῇ ἡ αἰσχύνη τῆς γυμνότητός σου, καὶ κολλῶριον ἐγχριῖσαι τοὺς ὀφθαλμούς σου ἵνα βλέπῃς.

19 ἐγὼ ὅσους ἐὰν φιλῶ ἐλέγχω καὶ παιδεύω· ζήλευε οὖν καὶ μετανόησον.

20 ἰδοὺ ἔστηκα ἐπὶ τὴν θύραν καὶ κρούω· ἐὰν τις ἀκούσῃ τῆς φωνῆς μου καὶ ἀνοίξῃ τὴν θύραν, [καὶ] εἰσελεύσομαι πρὸς αὐτὸν καὶ δειπνήσω μετ' αὐτοῦ καὶ αὐτὸς μετ' ἐμοῦ.

γράφω- 2-S,Aor,Act,Imp, (to the angel of the church in Laodicea) write:
λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, (the faithful Witness and true, the Beginning of the creation of God) says (this)

ἀρχή, ἡς, ἡ- F,N,S, the beginning

κτίσις, εως, ἡ- F,G,S, DBAG 3: the first cause, the beginning (of creation) mng source Hnbk: the meaning is that Christ is the one by means of whom God created all things

οἶδα- 1-S,Perf,Act,Ind, I know (your deeds)

εἰμί- 2-S,Pres,Act,Ind, (that) you are

ψυχρὸς, ἀ, ὄν- adj M,N,S, (neither) cold

ζεστός, ἡ, ὄν- adj M,N,S, (nor) hot

ὄφελον- particle o that, would that

εἰμί- 2-S,Imp,Act,Ind, you were (cold or hot)

χλιαρὸς, ἀ, ὄν- adj M,N,S, (so, because) lukewarm

εἰμί- 2-S,Pres,Act,Ind, you are (and neither cold nor hot)

μέλλω- 1-S,Pres,Act,Ind, I am about

ἐμέω- Aor,Act,Inf, to vomit (you out of my mouth)

στόμα, ατος, τό- N,G,S, mouth

λέγω- 2-S,Pres,Act,Ind, (because) you say (that)

πλούσιος, ἰα, ἰον- adj M,N,S, rich, wealthy

εἰμί- 1-S,Pres,Act,Ind, I am

πλουτέω- 1-S,Perf,Act,Ind, (and) have become wealthy, rich

ἔχω- 1-S,Pres,Act,Ind, (and) I have (no needs)

οἶδα- 2-S,Perf,Act,Ind, (and) you (do not) know

εἰμί- 2-S,Pres,Act,Ind, (that) you are

ταλαίπωρος, ὄν- adj M,N,S, miserable, wretched

ἐλεεινός, ἡ, ὄν- adj M,N,S, (and) pitiable

πτωχός, ἡ, ὄν- adj M,N,S, (and) poor

τυφλός, ἡ, ὄν- adj M,N,S, (and) blind

γυμνός, ἡ, ὄν- adj M,N,S, (and) naked

συμβουλεύω- 1-S,Pres,Act,Ind, I advise (you)

ἀγοράζω- Aor,Act,Inf, to buy, purchase (from me)

χρυσίον, ου, τό- N,A,S, gold

πυρὸν- N,A,S,Perf,Pass,Ptc, DBAG 2 to cause to be very hot, having been made red hot, heated thoroughly here mng refined Note DBAG 2 burned

πῦρ, ὄς, τό- N,G,S, (refined by) fire

πλουτέω- 2-S,Aor,Act,Sub, (so that) you might be rich

ἱμάτιον, ου, τό- N,A,P, and clothes

λευκός, ἡ, ὄν- adj N,A,P, white

περιβάλλω- 2-S,Aor,Mid,Sub, (so that) you might put around mng be clothed

φανερόν- 3-S,Aor,Pass,Sub, (and) it (might not) be revealed

αἰσχύνη, ἡς, ἡ- F,N,S, the shame

γυμνόγης, ἡτος, ἡ- F,G,S, (of your) nakedness

κολλούριον, ου, τό- N,A,S, an eysalve

ἐγχριῖω- Aor,Act,Inf, to smear on (your eyes)

βλέπω- 2-S,Pres,Act,Sub, (so that) you might see

ὅσος, ἡ, ὄν- pron DBAG 2 to as many as

φιλέω- 1-S,Pres,Act,Sub, (to as many as) I have loved NAS: those whom I love

ἐλέγχω- 1-S,Pres,Act,Ind, I reprove, correct

παιδεύω- 1-S,Pres,Act,Ind, (and) discipline

ζηλεύω- 2-S,Pres,Act,Imp, (therefore) be eager, zealous

μετανοέω- 2-S,Aor,Act,Imp, (and) repent

ἵστημι- 1-S,Perf,Act,Ind, (behold) I stand

θύρα, ας, ἡ- F,A,S, (upon = at) the door

κρούω- 1-S,Pres,Act,Ind, (and) strike, knock

ἀκούω- 3-S,Aor,Act,Sub, (if anyone) hears (my voice)

ἀνοίγω- 3-S,Aor,Act,Sub, (and) opens (the door)

εἰσερχομαι- 1-S,Fut,Mid,Ind, [also] I will come in (to him)

δειπνέω- 1-S,Fut,Act,Ind, (and) I will eat, dine (with him and him with Me)

21 ὁ νικῶν δώσω αὐτῷ καθίσαι μετ' ἑμοῦ ἐν τῷ θρόνῳ μου, ὡς καὶ γὰρ ἐνίκησα καὶ ἐκάθισα μετὰ τοῦ πατρός μου ἐν τῷ θρόνῳ αὐτοῦ.

22 ὁ ἔχων οὖς ἀκουσάτω τί τὸ πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.

The Heavenly Worship

4 Μετὰ ταῦτα εἶδον, καὶ ἰδοὺ θύρα ἠνεωγμένη ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ἡ φωνὴ ἡ πρώτη ἦν ἥκουσα ὡς σάλπιγγος λαλοῦσης μετ' ἑμοῦ λέγων, Ἄναβα ὧδε, καὶ δεῖξοι σοι ἃ δεῖ γενέσθαι μετὰ ταῦτα.

2 εὐθέως ἐγενόμην ἐν πνεύματι, καὶ ἰδοὺ θρόνος ἔκειτο ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τὸν θρόνον καθήμενος,

3 καὶ ὁ καθήμενος ὅμοιος ὀράσει λίθῳ ἰάσπιδι καὶ σαρδίῳ, καὶ ἶρις κυκλόθεν τοῦ θρόνου ὅμοιος ὀράσει σμαραγδίνῳ.

4 καὶ κυκλόθεν τοῦ θρόνου θρόνους εἴκοσι τέσσαρες, καὶ ἐπὶ τοὺς θρόνους εἴκοσι τέσσαρας πρεσβυτέρους καθημένους περιβεβλημένους ἐν ἱματίοις λευκοῖς καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν στεφάνους χρυσοῦς.

5 καὶ ἐκ τοῦ θρόνου ἐκπορεύονται ἀστραπαὶ καὶ φωναὶ καὶ βρονταί, καὶ ἑπτὰ λαμπάδες πυρὸς καιόμεναι ἐνώπιον τοῦ θρόνου, ἃ εἰσὶν τὰ ἑπτὰ πνεύματα τοῦ θεοῦ,

6 καὶ ἐνώπιον τοῦ θρόνου ὡς θάλασσα ὑαλίνῃ ὅμοιά κρυστάλλῳ.

Καὶ ἐν μέσῳ τοῦ θρόνου καὶ κύκλῳ τοῦ θρόνου τέσσαρα ζῶα γέμοντα ὀφθαλμῶν ἔμπροσθεν καὶ ὀπισθεν.

7 καὶ τὸ ζῶον τὸ πρῶτον ὅμοιον λέοντι καὶ τὸ δεύτερον ζῶον ὅμοιον μόσχῳ καὶ τὸ τρίτον ζῶον ἔχων τὸ πρόσωπον ὡς ἀνθρώπου καὶ τὸ τέταρτον ζῶον ὅμοιον ἀετῷ πετομένῳ.

νικῶν- M,N,S,Pres,Act,Ptc, *the one who overcomes, conquers, is victorious*
δίδωμι- 1-S,Fut,Act,Ind, *I will give (to him)* NAS: *to the one who is victorious*
καθίζω- Aor,Act,Inf, *to sit down (with me)*

θρόνος, ου, ὁ- M,D,S, *(on My) throne*

νικῶν- 1-S,Aor,Act,Ind, *(as I also) overcame, was victorious*

καθίζω- 1-S,Aor,Act,Ind, *(and) sat down (with My Father on His throne)*

ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, *the one who has (an ear)*

ἀκούω- 3-S,Aor,Act,Imptrv, *let him hear (what the Spirit says to the churches)*

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, *(after these things/this) I looked*

θύρα, ας, ἡ- F,N,S, *a door*

ἀνοίγω- F,N,S,Perf,Pass,Ptc, *(a door) having been opened (in heaven)*

φωνή, ης, ἡ- F,N,S, *(and) the voice*

πρῶτος, η, ον- adj F,N,S, *the first* NIV: *the voice I had first heard speaking to me*

ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, *(and the first voice that) I had heard*

σάλπιγξ, ιγγος, ἡ- F,G,S, *(like) a trumpet*

λαλέω- F,G,S,Pres,Act,Ptc, *speaking (with me)* NAS: *and the first voice which I had heard, like the sound of a trumpet speaking with me, said*

λέγω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, *saying*

ἀναβαίνω- 2-S,Aor,Act,Imptrc, *Come up (here)*

δείκνυμι- 1-S,Fut,Act,Ind, *(and) I will show (you)*

δεῖ- 3-S,Pres,Act,Ind, *(what) is going*

γίνομαι- Aor,Mid,Inf, *to happen (after these things/this)*

γίνομαι- 1-S,Aor,Mid,Ind, *(immediately) I was (in the spirit)*

θρόνος, ου, ὁ- M,N,S, *a throne*

κεῖμαι- 3-S,Imp,Mid,Ind, *(and behold, a throne) was set, was standing (in heaven)*

κάθημαι- M,N,S,Pres,Mid,Ptc, *(and upon the throne) [someone/one] sitting*

κάθημαι- M,N,S,Pres,Mid,Ptc, *(and) the one who was sitting*

ὅμοιος, οία, οιον- adj M,N,S, *was like*

ὄρασις, εως, ἡ- F,D,S, *in appearance*

λίθος, ου, ὁ- M,D,S, *a stone*

ἰάσπις, ιδος, ἡ- F,D,S, *(was like) a jasper (stone)*

σάρδιον, ου, τό- N,D,S, *(and) carnelian* Note: *a reddish precious stone*

ἶρις, ιδος, ἡ- F,N,S, *(and) a rainbow*

κυκλόθεν- imp prep around *(the the throne)*

σμαράγδινος, η, ον- adj M,D,S, *(like in appearance) an emerald*

κυκλόθεν- imp prep *(and) around (the the thrones [were] thrones)*

εἴκοσι- adj M,A,P, *twenty (four)*

πρεσβύτερος, α, ον- M,A,P, *(and upon the thrones twenty four) elders*

κάθημαι- M,A,P,Pres,Mid,Ptc, *sitting (in white clothes/garments)*

κεφαλή, ης, ἡ- F,A,P, *(and upon their) heads*

στέφανος, ου, ὁ- M,A,P, *crowns*

χρυσοῦς, η, ουν- adj M,A,P, *of gold*

ἐκπορεύομαι- 3-P,Pres,Mid,Ind, *(and) they were coming (out of the throne)*

ἀστραπή, ης, ἡ- F,P,N, *lightning*

φωνή, ης, ἡ- F,N,P, *here (and) sounds*

βροντή, ης, ἡ- F,N,P, *(and) thunder*

λαμπάς, ἄδος, ἡ- F,N,P, *(and seven) torches, lamps (of fire)*

καίω- F,N,P,Pres,Pass,Ptc, *burning (before the throne)*

εἰμί- 3-P,Pres,Act,Ind, *(which) are (the seven Spirits of God)*

θάλασσα, ης, ἡ- F,N,S, *(and before the throne [something] like) a sea*

ὑάλινος, η, ον- adj F,S,N, *of glass*

κρύσταλλος, ου, ὁ- M,D,S, *(like) crystal*

κύκλῳ- dat of (κύκλος) *(and) in the middle/center of the throne and) around (the throne)*

ζῶον, ου, τό- N,N,P, *(four) living creatures, living things*

γέμω- N,N,P,Pres,Act,Ptc, *full (of eyes) mng covered with eyes*

ἔμπροσθεν- adv *in front*

ὀπισθεν- adv *(and) behind mng (in front and) back*

λέων, οντος, ὁ- M,D,S, *(and the first living creature was like) a lion*

μόσχος, ου, ὁ- M,D,S, *(and the second living creature was like) a bull, ox*

ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, *(and the third living creature) having = had (the face of a man)*

ἀετός, οῦ, ὁ- M,D,S, *(and the fourth living creature was like) an eagle*

πέτομαι- M,D,S,Pres,Mid,Ptc, *flying*

8 καὶ τὰ τέσσαρα ζῶα, ἓν καθ' ἓν αὐτῶν
ἔχων ἀνὰ πτέρυγας ἕξ, κυκλόθεν καὶ
ἔσωθεν γέμουσιν ὀφθαλμῶν, καὶ ἀνάπασιν
οὐκ ἔχουσιν ἡμέρας καὶ νυκτὸς λέγοντες,
Ἅγιος ἅγιος ἅγιος
κύριος ὁ θεὸς ὁ παντοκράτωρ,
ὁ ἦν καὶ ὁ ὢν καὶ ὁ ἐρχόμενος.

9 καὶ ὅταν δώσουσιν τὰ ζῶα δόξαν καὶ
τιμὴν καὶ εὐχαριστίαν τῷ καθημένῳ ἐπὶ
τῷ θρόνῳ τῷ ζῶντι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων,

10 πεσοῦνται οἱ εἴκοσι τέσσαρες
πρεσβύτεροι ἐνώπιον τοῦ καθημένου ἐπὶ
τοῦ θρόνου καὶ προσκυνήσουσιν τῷ ζῶντι
εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων καὶ βαλοῦσιν
τοὺς στεφάνους αὐτῶν ἐνώπιον τοῦ
θρόνου λέγοντες,

11 Ἄξιός ἐστίν, ὁ κύριος καὶ ὁ θεὸς ἡμῶν,
λαβεῖν τὴν δόξαν καὶ τὴν τιμὴν καὶ
τὴν δύναμιν,
ὅτι σὺ ἔκτισας τὰ πάντα
καὶ διὰ τὸ θέλημά σου ἦσαν καὶ
ἐκτίσθησαν.

The Scroll and the Lamb

5 Καὶ εἶδον ἐπὶ τὴν δεξιὰν τοῦ
καθημένου ἐπὶ τοῦ θρόνου βιβλίον
γεγραμμένον ἔσωθεν καὶ ὀπισθεν
κατεσφραγισμένον σφραγῖσιν ἑπτὰ.
2 καὶ εἶδον ἄγγελον ἰσχυρὸν κηρύσσοντα
ἐν φωνῇ μεγάλῃ, Τίς ἄξιός ἀνοίξει τὸ
βιβλίον καὶ λύσαι τὰς σφραγίδας αὐτοῦ;
3 καὶ οὐδεὶς ἐδύνατο ἐν τῷ οὐρανῷ οὐδὲ
ἐπὶ τῆς γῆς οὐδὲ ὑποκάτω τῆς γῆς
ἀνοίξει τὸ βιβλίον οὔτε βλέπειν αὐτό.

4 καὶ ἔκλαιον πολὺ, ὅτι οὐδεὶς ἄξιός
εὐρέθη ἀνοίξει τὸ βιβλίον οὔτε βλέπειν
αὐτό.

5 καὶ εἰς ἐκ τῶν πρεσβυτέρων λέγει μοι,
Μὴ κλαῖε, ἰδοὺ ἐνίκησεν ὁ λέων ὁ ἐκ τῆς
φυλῆς Ἰούδα, ἡ ρίζα Δαυὶδ, ἀνοίξει τὸ
βιβλίον καὶ τὰς ἑπτὰ σφραγίδας αὐτοῦ.

ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (and the four living creatures one by one of them = each one of them) had
ἀνά- prep DBAG 3 distributive w. numbers each, apiece
πτέρυξ, υγος, ἦ- F,A,P, (each having six) wings
κυκλόθεν- adv around
ἔσωθεν- adv (around and) inside, within
γέμω- 3-P,Pres,Act,Ind, full (of eyes)
ἀνάπασις, εως, ἦ- F,A,S, rest, relief
ἔχω- 3-P,Pres,Act,Ind, (and not) having = and not ceasing
λέγω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, (day and night) saying
παντοκράτωρ, ορος, ὁ- M,N,S, (Holy, Holy, Holy [is] the Lord God) almighty
Zod: πάς all + κράτος power, strength, dominion
εἰμί- 3-S,Imp,Act,Ind, (Who) was M,N,S,Pres,Act,Pt, (and Who) is
ἔρχομαι- M,N,S,Pres,Mid,Ptc, (and Who) is coming mng is to come Note:
DBAG 4 a, of time
δίδωμι- 3-P,Fut,Act,Ind, (and when the living creatures) [are] giving (glory and honor and thanks)
τιμὴ, ἦς, ἦ- F,A,S, honor
εὐχαριστία, ας, ἦ- F,A,S, thankfulness, gratitude, thanks
κάθημαι- M,D,S,Pres,Mid,Ptc, (. . . give thanks) to the one sitting (on the throne)
ζάω- Pres,Act,Ptc, to the One Who Lives (forever and ever lit: for the ages of the ages)
πίπτω- 3-P,Fut,Mid,Ind, (the twenty-four elders) fall down
κάθημαι- M,G,S,Pres,Mid,Ptc, (before) the One Who sits (on the throne)
προσκυνέω- 3-P,Fut,Act,Ind, (and) they will worship
ζάω- M,D,S,Pres,Act,Ptc, the One Who lives (forever and ever)
βάλλω- 3-P,Fut,Act,Ind, (and) they will cast (their crowns before the throne)
λέγω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, saying
ἄξιός, ἰα, ον- adj M,N,S, worthy
εἰμί- 2-S,Pres,Act,Ind, you are (worthy, our Lord and God)
λαμβάνω- Aor,Act,Inf, to receive (glory and honor and power)
κτίζω- 2-S,Aor,Act,Ind, (for You) created (all/all things)
εἰμί- 3-P,Imp,Act,Ind, (and through/by Your will) they were mng existed
κτίζω- 3-P,Aor,Pass,Ind, (and) were created NIV: they existed and have their being
εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw (in the right hand)
δεξιός, ἄ, ὄν- adj F,A,S, right here mng right hand
κάθημαι- M,G,S,Pres,Mid,Ptc, of the one sitting (on the throne)
γράφω- N,A,S,Perf,Pass,Ptc, (a scroll) written (on the inside and back)
ὀπισθεν- adv behind, after here mng back (of the scroll)
κατασφραγίζω- N,A,S,Perf,Pass,Ptc, sealed
σφραγίς, ἰδος, ἦ- F,D,P, ([with] seven) seals
εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw (a strong/mighty angel)
κηρύσσω- M,A,S,Pres,Act,Ptc, proclaiming (in a loud voice)
ἀνοίγω- Aor,Act,Inf, (who is worthy) to open (the scroll)
λύω- Aor,Act,Inf, to loose, untie here mng (and) to break (the seven seals)
δύναμαι- 3-S,Imp,Pass,Ind, (but no one) was able (in heave or on earth nor under the earth)
ὑποκάτω- adv under, below
ἀνοίγω- Aor,Act,Inf, to open (the scroll)
βλέπω- Pres,Act,Inf, (nor) to read (it)
κλαίω- 1-S,Imp,Act,Ind, (and) I [began] weeping, crying (much)
εὐρίσκω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (because no one worthy) was found
ἀνοίγω- Aor,Act,Inf, to open (the scroll)
βλέπω- Pres,Act,Inf, (nor) to read (it)
λέγω- 3-S,pres,Act,Ind, (and on of the elders) said (to me)
κλαίω- 2-S,Pres,Act,Imp, (do not) weep, cry
νικάω- 3-S,Aor,Act,Ind, (behold) he has conquered, prevailed, overcome
λέων, οντος, ὁ- M,N,S, the lion (out offrom the tribe of Juda, the root of David)
φυλὴ, ἦς, ἦ- F,G,S, tribe, clan
ρίζα, ἦς, ἦ- F,N,S, root
ἀνοίγω- Aor,Act,Inf, to open (the scroll and its seven seals)

6 Καὶ εἶδον ἐν μέσῳ τοῦ θρόνου καὶ τῶν τεσσάρων ζώων καὶ ἐν μέσῳ τῶν πρεσβυτέρων ἄρνιον ἐστηκὸς ὡς ἐσφαγμένον ἔχων κέρατα ἑπτὰ καὶ ὀφθαλμοὺς ἑπτὰ οἳ εἰσὶν τὰ [ἑπτὰ] πνεύματα τοῦ θεοῦ ἀπεσταλμένοι εἰς πᾶσαν τὴν γῆν.

7 καὶ ἦλθεν καὶ εἴληφεν ἐκ τῆς δεξιᾶς τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ θρόνου.

8 καὶ ὅτε ἔλαβεν τὸ βιβλίον, τὰ τέσσαρα ζῶα καὶ οἱ εἴκοσι τέσσαρες πρεσβύτεροι ἔπεσαν ἐνώπιον τοῦ ἄρνιου ἔχοντες ἕκαστος κιθάραν καὶ φιάλας χρυσᾶς γεμούσας θυμιαμάτων, αἳ εἰσὶν αἱ προσευχαὶ τῶν ἁγίων,

9 καὶ ᾄδουσιν ᾠδὴν καινὴν λέγοντες,
 ᾠδὴ ἄξιος εἶ λαβεῖν τὸ βιβλίον
 καὶ ἀνοῖξαι τὰς σφραγίδας αὐτοῦ,
 ὅτι ἐσφάγης καὶ ἠγόρασας τῷ θεῷ ἐν
 τῷ αἵματί σου
 ἐκ πάσης φυλῆς καὶ γλώσσης καὶ
 λαοῦ καὶ ἔθνους

10 καὶ ἐποίησας αὐτοὺς τῷ θεῷ ἡμῶν
 βασιλείαν καὶ ἱερεῖς,
 καὶ βασιλεύσουσιν ἐπὶ τῆς γῆς.

11 Καὶ εἶδον, καὶ ἤκουσα φωνὴν ἁγγέλων πολλῶν κύκλῳ τοῦ θρόνου καὶ τῶν ζώων καὶ τῶν πρεσβυτέρων, καὶ ἦν ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν μυριάδες μυριάδων καὶ χιλιάδες χιλιάδων

12 λέγοντες φωνῇ μεγάλῃ,
 ᾠδὴ ἰόν ἐστὶν τὸ ἄρνιον τὸ ἐσφαγμένον
 λαβεῖν
 τὴν δύναμιν καὶ πλοῦτον καὶ σοφίαν
 καὶ ἰσχὺν
 καὶ τιμὴν καὶ δόξαν καὶ εὐλογίαν.

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw a lamb (between the throne)
 μέσος, η, ον- N,D,S, here meaning in the middle, center
 ζῶον, ου, τό- N,G,P, (in the center of the throne with the four) living creatures
 (and the elders)

ἄρνιον, ου τό- N,A,S, a lamb

ἵστημι- N,a,S,Perf,Act,Ptc, standing

σφάζω- N,A,S,Perf,Pass,Ptc, (as if) slain, slaughtered

ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, having

κέρας, ατος, τό- N,A,P, (seven) horns (and seven eyes)

εἰμί- 3-P,Pres,Act,Ind, (which) are (the seven Spirits of God)

ἀποστέλλω- M,N,P,Perf,Pass,Ptc, having been sent out (into all the earth)

ἔρχομαι- 3-s,Aor,Act,Ind, (and) He came

λαμβάνω- 3-S,Perf,Act,Ind, (and) took [it]

κάθημαι- M,G,S,Pres,Mid,Ptc, (out off/from the right [hand]) of the one sitting (on the throne)

λαμβάνω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and when) He had taken (the book)

πίπτω- 3-P,Aor,Act,Ind, (the four living creatures and the twenty four elders) fell down (before the lamb)

ἔχω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, (each one) having

κιθάρα, ας, ἡ- F,A,S, a harp, lyre

φιάλη, ης, ἡ- F,A,P, (and golden) bowls

χρυσοῦς, ἡ, οὖν- adj F,A,P, golden

γέμω- F,A,P,Pres,At,Ptc, full of

θυμίαμα, ατος, τό- N,G,P, incense

εἰμί- 3-P,Pres,Act,Ind, (which) are

προσευχή, ἡς, ἡ- F,N,P, the prayers (of the saints)

ᾄδω- 3-P,Pres,Act,Ind, (and) they sang

ᾠδὴ, ἡς, ἡ- F,A,S, (a new) song

καινός, ἡ, ὄν- adj F,A,S, new (song)

λέγω- M,N,P,Pres,At,Ptc, saying

εἰμί- 2-S,Pres,Act,Ind, you are (worthy)

λαμβάνω- Aor,Act,Inf, to receive (the book)

ἀνοίγω- Aor,Act,Inf, (and) to open

σφραγίς, ἰδος, ἡ- F,A,P, (its) seals

σφάζω- 2-S,Aor,Pass,Ind, (for/because) You were slain

ἀγοράζω- 2-S,Aor,Act,Ind, (and) purchased, bought (for God with Your blood)

φυλή, ης, ἡ- F,G,S, (You purchased for God every) tribe (and tongue)

γλῶσσα- F,G,S, (and) tongue (and people and nation)

ποιέω- 2-S,Aor,Act,Ind, (and) You have made (them [to be] for Our God)

βασιλεία, ας, ἡ- F,A,S, a kingdom

ἱερεὺς, ἑως, ὁ- M,A,P, (and) priests

βασιλεύω- 3-P,Fut,Act,Ind, (and) they will reign, rule (upon, on the earth)

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw

ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I heard (the voice of many angels around the throne and the living creatures and the elders)

κύκλω- imp. prep around

εἰμί- 3-S,Imp,Act,Ind, (and the number of them) was

ἀριθμός, οὔ, ὁ- M,N,S, number

μυριά, ἄδος, ἡ- F,N,P, myriads of myriads - 10,000s of 10,000s

χιλιάδων- F,N,P, one thousand - (and) thousands of thousands

λέγω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, saying (in/with a loud voice)

εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (worthy) is (the lamb that was slain)

ἄριον, ου, τό- N,N,S, lamb

σφάζω- N,N,S,Perf,Pass,Ptc, slaughtered, slain

λαμβάνω- Aor,Act,Inf, to receive (power and riches and wisdom and might and honor and glory and blessing)

13 καὶ πᾶν κτίσμα ὃ ἐν τῷ οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς καὶ ὑποκάτω τῆς γῆς καὶ ἐπὶ τῆς θαλάσσης καὶ τὰ ἐν αὐτοῖς πάντα ἤκουσα λέγοντας,

Τῷ καθημένῳ ἐπὶ τῷ θρόνῳ καὶ τῷ ἄρνιῳ
ἡ εὐλογία καὶ ἡ τιμὴ καὶ ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος
εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

14 καὶ τὰ τέσσαρα ζῶα ἔλεγον, Ἄμην. καὶ οἱ πρεσβύτεροι ἔπεσαν καὶ προσεκύνησαν.

The Seals

6 Καὶ εἶδον ὅτε ἤνοιξεν τὸ ἄρνιον μίαν ἐκ τῶν ἑπτὰ σφραγίδων, καὶ ἤκουσα ἐνὸς ἐκ τῶν τεσσάρων ζώων λέγοντος ὡς φωνὴ βροντῆς, Ἔρχου.
2 καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ ἵππος λευκός, καὶ ὁ καθήμενος ἐπ' αὐτὸν ἔχων τόξον καὶ ἐδόθη αὐτῷ στέφανος καὶ ἐξῆλθεν νικῶν καὶ ἵνα νικήσῃ.

3 Καὶ ὅτε ἤνοιξεν τὴν σφραγίδα τὴν δευτέραν, ἤκουσα τοῦ δευτέρου ζώου λέγοντος, Ἔρχου.

4 καὶ ἐξῆλθεν ἄλλος ἵππος πυρρός, καὶ τῷ καθημένῳ ἐπ' αὐτὸν ἐδόθη αὐτῷ λαβεῖν τὴν εἰρήνην ἐκ τῆς γῆς καὶ ἵνα ἀλλήλους σφάζουσιν καὶ ἐδόθη αὐτῷ μάχαιρα μεγάλη.

5 Καὶ ὅτε ἤνοιξεν τὴν σφραγίδα τὴν τρίτην, ἤκουσα τοῦ τρίτου ζώου λέγοντος, Ἔρχου. καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ ἵππος μέλας, καὶ ὁ καθήμενος ἐπ' αὐτὸν ἔχων ζυγὸν ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ.

κτίσμα, ατος, τό- N,A,S, (and every) creature, created thing (which [is] in heaven and on the earth and under the earth and on the sea and in them)
ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, I heard (them)
λέγω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, saying
κάθηναι- M,D,S,Pres,Mid,Ptc, to Him who sits (upon the throne and to the Lamb)
εὐλογία, ας, ἡ- F,N,S, [be] blessing (and honor and glory and power for the ages of the ages)
κράτος, ους, τό- N,N,S, DBAG 3 exercise of ruling ability power, dominion

λέγω- 3-P,Imp,Act,Ind, (and the four living creatures) were saying (amen)
πίπτω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and the elders) fell down (and worshiped)
προσκυνέω- 3-P,Aor,Act,Ind, they prostrated themselves before, worshiped
εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw
ἀνοίγω- 3-S,aor,Act,Ind, (when the Lamb) opened (one of the seven seals)
σφραγίδων- F,G,S, seal
ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I hear (one of the four living creatures)
λέγω- N,G,S,Pres,Act,Ptc, saying
βροντή, ἡς, ἡ- F,G,S, (as/like a voice/sound) of thunder
ἔρχομαι- 2-S,Pres,Mid,Imprtv, come!
εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw NAS & NIV: and I looked
ἵππος, ου, ὁ- M,N,S, a horse
λευκός, ἡ, ὄν- adj M,N,S, a white (horse)
κάθηναι- M,N,S,Pres,Mid,Ptc, (and) the one who was sitting (on it)
ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, having = had
τόξον, ου, τό- N,A,S, a bow
δίδωμι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and a crown) was given to him
ἐξέρχομαι- 3-S,aor,Act,Ind, (and) he went out
νικάω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, conquering; 3-S,Aor,Act,Sub, (and that) he might conquer NAS: went out conquering and to conquer NIV: he rode out as a conqueror bent on conquest
ἀνοίγω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and when) He opened (the second seal)
δευτέρος, α, ον- F,A,S, second
ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, I heard (the second living creature)
λέγω- N,G,S,Pres,Act,Ptc, saying
ἔρχομαι- 2-S,Pres,Mid,Imprtv, come!
ἐξέρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he went out
πυρρός, ά, ὄν- adj M,N,S, (another horse) fiery red
κάθηναι- M,D,S,Pres,Mid,Ptc, (and) to the one sitting (upon it)
δίδωμι- 3-S,Aor,Pass,Ind, it was given
λαμβάνω- Aor,Act,Inf, to take (peace from the earth)
σφάζω- 3-P,Fut,Act,Ind, (and that [men]) would slay, slaughter (one another)
δίδωμι- 3-S,Aor,Pass,Ind, it was given (to him)
μάχαιρα, ἡς, ἡ- F,N,S, (a large) sword
ἀνοίγω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and when) He opened (the third seal)
ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, I heard (the living creature)
λέγω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, saying
ἔρχομαι- 2-S,Pres,Mid,Imprtv, Come
εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw
κάθηναι- M,N,S,Pres,Mid,Ptc, (and behold a black horse and) the one sitting (on it)
μέλας, μέλαινα, μέλαν- adj M,N,S, black
ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, having = had (in his hand)
ζυγός, οὔ, ὁ- M,A,S, here DBAG 2 a scale Note: DBAG 1 yoke

6 καὶ ἤκουσα ὡς φωνὴν ἐν μέσῳ τῶν τεσσάρων ζώων λέγουσαν, Χοῖνιξ σίτου δηναρίου καὶ τρεῖς χοίνικες κριθῶν δηναρίου καὶ τὸ ἔλαιον καὶ τὸν οἶνον μὴ ἀδικήσης.

7 Καὶ ὅτε ἤνοιξεν τὴν σφραγίδα τὴν τετάρτην, ἤκουσα φωνὴν τοῦ τετάρτου ζώου λέγοντος, Ἔρχου.

8 καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ ἵππος χλωρός, καὶ ὁ καθήμενος ἐπάνω αὐτοῦ ὄνομα αὐτῷ [ὁ] θάνατος, καὶ ὁ ᾄδης ἠκολούθει μετ' αὐτοῦ· καὶ ἐδόθη αὐτοῖς ἐξουσία ἐπὶ τὸ τέταρτον τῆς γῆς ἀποκτείνειν ἐν ῥομφαίᾳ καὶ ἐν λιμῷ καὶ ἐν θανάτῳ καὶ ὑπὸ τῶν θηρίων τῆς γῆς.

9 Καὶ ὅτε ἤνοιξεν τὴν πέμπτην σφραγίδα, εἶδον ὑποκάτω τοῦ θυσιαστηρίου τὰς ψυχὰς τῶν ἐσφαγμένων διὰ τὸν λόγον τοῦ θεοῦ καὶ διὰ τὴν μαρτυρίαν ἣν εἶχον.

10 καὶ ἔκραξαν φωνῇ μεγάλῃ λέγοντες, Ἔως πότε, ὁ δεσπότης ὁ ἅγιος καὶ ἀληθινός, οὐ κρίνεις καὶ ἐκδικεῖς τὸ αἷμα ἡμῶν ἐκ τῶν κατοικούντων ἐπὶ τῆς γῆς;

11 καὶ ἐδόθη αὐτοῖς ἐκάστῳ στολὴ λευκὴ καὶ ἐρρέθη αὐτοῖς ἵνα ἀναπαύσονται ἕτι χρόνον μικρόν, ἕως πληρωθῶσιν καὶ οἱ σύνδουλοι αὐτῶν καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν οἱ μέλλοντες ἀποκτείνεσθαι ὡς καὶ αὐτοί.

ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I heard ([somehting] like a voice in the middle of the four living creatures)
λέγω- F,A,S, Pres,Act,Ptc, saying
χοῖνιξ, ικος, ἦ- F,N,S, a choenix Note: a dry measure of about a liter or quart
σίτος, ου, ὀ- M,G,S, (a quart) of wheat (for a denarius)
δηνάριον, ου, τό- N,G,S, a denarius Note: a worker's daily wage
κριθῆ, ἦς, ἦ- F,G,P, (and three quarts) of barley (for a denarius) Note: this is 12x higher than normal and indicates famine
ἔλαιον, ου, τό- N,A,S, olive oil
οἶνος, ου, ὀ- M,A,S, wine
ἀδικέω- 2-S,Aor,Act,Sub, (and do not) damage (the oil and wine) Note: this indicates the finer things will still be available for the wealthy
ἀνοίγω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and when) He opened (the fourth seal)
τέταρτος, η, ον- adj N,G,S, fourth
ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, I heard (the voice of the fourth living creatures)
λέγω- N,G,S,Pres,Act,Ptc, saying
ἔρχομαι- 2-S,Pres,Mid,Imprtiv, come!
εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I looked (and behold a pale horse)
κλωρός, ά, ὀ- adj M,N,S, DBAG 2, pale, greenish gray
κάθημαι- M,N,S,Pres,Mid,Ptc, (and) the one sitting (on it)
ἐπάνω- imp. prep. + gen above, over here mng on [the horse]
ὄνομα, ατος, τό- N,N,S, (and) the name (to him, death) = and is name was death
ᾄδης, ου, ὀ- M,N,S, hades, the nether world
ἠκολούθειω- 3-S,Imp,Act,Ind, (and Hades) was following (with him)
δίδωμι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) it was given (to them authority over a quarter of the earth)
ἀποκτείνω- Aor,Act,Inf, to kill (with)
ρομφαία, ας, ἦ- F,D,S, sword
λιμός, οῦ, ὀ- M,D,S, (and with) hunger mng famine
θάνατος, ου, ὀ- M,D,S, DBAG 3 (and with) fatal illness, pestilence
θηρίον, ου, τό- N,G,P, (and by) the [wild] beasts (of the earth)
ἀνοίγω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and when) He opened (the fifth seal)
πέμπτος, η, ον- adj F,A,S, fifth
εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, I saw (under the altar)
ὑποκάτω- impropr prep + gen under, below
θυσιαστήριον, ου, τό- N,G,S, altar
σφάζω- M,G,P,Perf,Pass,Ptc, (the souls) of those slain (because of the word of God
μαρτυρία, ας, ἦ- F,A,S, testimony
ἔχω- 3-P,Imp,Act,Ind, (and because of the testimony which) they had [maintained]
κράζω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) they cried out (with a loud voice)
λέγω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, saying
Ἔως πότε- lit: until when = how long
δεσπότης, ου, ὀ- M,N,S, lord, master (holy and true)
κρίνω- 2-S,Pres,Act,Ind, you (will not) judge
ἐκδικέω- 2-S,Pres,Act,Ind, (and) grant justice, avenge, punish (our blood)
κατοικέω- M,G,P,Pres,Act,Ptc, (from) those who dwell, live (on the earth?)
δίδωμι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) it was given (to each of them)
στολή, ἦς, ἦ- F,N,S, (a white) robe Note: denotes a long flowing robe
εἶπον- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) He said (to them)
ἀναπαύω- 3-P,Fut,Mid,Ind, rest (yet/still a little time = a little while longer)
πληρῶω- 3-P,Aor,Pass,Sub, (until) it is made full, complete
σύνδουλος, ου, ὀ- M,N,P, (also their) fellow slaves (and their brothers)
μέλλω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, the ones about
ἀποκτείνω- Pres,Pass,Inf, to be killed (as also they = as they were)

12 Καὶ εἶδον ὅτε ἤνοιξεν τὴν σφραγίδα τὴν ἕκτην, καὶ σεισμός μέγας ἐγένετο καὶ ὁ ἥλιος ἐγένετο μέλας ὡς σάκκος τρίχινος καὶ ἡ σελήνη ὅλη ἐγένετο ὡς αἷμα

13 καὶ οἱ ἀστέρες τοῦ οὐρανοῦ ἔπεσαν εἰς τὴν γῆν, ὡς συκὴ βάλλει τοὺς ὀλύνθους αὐτῆς ὑπὸ ἀνέμου μεγάλου σειομένη,

14 καὶ ὁ οὐρανὸς ἀπεχωρίσθη ὡς βιβλίον ἐλισσόμενον καὶ πᾶν ὄρος καὶ νῆσος ἐκ τῶν τόπων αὐτῶν ἐκινήθησαν.

15 καὶ οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς καὶ οἱ μεγιστᾶνες καὶ οἱ χιλιάρχοι καὶ οἱ πλούσιοι καὶ οἱ ἰσχυροὶ καὶ πᾶς δοῦλος καὶ ἐλεύθερος ἔκρυψαν ἑαυτοὺς εἰς τὰ σπήλαια καὶ εἰς τὰς πέτρας τῶν ὀρέων

16 καὶ λέγουσιν τοῖς ὄρεσιν καὶ ταῖς πέτραις, Πέσετε ἐφ' ἡμᾶς καὶ κρύψατε ἡμᾶς ἀπὸ προσώπου τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ θρόνου καὶ ἀπὸ τῆς ὀργῆς τοῦ ἀρνίου,
17 ὅτι ἦλθεν ἡ ἡμέρα ἡ μεγάλη τῆς ὀργῆς αὐτῶν, καὶ τίς δύναται σταθῆναι;

The 144,000 of Israel Sealed

7 Μετὰ τοῦτο εἶδον τέσσαρας ἀγγέλους ἐστῶτας ἐπὶ τὰς τέσσαρας γωνίας τῆς γῆς, κρατοῦντας τοὺς τέσσαρας ἀνέμους τῆς γῆς ἵνα μὴ πνέῃ ἄνεμος ἐπὶ τῆς γῆς μήτε ἐπὶ τῆς θαλάσσης μήτε ἐπὶ πᾶν δένδρον.

2 καὶ εἶδον ἄλλον ἄγγελον ἀναβαίνοντα ἀπὸ ἀνατολῆς ἡλίου ἔχοντα σφραγίδα θεοῦ ζῶντος, καὶ ἔκραξεν φωνῇ μεγάλῃ τοῖς τέσσαρσιν ἀγγέλοις οἷς ἐδόθη αὐτοῖς ἀδικῆσαι τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw
ἀνοίγω- 3-S,Aor,Act,Ind, (when) He opened (the sixth seal)
ἕκτος, η, ον- adj F,A,S, sixth
σεισμός, οὔ, ὄ- M,N,S, shaking, earthquake
γίνομαι- 3-S,Aor,Mid,Ind, there was (a great earthquake)
ἥλιος, ου ὄ- M,N,S, sun
γίνομαι- 3-,S,Aor,Mid,Ind, (and the sun) became (black)
μέλας, μελαινα, μέλαν- adj M,N,S, black
σάκκος, ου, ὄ- M,N,S, (like) sackcloth ([made] of hair)
τρίχινος, η, ον- adj M,N,S, made of hair
σελήνη, ης, ἡ- F,N,S, (and the whole) moon
γίνομαι- 3-S,Aor,Mid,Ind, became (like blood)
ἀστήρ, ἔρος, ὄ- M,N,P, (and) the stars (of heaven/the sky)
πίπτω- 3-P,Aor,Act,Ind, fell (to the earth)
συκὴ, ης, ἡ- F,N,S, (as) a fig tree
βάλλω- 3-S,Pres,Act,Ind, casts
ὀλύνθος, ου, ὄ- M,A,P, (its) unripe figs
ἄνεμος, ου, ὄ- M,G,S, (by a great) wind
σειώ- F,N,S,Pres,Pass,Ptc, when shaken (by a great wind)
ἀποχωρίζω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and the heavens) separated
Zod: ἀπό from + χωρόζω to separate
ἐλίσσω- N,N,S,Pres,Pass,Ptc, (like a book) being rolled up
ὄρος, ους, τό- N,N,S, (and every) mountain
νῆσος, ου, ἡ- F,N,S, (and) island
κινέω- 3-P,Aor,Pass,Ind, was removed (from its place)
μεγιστάν, ἄνος, ὄ- M,N,P, (and the kings of the earth and) the great men
χιλιάρχος, ου, ὄ- M,N,P, (and the generals) Note: commander of thousand [a cohort]
ἰσχυρός, ἄ, ὄν- adj M,N,P, (and) the strong, mighty
ἐλεύθερος, ἔρα, ον- adj M,N,S, (and every slave and) free man
κρύπτω- 3-P,Aor,Act,Ind, they hid (themselves)
σπήλαιον, ου, τό- N,A,P, (in) caves
πέτρα, ας, ἡ- F,A,P, (and in the) rocks
ὄρος, ους, τό- N,G,P, of the mountains
λέγω- 3-P,Pres,Act,Ind, (and) they were saying (to the mountains and the rocks)
πίπτω- 2-P,Aor,Act,Imprtv, fall (on us)
κρύπτω- 2-P,Aor,Act,Imprtv, (and) hide (us from)
κάθηναι- M,G,S,Pres,Mid,Ptc, (the face) of the the one sitting (on the throne)
ἀρνίον, ου, τό- N,G,S, (and from the wrath) of the Lamb
ἔρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, (for the great day of their wrath) has come
δύναμαι- 3-S,Pres,Pass,Ind, (and who) is able
ἵστημι- Aor,Pass,Inf, to stand NIV: withstand it
εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (after this) I saw (four angels)
ἵστημι- M,A,P,Perf,Act,Ptc, standing (at the four corners of the earth)
γωνία, ας, ἡ- F,A,P, corner
κρατέω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, DBAG 5 holding back
ἄνεμος, ου, ὄ- M,A,P, (the four) winds (of the earth)
πνέω- 3-S,Pres,Act,Sub, (so that the wind might not) blow (upon the earth nor upon the earth, nor upon the sea nor upon any tree)
δένδρον, ου, τό- N,A,S, tree

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw (another angel)
ἀναβαίνω- M,A,S,Pres,Act,Ptc, ascending (from the rising sun)
ἀνατολή, ης, ἡ- F,G,S, DBAG 1 upward movement of celestial bodies, rising
DBAG 2 the position of the rising sun, east UBS: this angel appears on the horizon, coming from the east, so one may say coming up to heaven from the east
ἔχω- M,A,S,Pres,Act,Ptc, having (the seal of the living God)
ζάω- M,G,S,Pres,Act,Ptc, living (God)
κράζω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he cried out (with a loud voice to the four angels)
δίδωμι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (to whom) it was given
ἀδικέω- Aor,Act,Inf, to harm (the earth and the sea)

3 λέγων, Μὴ ἀδικήσητε τὴν γῆν μήτε τὴν θάλασσαν μήτε τὰ δένδρα, ἄχρι σφραγίσωμεν τοὺς δούλους τοῦ θεοῦ ἡμῶν ἐπὶ τῶν μετώπων αὐτῶν.

4 καὶ ἤκουσα τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐσφραγισμένων, ἑκατὸν τεσσαράκοντα τέσσαρες χιλιάδες, ἐσφραγισμένοι ἐκ πάσης φυλῆς υἱῶν Ἰσραὴλ·

5 ἐκ φυλῆς Ἰούδα δώδεκα χιλιάδες ἐσφραγισμένοι,

ἐκ φυλῆς Ῥουβὴν δώδεκα χιλιάδες,
ἐκ φυλῆς Γὰδ δώδεκα χιλιάδες,

6 ἐκ φυλῆς Ἀσήρ δώδεκα χιλιάδες,
ἐκ φυλῆς Νεφθαλὶμ δώδεκα χιλιάδες,
ἐκ φυλῆς Μανασσῆ δώδεκα χιλιάδες,

7 ἐκ φυλῆς Συμεὼν δώδεκα χιλιάδες,
ἐκ φυλῆς Λευὶ δώδεκα χιλιάδες,

8 ἐκ φυλῆς Ἰσσαχάρ δώδεκα χιλιάδες,
ἐκ φυλῆς Ζαβουλὼν δώδεκα χιλιάδες,
ἐκ φυλῆς Ἰωσήφ δώδεκα χιλιάδες,
ἐκ φυλῆς Βενιαμὶν δώδεκα χιλιάδες
ἐσφραγισμένοι.

The Multitude from Every Nation

9 Μετὰ ταῦτα εἶδον, καὶ ἰδοὺ ὄχλος πολὺς, ὃν ἀριθμῆσαι αὐτὸν οὐδεὶς ἐδύνατο, ἐκ παντὸς ἔθνους καὶ φυλῶν καὶ λαῶν καὶ γλωσσῶν ἐστῶτες ἐνώπιον τοῦ θρόνου καὶ ἐνώπιον τοῦ ἀρνίου περιβεβλημένους στολὰς λευκάς καὶ φοίνικες ἐν ταῖς χερσὶν αὐτῶν,

10 καὶ κρᾶζουσιν φωνῇ μεγάλῃ λέγοντες,
Ἡ σωτηρία τῷ θεῷ ἡμῶν τῷ καθημένῳ ἐπὶ

τῷ θρόνῳ καὶ τῷ ἀρνίῳ.

11 καὶ πάντες οἱ ἄγγελοι εἰστήκεισαν κύκλῳ τοῦ θρόνου καὶ τῶν πρεσβυτέρων καὶ τῶν τεσσάρων ζώων καὶ ἔπεσαν ἐνώπιον τοῦ θρόνου ἐπὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν καὶ προσεκύνησαν τῷ θεῷ

12 λέγοντες,
Ἀμήν, ἡ εὐλογία καὶ ἡ δόξα καὶ ἡ σοφία καὶ

ἡ εὐχαριστία καὶ ἡ τιμὴ καὶ ἡ δύναμις
καὶ ἡ

ἰσχὺς τῷ θεῷ ἡμῶν εἰς τοὺς αἰῶνας
τῶν αἰώνων·

ἀμήν.

λέγω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, saying

ἀδικέω- 2-P,Aor,Act,Sub, (do not) harm (the earth nor the sea nor the trees)

σφραγίζω- 1-P,Aor,Act,Sub, (until) we have sealed (the servants of our God)
μέτωπον, ου, τό- N,G,P, (upon their) foreheads

ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I heard

ἀριθμός, οὐ, ὁ- M,A,S, the number

σφραγίζω- M,G,P,Perf,Pass,Ptc, of the ones being sealed

ἑκατόν- adj F,N,P, one hundred

τεσσαράκοντα- adj F,N,P, forty

τέσσαρες- adj F,N,P, four

χιλιάς, ἄδος, ἡ- F,N,P, thousand

σφραγίζω- M,N,P,Perf,Pass,Ptc, having been sealed

φυλῆ, ἡς, ἡ- F,G,S, (144,000 sealed from each) tribe (of the sons of Israel)

δώδεκα- adj F,N,P, twelve (thousand)

σφραγίζω- M,N,P,Perf,Pass,Ptc, (from the tribe of Judah 12,000) having been sealed = were sealed

Ῥουβὴν- M,G,S, (from the tribe of) Reuben (12,000)

Γὰδ- M,G,S, (from the tribe of) Gad (12,000)

from the tribe of Asher twelve thousand, from the tribe of Naphtali twelve thousand,
from the tribe of Manasseh twelve thousand

from the tribe of Simeon twelve thousand, from the tribe of Levi twelve thousand,
from the tribe of Issachar twelve thousand

from the tribe of Zebulun twelve thousand, from the tribe of Joseph twelve thousand,
from the tribe of Benjamin, twelve thousand were sealed

σφραγίζω- M,N,P,Perf,Pass,Ptc, having been sealed = were sealed

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (after these things/this) I looked (and behold a large crowd)

ἀριθμέω- Aor,Act,Inf, (whom) to count (no one is able) = no one could count

δύναμαι- 3-S,Imp,Act,Ind, is able

ἴσθημι- M,N,P,Perf,Act,Ptc, (from every nation and [all] tribes and peoples and tongues) standing (before the throne and before the lamb)

περιβάλλω- M,A,P,Perf,Mid,Ptc, clothed

στολή, ἡς, ἡ- F,A,P, (in white) robes

φοῖνιξ/φοίνιξ, ἰκος, ὁ- M,N,P, (and) palm tree branches (in their hands)

χεῖρ, χειρός, ἡ- F,D,P, hands

κρᾶζω- 3-P,Pres,Act,Ind, (and) they are crying out (in a loud voice)

λέγω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, saying

σωτηρία, ας, ἡ- F,N,S, salvation ([belongs] to our God)

κάθημαι- M,D,S,Pres,Mid,Ptc, who sits (on the throne and to the Lamb)

ἴσθημι- 3-P,Pluperf,Act,Ind, (and all of the angels) were standing (around the throne and [around] the elders and the four living creatures)

κύκλῳ- imp prep around

πίπτω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) they fell down (before the throne on their faces)

προσκυνέω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) they worshiped (God)

λέγω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, saying

ἀμήν- emphatic particle, truly, let it be

εὐλογία, ας, ἡ- F,N,S, praise, blessing (and glory and wisdom and thanksgiving and honor and power and might [be] to our God for ever and ever. Amen)

εὐχαριστία, ας, ἡ- F,N,S, thankfulness, thanksgiving

τίμη, ἡς, ἡ- F,N,S, honor

δύναμις, εως, ἡ- F,N,S, power

ἰσχὺς, ὕος, ἡ- F,N,S, might, strength

13 Καὶ ἀπεκρίθη εἷς ἐκ τῶν
πρεσβυτέρων λέγων μοι, Οὗτοι οἱ
περιβεβλημένοι τὰς στολὰς τὰς λευκὰς
τίνες εἰσὶν καὶ πόθεν ἦλθον;
14 καὶ εἶρηκα αὐτῷ, Κύριέ μου, σὺ οἶδας.
καὶ εἶπέν μοι, Οὗτοί εἰσιν οἱ ἐρχόμενοι ἐκ
τῆς θλίψεως τῆς μεγάλης καὶ ἔπλυναν τὰς
στολὰς αὐτῶν καὶ ἐλεύκαναν αὐτὰς ἐν τῷ
αἵματι τοῦ ἀρνίου.

15 διὰ τοῦτό εἰσιν ἐνώπιον τοῦ θρόνου
τοῦ θεοῦ
καὶ λατρεύουσιν αὐτῷ ἡμέρας καὶ
νυκτὸς ἐν τῷ ναῷ αὐτοῦ,
καὶ ὁ καθήμενος ἐπὶ τοῦ θρόνου
σκηνώσει ἐπ' αὐτούς.
16 οὐ πεινάσουσιν ἔτι οὐδὲ διψήσουσιν
ἔτι
οὐδὲ μὴ πέση ἐπ' αὐτούς ὁ ἥλιος
οὐδὲ πᾶν καῦμα,

17 ὅτι τὸ ἀρνίον τὸ ἀνά μέσον τοῦ
θρόνου ποιμανεῖ αὐτούς
καὶ ὀδηγήσει αὐτούς ἐπὶ ζωῆς
πηγᾶς ὑδάτων,
καὶ ἐξαλείψει ὁ θεὸς πᾶν δάκρυον ἐκ
τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν.

The Seventh Seal and the Golden Censer

8 Καὶ ὅταν ἤνοιξεν τὴν σφραγίδα τὴν
ἕβδόμην, ἐγένετο σιγὴ ἐν τῷ οὐρανῷ ὡς
ἡμιώριον.

2 καὶ εἶδον τοὺς ἑπτὰ ἀγγέλους οἱ
ἐνώπιον τοῦ θεοῦ ἐστήκασιν, καὶ
ἐδόθησαν αὐτοῖς ἑπτὰ σάλπιγγες.

3 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἦλθεν καὶ ἐστάθη
ἐπὶ τοῦ θυσιαστηρίου ἔχων λιβανωτὸν
χρυσοῦν, καὶ ἐδόθη αὐτῷ θυμιάματα
πολλὰ, ἵνα δώσει ταῖς προσευχαῖς τῶν
ἀγίων πάντων ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον τὸ
χρυσοῦν τὸ ἐνώπιον τοῦ θρόνου.

4 καὶ ἀνέβη ὁ καπνὸς τῶν θυμιαμάτων
ταῖς προσευχαῖς τῶν ἀγίων ἐκ χειρὸς τοῦ
ἀγγέλου ἐνώπιον τοῦ θεοῦ.

ἀποκρίνομαι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) he answered, replied (one of the elders)
λέγω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, saying (to me)
περιβάλλω- M,P,N,Perf,Mid,Ptc, (these) who are clothed (in white robes)
εἰμί- 3-P,Pres,Act,Ind, (who) are they
ἔρχομαι- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) from where) did they come?
εἶπον- 1-S,Perf,Act,Ind, (and) I said (to him)
οἶδα- 2-S,Perf,Act,Ind, (my lord) you know
εἶπον- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he said (to me)
εἰμί- 3-P,Pres,Act,Ind, (these) are
ἔρχομαι- M,N,P,Pres,Mid,Ptc, (the ones who) come (out of the great tribulation)
θλίψις, εως, ἡ- F,G,S, tribulation, affliction
πλύνω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) they have washed (their robes)
λευκαίνω- 3-P,aor,Act,Ind, (and) they have made (them) white (in the blood of the
Lamb)
εἰμί- 3-P,Pres,Act,Ind, (because of this) they are (before the throne of God)
λατρεύω- 3-P,Pres,Act,Ind, (and) they are serving (Him day and night)
ναός, οὐ, ὁ- M,D,S, (in His) temple
κάθηναι- M,N,S,Pres,Mid,Ptc, (and) He who sits (on the throne)
σκηνόω- 3-S,Fut,Act,Ind, He will live, take up residence (over them) DBAG i.e.
shelter them NAS: will spread His tabernacle over them NIV: will shelter
them with his presence
πεινάω- 3-P,Fut,Act,Ind, they will (not) hunger, be hungry (no more)
ἔτι- adv DBAG 1, b, in neg statements no longer, no more
διψάω- 3-P,Fut,Act,Ind, (nor) will they be thirsty (any more)
πίπτω- 3-S,Aor,Act,Sub, (nor) will it fall (upon them) NAS & NIV: beat down on
them
καῦμα, ατος, τό- N,N,S, (nor any) heat
ἀνά- prep up, up to here ἀνά μέσον in a position in the middle
ποιμαίνω- 3-S,Fut,Act,Ind, (for the Lamb in the center of the throne) will shepherd
(them)
ὀδηγέω- 3-S,Fut,Act,Ind, (and) He will lead, guide (them)
ζωή, ἡς, ἡ- F,G,S, of life, living
πηγή, ἡς, ἡ- F,A,P, springs
ὑδωρ, ατος, τό- N,G,P, water NAS: springs of the water of life NIV: springs of
living water
ἐξαλείφω- 3-S,Fut,Act,Ind, (and God) will wipe away
δάκρυον, ου, τό- N,A,S, (every) tear (from their eyes)
ἀνοίγω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and when) He opened (the seventh seal)
ἕβδομος, η, ον- adj F,A,S, seventh
γίνομαι- 3-S,Aor,Mid,Ind, it became (quiet in heave for about half an hour)
σιγή, ἡς, ἡ- F,N,S, silence, quiet
ἡμιώριον, ου, τό- N,A,S, half and hour
εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw (the seven angels)
ἵστημι- 3-P,Perf,Act,Ind, (who) stood (before God)
δίδωμι- 3-P,Aor,Pass,Ind, (and) they were given (to them)
σάλπιγξ, ιγγοσ, ἡ- F,N,P, (seven) trumpets
ἔρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, (and another angel) came
ἵστημι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) stood (before the altar)
θυσιαστήριον, ου, τό- N,G,S, altar
ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, holding (a golden censer)
λιβανωτός, οὐ, ὁ- M,A,S, frankincense by ext. DBAG 2 a censor
χρυσοῦς, ἡ, οὐν- adj M,A,S, golden
δίδωμι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) it was given (to him)
θυμιάμα, ατος, τό- N,N,P, (much) incense
δίδωμι- 3-S,Fut,Act,Ind, (so that) he might give [it] mng offer [it]
προσευχή, ἡς, ἡ- F,D,P, with the prayers (of all the saints upon the golden altar
before the throne)
ἀναβαίνω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) it went up
καπνός, οὐ, ὁ- M,N,S, the smoke (of the incense with the prayers of the saints)
θυμιάμα, ατος, τό- N,G,P, (smoke) of the incense
χείρ, χειρός, ἡ- F,G,S, (the smoke of the incense went up from) the hand (of the
angel before God)

5 καὶ εἶληφεν ὁ ἄγγελος τὸν λιβανωτὸν καὶ ἐγέμισεν αὐτὸν ἐκ τοῦ πυρὸς τοῦ θυσιαστηρίου καὶ ἔβαλεν εἰς τὴν γῆν, καὶ ἐγένοντο βρονταὶ καὶ φωναὶ καὶ ἀστραπαὶ καὶ σεισμός.

The Trumpets

6 Καὶ οἱ ἑπτὰ ἄγγελοι οἱ ἔχοντες τὰς ἑπτὰ σάλπιγγας ἠτοίμασαν αὐτοὺς ἵνα σαλπίσωσιν.

7 Καὶ ὁ πρῶτος ἐσάλπισεν· καὶ ἐγένετο χάλαζα καὶ πῦρ μεμιγμένα ἐν αἵματι καὶ ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν, καὶ τὸ τρίτον τῆς γῆς κατεκάη καὶ τὸ τρίτον τῶν δένδρων κατεκάη καὶ πᾶς χόρτος χλωρὸς κατεκάη.

8 Καὶ ὁ δεύτερος ἄγγελος ἐσάλπισεν· καὶ ὡς ὄρος μέγα πυρὶ καιόμενον ἐβλήθη εἰς τὴν θάλασσαν καὶ ἐγένετο τὸ τρίτον τῆς θαλάσσης αἶμα

9 καὶ ἀπέθανεν τὸ τρίτον τῶν κτισμάτων τῶν ἐν τῇ θαλάσσει τὰ ἔχοντα ψυχὰς καὶ τὸ τρίτον τῶν πλοίων διεφθάρησαν.

10 Καὶ ὁ τρίτος ἄγγελος ἐσάλπισεν· καὶ ἔπεσεν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἀστὴρ μέγας καιόμενος ὡς λαμπάς καὶ ἔπεσεν ἐπὶ τὸ τρίτον τῶν ποταμῶν καὶ ἐπὶ τὰς πηγὰς τῶν ὑδάτων,

11 καὶ τὸ ὄνομα τοῦ ἀστέρος λέγεται ὁ Ἄψινθος, καὶ ἐγένετο τὸ τρίτον τῶν ὑδάτων εἰς ἄψινθον καὶ πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων ἀπέθανον ἐκ τῶν ὑδάτων ὅτι ἐπικράνθησαν.

12 Καὶ ὁ τέταρτος ἄγγελος ἐσάλπισεν· καὶ ἐπλήγη τὸ τρίτον τοῦ ἡλίου καὶ τὸ τρίτον τῆς σελήνης καὶ τὸ τρίτον τῶν ἀστέρων, ἵνα σκοτισθῇ τὸ τρίτον αὐτῶν καὶ ἡ ἡμέρα μὴ φάνη τὸ τρίτον αὐτῆς καὶ ἡ νύξ ὁμοίως.

λαμβάνω- 3-S,Perf,Act,Ind, (and the angel) took (the censer) lit: has taken
 λιβανωτός, οὐ, ὁ- M,A,S, censor
 γεμίζω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he filled (it with fire from the altar)
 βάλλω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he threw (it to the earth)
 γίνομαι- 3-P,Aor,Mid,Ind, (and) there was
 βροντή, ἦς, ἡ- F,N,P, thunder
 φωνή, ἦς, ἡ- F,N,P, and sounds NIV: rumblings
 ἀστραπή, ἦς, ἡ- F,N,P, (and) lightnings
 σεισμός, οὐ, ὁ- M,N,S, (and) an earthquake

ἔχω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, (and the seven angels) who had (the seven trumpets)
 ετοίμαζω- 3-P,Aor,Act,Ind, they prepared (themselves)
 σαλπίζω- 3-P,Aor,Act,Sub, (that) they might blow them DBAG: to produce the sound of a trumpet, blow a trumpet

σαλπίζω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the first) blew the trumpet
 γίνομαι- 3-S,Aor,Mid,Ind, (and) there was
 χάλαζα, ἦς, ἡ- F,N,S, hail (and fire)
 μίγνυμι/μιγνύω- N,N,P,Perf,Pass,Ptc, mixed (with blood)
 βάλλω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) it was thrown (to the earth)
 τρίτος, ἦ, ον- adj N,N,S, third
 κατακαίω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and a third of the earth) was burned up (and a third of the trees) were burned up

χόρτος, ου, ὁ- M,N,S, (and all of the green) grass (was burned up)

χλωρός, ἄ, ὁ- adj M,N,S, yellowish-green, (light) green

σαλπίζω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the second angel) blew [his] trumpet

ὄρος, ους, τό- N,N,S, (and something like a great/large) mountain

καίω- N,N,S,Pres,Pass,Ptc, burning (with fire)

βάλλω- 3-S,Aor,Pass,Ind, was thrown (into the sea)

γίνομαι- 3-S,Aor,Mid,Ind, (and a third of the sea) became (blood)

ἀποθνήσκω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) they died

κτίσμα, ατος, τό- N,G,P, (a third) of the creators (in the sea)

ἔχω- N,N,P,Pres,Act,Ptc, having (life)

ψυχή, ἦς, ἡ- F,A,P, DBAG 1 a (breath of) life, life-principle, soul here simply mng (having) life

πλοῖον, ου, τό- N,G,P, (and a third) of the ships

διαφθείρω- 3-P,Aor,Pass,Ind, were destroyed

σαλπίζω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the third angel) blew [his] trumpet

πίπτω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and a great star) fell (from the sky)

ἀστὴρ, ἔρος, ὁ- M,N,S, star

καίω- M,N,S,Pres,Pass,Ptc, burning (like a torch)

λαμπάς, ἄδος, ἡ- F,N,S, here DBAG 1 torch Note: DBAG 2 lamp

πίπτω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) it fell

ποταμός, οὐ, ὁ- M,G,P, (on a third) of the rivers

πηγή, ἦς, ἡ- F,A,P, (and upon) the springs (of water)

ὔδωρ, ατος, τό- N,G,P, waters

λέγω- 3-S,Pres,Pass,Ind, (and the name of the star) is called

ἄψινθιον, ου, τό- M,N,S, wormwood Note: a tree that yields a bitter oil used to kill intestinal worms

γίνομαι- 3-S,Aor,Mid,Ind, (and a third of the waters) became (wormwood)

ἀποθνήσκω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and a third of men) died (from the water)

πικραίνω- 3-P,Aor,Pass,Ind, (because) it had become bitter

σαλπίζω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the fourth angel) blew [his] trumpet

πλήσσω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and a third of the sun and a third of the moon and a third of the stars) were struck

ἡλιος, ου, ὁ- M,G,S, sun

σελήνη, ἦς, ἡ- F,G,S, moon

σκοτίζω- 3-S,Aor,Pass,Sub, (so that) they became darkened

φαίνω- 3-S,Aor,Act,Sub, (and the day) would not shine (a third of it) mng a third of the day was without light

ὁμοίως- adv. of ὅμοιος, (and the night) in the same way

13 Καὶ εἶδον, καὶ ἤκουσα ἐνὸς ἀετοῦ πετομένου ἐν μεσουρανήματι λέγοντος φωνῇ μεγάλῃ, Οὐαὶ οὐαὶ οὐαὶ τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς ἐκ τῶν λοιπῶν φωνῶν τῆς σάλπιγγος τῶν τριῶν ἀγγέλων τῶν μελλόντων σαλπίζειν.

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I looked, saw
 ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I heard
 ἀετός, οὐ, ὁ- M,G,S, (one) eagle
 πέτομαι- M,G,S,Pres,Mid,Ptc, flying
 μεσουράνημα, ατος, τό- N,D,S, in midheaven, midair
 λέγω- M,G,S,Pres,Act,Ptc, saying (in a loud voice)
 οὐαὶ- interj, woe, woe, woe
 κατοικέω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, (woe, woe, woe) to those who dwell, live (on the earth) NIV: the inhabitants of the earth
 λοιπός, ἡ, ὄν- adj F,G,P, (from the) remaining (sounds of the trumpets) mng woe because of the remaining trumpet sounds
 τρεῖς, τρία- adj M,G,P, three
 μέλλω- M,G,P,Pres,Act,Ptc, about to
 σαλπίζω- Pres,Act,Inf, (woe . . . because of the remaining blsts of the trumpet of the three angels those about) to sound
 πέμπτος, ἡ, ον- M,A,S, (and) the fifth (angel)
 σαλπίζειν- 3-S,Aor,Act,Ind, trumpeted, blew [his] trumpet
 εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw (a star)
 πίπτω- M,A,S,Perf,Act,Ptc, that had fallen (from heaven to the earth)
 δίδωμι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) it was given (to it [the star])
 κλείς, κλειδός, ἡ- F,N,S, the key
 φρέαρ, ατος, τό- N,G,S, DBAG 1 of a well here DBAG 2 of a shaft (of the abyss)
 ἄβυσσος, ου, ἡ- F,G,S, of the abyss, the netherworld NAS: bottomless pit
 ἀνοίγω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he opened (the shaft of the abyss)
 ἀναβαίνω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and smoke) arose (from the shaft)
 καπνός, οὐ, ὁ- M,N,S, smoke
 κάμινος, ου, ἡ- F,G,S, (like smoke from a great) furnace
 σκοτώω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and the sun) was darkened
 ἀήρ, ἔρος, ὁ- M,N,S, (also) the air (from/by the smoke of the shaft)
 καπνός, οὐ, ὁ- M,G,S, (and out of) the smoke
 ἐξέρχομαι- 3-P,Aor,Act,Ind, they came
 ἀκρίς, ἴδος, ἡ- F,N,P, locusts (to the earth)
 δίδωμι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and power/authority) was given (to them)
 ἔχω- 3-P,Pres,Act,Ind, (like/as the scorpions of the earth) have (power)
 σκορπίος, ου, ὁ- M,N,P, scorpions
 εἶπον- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) they were told lit: it was said to them
 ἀδικέω- 3-P,Fut,Act,Ind, (that) they will (not) harm (the the grass of the earth)
 χόρτος, ου, ὁ- M,A,S, grass
 χλωρός, ἄ, ὁ- adj N,A,S, (nor any) green [thing] (nor any tree) mng plant or tree
 ἔχω- 3-P,Pres,Act,Ind, (except the men who) have (the seal of God on their foreheads)
 σφραγίς, ἰδος, ἡ- F,A,S, seal
 μέτωπον, ου, τό- N,G,P, forehead
 δίδωμι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) it was given (to them)
 ἀποκτείνω, ἀποκτένω- 3-P,Aor,Act,Sub, (that not) they might kill (them) NAS: they were not permitted to kill anyone
 βασανίζω- 3-P,Fut,Pass,Ind, (but that) they will torture, torment [them] (five months)
 μῆν, μηνός, ὁ- M,A,P, (five) months
 βασανισμός, οὐ, ὁ- M,N,S, (and their) torture, torment ([was] like) the torment of a scorpion)
 παίω- 3-S,Aor,Act,Sub, (when) it strikes (a man) with a stinger = stings (a man)
 ζητέω- 3-P,Fut,Act,Ind, (and in those days men) will seek (death)
 εὐρίσκω- 3-P,Fut,Act,Ind, (but) they will (not) find (it)
 ἐπιθυμέω- 3-P,Fut,Act,Ind, (and) they will long, desire
 ἀποθνήσκω- Aor,Act,Inf, to die
 φεύγω- 3-S,Pres,Act,Ind, (but death) will flee (from them)

9 Καὶ ὁ πέμπτος ἄγγελος ἐσάλπισεν· καὶ εἶδον ἀστέρα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ πεπτωκότα εἰς τὴν γῆν, καὶ ἐδόθη αὐτῷ ἡ κλείς τοῦ φρέατος τῆς ἀβύσσου

2 καὶ ἤνοιξεν τὸ φρέαρ τῆς ἀβύσσου, καὶ ἀνέβη καπνὸς ἐκ τοῦ φρέατος ὡς καπνὸς καμίνου μεγάλης, καὶ ἐσκοτώθη ὁ ἥλιος καὶ ὁ ἀήρ ἐκ τοῦ καπνοῦ τοῦ φρέατος.

3 καὶ ἐκ τοῦ καπνοῦ ἐξῆλθον ἀκρίδες εἰς τὴν γῆν, καὶ ἐδόθη αὐταῖς ἐξουσία ὡς ἔχουσιν ἐξουσίαν οἱ σκορπίοι τῆς γῆς.

4 καὶ ἐρρέθη αὐταῖς ἵνα μὴ ἀδικήσουσιν τὸν χόρτον τῆς γῆς οὐδὲ πᾶν χλωρὸν οὐδὲ πᾶν δένδρον, εἰ μὴ τοὺς ἀνθρώπους οἵτινες οὐκ ἔχουσι τὴν σφραγίδα τοῦ θεοῦ ἐπὶ τῶν μετώπων.

5 καὶ ἐδόθη αὐτοῖς ἵνα μὴ ἀποκτείνωσιν αὐτούς, ἀλλ' ἵνα βασανισθῶσιν μῆνας πέντε, καὶ ὁ βασανισμὸς αὐτῶν ὡς βασανισμὸς σκορπίου ὅταν παῖση ἄνθρωπον.

6 καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ζητήσουσιν οἱ ἄνθρωποι τὸν θάνατον καὶ οὐ μὴ εὐρήσουσιν αὐτόν, καὶ ἐπιθυμήσουσιν ἀποθανεῖν καὶ φεύγει ὁ θάνατος ἀπ' αὐτῶν.

7 Καὶ τὰ ὁμοιώματα τῶν ἀκρίδων ὅμοια ἵπποις ἠτοιμασμένοις εἰς πόλεμον, καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν ὡς στέφανοι ὅμοιοι χρυσῷ, καὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν ὡς πρόσωπα ἀνθρώπων,

8 καὶ εἶχον τρίχας ὡς τρίχας γυναικῶν, καὶ οἱ ὀδόντες αὐτῶν ὡς λεόντων ἦσαν,

9 καὶ εἶχον θώρακας ὡς θώρακας σιδηροῦς, καὶ ἡ φωνὴ τῶν πτερύγων αὐτῶν ὡς φωνὴ ἀρμάτων ἵππων πολλῶν τρεχόντων εἰς πόλεμον.

10 καὶ ἔχουσιν οὐράς ὁμοίας σκορπίοις καὶ κέντρα, καὶ ἐν ταῖς οὐραῖς αὐτῶν ἡ ἐξουσία αὐτῶν ἀδικῆσαι τοὺς ἀνθρώπους μῆνας πέντε,

11 ἔχουσιν ἐπ' αὐτῶν βασιλέα τὸν ἄγγελον τῆς ἄβυσσου, ὄνομα αὐτῷ Ἑβραϊστὶ Ἐβραδδών, καὶ ἐν τῇ Ἑλληνικῇ ὄνομα ἔχει Ἀπολλύων.

12 Ἡ οὐαὶ ἡ μία ἀπήλθεν· ἰδοὺ ἔρχεται ἕτι δύο οὐαὶ μετὰ ταῦτα.

13 Καὶ ὁ ἕκτος ἄγγελος ἐσάλπισεν· καὶ ἤκουσα φωνὴν μίαν ἐκ τῶν [τεσσάρων] κεράτων τοῦ θυσιαστηρίου τοῦ χρυσοῦ τοῦ ἐνώπιον τοῦ θεοῦ,

14 λέγοντα τῷ ἕκτῳ ἀγγέλῳ, ὁ ἔχων τὴν σάλπιγγα, Λύσον τοὺς τέσσαρας ἀγγέλους τοὺς δεδεμένους ἐπὶ τῷ ποταμῷ τῷ μεγάλῳ Εὐφράτῃ.

15 καὶ ἐλύθησαν οἱ τέσσαρες ἄγγελοι οἱ ἠτοιμασμένοι εἰς τὴν ὥραν καὶ ἡμέραν καὶ μῆνα καὶ ἐνιαυτόν, ἵνα ἀποκτείνωσιν τὸ τρίτον τῶν ἀνθρώπων.

16 καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν στρατευμάτων τοῦ ἵππικοῦ δισμυριάδες μυριάδων, ἤκουσα τὸν ἀριθμὸν αὐτῶν.

ὁμοίωμα, ατος, τό- N,N,P, (and) likeness, appearance, form (of the locust)

ἀκρίς, ἴδος, ἦ- F,G,P, locusts

ὅμοιος, οἶα, οἰον- adj N,N,P, [was] similar, like

ἵππος, ου, ὁ- M,D,P, a horse

ἔτοιμάζω- M,D,P,Perf,Pass,Ptc, prepared, ready

πόλεμος, ου, ὁ- M,A,S, war, battle

κεφαλὴ, ἦς, ἦ- F,A,P, (and upon their) heads

στέφανος, ου, ὁ- M,N,P, ([something] like) a crown, wreath

χρυσός, οὔ, ὁ- M,D,S, (similar in appearance) to gold

πρόσωπον, ου, τό- N,N,P, (and their) faces (like) the face (of a men)

ἔχω- 3-P,Imp,Act,Ind, (and) they had

θρίξ, τριχός, ἦ- F,A,P, hair (like) hair (of women)

γυνή, αικός, ἦ- F,G,P, women

ὀδοὺς, ὀδόντος, ὁ- M,N,P, (and their) teeth

λέων, οντος, ὁ- M,G,P, (like) a lion's

εἰμί- 3-P,Imp,Act,Ind, (and their teeth) were (like a lion's [teeth])

ἔχω- 3-P,Imp,Act,Ind, (and) they had

θώραξ, ακος, ὁ- M,A,P, breastplates (like) breastplates (of iron)

σιδηροῦς, ἄ, οὖν- adj M,A,P, iron

πτέρυξ, υγος, ἦ- F,G,P, (and the sound of their) wings

ἄρμα, ατος, τό- N,G,P, (were like the sound) of chariots

ἵππος, ου, ὁ- M,G,P, of (many) horses

τρέχω- M,G,P,Pres,Act,Ptc, rushing (into battle)

πόλεμος, ου, ὁ- M,A,S, war, battle

ἔχω- 3-P,Pres,Act,Ind, (and) they had

οὐρά, ἄς, ἦ- F,A,P, tails

σκορπίος, ου, ὁ- M,D,P, (like) scorpions

κέντρον, ου, τό- N,A,P, (and) stingers

ἀδικέω- Aor,Act,Inf, (and in their tails the power) to harm (men)

μῆν, μηνός, ὁ- M,A,P, ([for] five) months

ἔχω- 3-P,Pres,Act,Ind, the have (over them [as] king, the angel of the abyss)

Ἑβραϊστί- adv (the name to him) in Hebrew (Abaddon)

Ἐβραδδών, ὁ- M,N,S, the name of the ruling angel in hell, Destroyer

Ἑλληνικός, ἦ, ὄν- adj F,D,S, (and in) Greek

ἔχω- 3-S,Pres,Act,Ind, he has (the name, Apollyon)

Ἀπολλύων, ονος, ὁ- M,N,S, the Destroyer Note: from ἀπόλλυμι

οὐαί- interj (the first) woe

ἀπέρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, has passed

ἔρχομαι- 3-S,Pres,Mid,Ind, (behold!) It comes (a second woe after these)

σαλπίζω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the sixth angel) sounded [his] trumpet

ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I heard (one voice) NAS & NIV: I heard a voice

ατος, τό- N,G,P, (from the four) horns

θυσιαστήριον, ου, τό- N,G,S, (of the golden) altar (before God)

χρυσοῦς, ἦ, οὖν- adj N,G,S, golden

λέγω- M,A,S,Pres,Act,Ptc, saying (to the sixth angel)

ἔχω- M,N,S,APres,Act,Ptc, who had (the trumpet)

λύω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, release, loose (the four angels)

δέω- M,A,P,Perf,Pass,Ptc, the ones bound (at the great river Euphrates)

ποταμός, οὔ, ὁ- M,D,S, river

λύω- 3-P,Aor,Pass,Ind, (and) they were released

ἔτοιμάω- M,N,P,Perf,Pass,Ptc, (the four anges) prepared, kept ready (for [this] hour and month and year)

μῆν, μηνός, ὁ- M,A,S, month

ἐνιαυτός, οὔ, ὁ- M,A,S, year

ἀποκτείνω, ἀποκτέννω- 3-P,Aor,Act,Sub, (so that) they might kill (a third of men)

ἀριθμός, οὔ, ὁ- M,N,S, (and the) number

στράτευμα, ατος, τό- N,G,P, (of) the army

ἵππικός, ἦ, ὄν- N,G,S, of horsemen, cavalry

δισμυριάς, ἄδος, ἦ- F,N,P, twenty thousand (ten thousands)

μυριάς, ἄδος, ἦ- F,G,P, (twenty thousand) ten thousands Note: two hundred million

ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, I heard (the number of them)

17 καὶ οὕτως εἶδον τοὺς ἵππους ἐν τῇ ὄρασει καὶ τοὺς καθημένους ἐπ' αὐτῶν, ἔχοντας θώρακας πυρίνους καὶ ὑακινθίνους καὶ θειώδεις, καὶ αἱ κεφαλαὶ τῶν ἵππων ὡς κεφαλαὶ λεόντων, καὶ ἐκ τῶν στομάτων αὐτῶν ἔκπορεύεται πῦρ καὶ καπνὸς καὶ θεῖον.

18 ἀπὸ τῶν τριῶν πληγῶν τούτων ἀπεκτάνθησαν τὸ τρίτον τῶν ἀνθρώπων, ἐκ τοῦ πυρὸς καὶ τοῦ καπνοῦ καὶ τοῦ θείου τοῦ ἔκπορευομένου ἐκ τῶν στομάτων αὐτῶν.

19 ἡ γὰρ ἐξουσία τῶν ἵππων ἐν τῷ στόματι αὐτῶν ἐστὶν καὶ ἐν ταῖς οὐραῖς αὐτῶν, αἱ γὰρ οὐραὶ αὐτῶν ὅμοιαι ὄφεσιν, ἔχουσαι κεφαλὰς καὶ ἐν αὐταῖς ἀδικοῦσιν.

20 Καὶ οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων, οἳ οὐκ ἀπεκτάνθησαν ἐν ταῖς πληγαῖς ταύταις, οὐδὲ μετενόησαν ἐκ τῶν ἔργων τῶν χειρῶν αὐτῶν, ἵνα μὴ προσκυνήσουσιν τὰ δαιμόνια καὶ τὰ εἰδῶλα τὰ χρυσᾶ καὶ τὰ ἀργυρᾶ καὶ τὰ χαλκᾶ καὶ τὰ λίθινα καὶ τὰ ξύλινα, ἃ οὔτε βλέπειν δύνανται οὔτε ἀκούειν οὔτε περιπατεῖν,

21 καὶ οὐ μετενόησαν ἐκ τῶν φόνων αὐτῶν οὔτε ἐκ τῶν φαρμάκων αὐτῶν οὔτε ἐκ τῆς πορνείας αὐτῶν οὔτε ἐκ τῶν κλεμμάτων αὐτῶν.

The Angel and the Little Scroll

10 Καὶ εἶδον ἄλλον ἄγγελον ἰσχυρὸν καταβαίνοντα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ περιβεβλημένον νεφέλην, καὶ ἡ ἴρις ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ καὶ τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ ὡς στῦλοι πυρός,

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and thus, in this manner)
ἵππος, ου, ὁ- M,A,P, horses
ὄρασις, εως, ἡ- F,D,S, here DBAG 3 vision Note: DBAG 1 eye 2 sight
κάθημαι- M,A,P,Pres,Mid,Ptc, (and) those who sat (upon them) NAS: and this is how I saw in the vision the horses and those who sat on them
ἔχω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, having = [the riders] had
θώραξ, ακος, ὁ- M,A,P, breastplates ([the color of] fire nad of hyacinth, and of [burning] brimstone)
πύρινος, η, ον- adj M,A,P, the color of fire, fiery
ὑακίνθινος, ίνη, ινον- adj M,A,P, hyacinth-colored
θειώδης, ες- adj M,A,P, sulphurous
κεφαλῆ, ἡς, ἡ- F,N,P, (and) the heads (of the horses)
λέων, οντος, ὁ- M,G,P, (like the heads) of lions
στόμα, ατος, τό- N,G,P, (and from/out of their) mouths
ἐκπορεύομαι- 3-S,Pres,Mid,Ind, (fire, and smoke and brimstone) came out
πῦρ, ὅς, τό- N,N,S, fire
καπνός, οἰ, ὁ- M,N,S, smoke
θεῖον, ου, τό- N,N,S, sulphur
πληγή, ἡς, ἡ- F,G,P, lit: blow, strike here mng (from these three) plagues
ἀποκτείνω, ἀποκτένω- 3-P,Aor,Pass,Ind, (a third of men) were killed (from/by the fire and smoke and the brimstone)
ἐκπορεύομαι- N,G,S,Pres,Mid,Ptc, that came out (of their mouths)
εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (for the power of the horses) is (in their mouth and in their tails)
οὐρά, ἄς, ἡ- F,D,P, tails
ὅμοιος, οία, οιον- adj F,N,P, (for their tails) were like (a snake)
ὄφις, εως, ὁ- M,D,P, snake, serpent
ἔχω- F,N,P,Pres,Act,Ptc, having (heads)
ἀδικέω- 3-P,Pres,Act,Ind, (and with them) they were doing harm
ἀποκτείνω, ἀποκτένω- 3-P,Aor,Pass,Ind, (and the rest/remaining of men who were not) killed (in/by these plagues)
μετανοέω- 3-P,Aor,Act,Ind, they (did not) repent, turn from (the words of their hands)
προσκυνέω- 3-P,Fut,Act,Ind, (that the would not) worship (demons)
εἶδωλον, ου, τό- N,A,P, (and) idols
χρυσοῦς, ἡ, οἰν- adj N,A,P, (idols) of gold
ἀργυροῦς, ἄ, οἰν- adj N,A,P, (and) silver
χαλκοῦς, ἡ, οἰν- adj N,A,P, (and) bronze
λίθινος, ίνη, ον- adj N,A,P, (and) stone
ξύλινος, η, ον- adj N,A,P, (and) wood
βλέπω- Pres,Act,Ptc, (nor were they able) to see
δύναμαι- 3-P,Pres,Pass,Ind, (nor) were they able (to see)
ἀκούω- Pres,Act,Inf, (nor) to hear
περιπατέω- Pres,Act,Inf, (nor) to walk
μετανοέω- 3-P,Aor,Act,Ind, they (did not) repent, turn from
φόνος, ου, ὁ- M,G,P, (they did not repent from their) murders, killings
φάρμακον, ου, τό- N,G,P, DBAG 2 (nor from their) magic potions, charms NAS: sorceries NIV: magic arts
πορνεία, ας, ἡ- F,G,S, (nor from their) fornication, sexual immorality
κλέμμα, ατος, τό- N,G,P, (nor from their) stealing, theft

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw (another angel)
ἰσχυρός, ἄ, ὄν- adj M,A,S, mighty, powerful, strong (angel)
καταβαίνω- M,A,S,Pres,Act,Ptc, coming down (from heaven)
περιβάλλω- M,A,S,Perf,Mid,Ptc, clothed, robed
νεφέλη, ἡς, ἡ- F,A,S, [with] a cloud
ἴρις, ιδος, ἡ- F,N,S, (and) a rainbow (was upon his head)
ἥλιος, ου, ὁ- M,N,S, (and his face was like) the sun
στῦλος, ου, ὁ- M,N,P, (and his feet like) pillars, columns (of fire)

2 καὶ ἔχων ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ βιβλαρίδιον ἠνεωγμένον. καὶ ἔθηκεν τὸν πόδα αὐτοῦ τὸν δεξιὸν ἐπὶ τῆς θαλάσσης, τὸν δὲ εὐώνυμον ἐπὶ τῆς γῆς,

3 καὶ ἔκραξεν φωνῇ μεγάλῃ ὥσπερ λέων μυκάται. καὶ ὅτε ἔκραξεν, ἐλάλησαν αἱ ἑπτὰ βρονταὶ τὰς ἑαυτῶν φωνάς.

4 καὶ ὅτε ἐλάλησαν αἱ ἑπτὰ βρονταί, ἤμελλον γράφειν, καὶ ἤκουσα φωνὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ λέγουσαν, Σφράγισον ἃ ἐλάλησαν αἱ ἑπτὰ βρονταί, καὶ μὴ αὐτὰ γράψῃς.

5 Καὶ ὁ ἄγγελος, ὃν εἶδον ἐστῶτα ἐπὶ τῆς θαλάσσης καὶ ἐπὶ τῆς γῆς, ἦρεν τὴν χεῖρα αὐτοῦ τὴν δεξιὰν εἰς τὸν οὐρανὸν

6 καὶ ὤμοσεν ἐν τῷ ζῶντι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων, ὃς ἔκτισεν τὸν οὐρανὸν καὶ τὰ ἐν αὐτῷ καὶ τὴν γῆν καὶ τὰ ἐν αὐτῇ καὶ τὴν θάλασσαν καὶ τὰ ἐν αὐτῇ, ὅτι χρόνος οὐκέτι ἔσται,

7 ἀλλ' ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς φωνῆς τοῦ ἑβδόμου ἀγγέλου, ὅταν μέλλῃ σαλπίζειν, καὶ ἐτελέσθῃ τὸ μυστήριον τοῦ θεοῦ, ὡς εὐηγγέλισεν τοὺς ἑαυτοῦ δούλους τοὺς προφήτας.

8 Καὶ ἡ φωνὴ ἦν ἠκουσα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ πάλιν λαλοῦσαν μετ' ἐμοῦ καὶ λέγουσαν, Ὑπαγε λάβε τὸ βιβλίον τὸ ἠνεωγμένον ἐν τῇ χειρὶ τοῦ ἀγγέλου τοῦ ἐστῶτος ἐπὶ τῆς θαλάσσης καὶ ἐπὶ τῆς γῆς.

9 καὶ ἀπήλθα πρὸς τὸν ἄγγελον λέγων αὐτῷ δοῦναί μοι τὸ βιβλαρίδιον. καὶ λέγει μοι, Λάβε καὶ κατάφαγε αὐτό, καὶ πικρανεῖ σου τὴν κοιλίαν, ἀλλ' ἐν τῷ στόματί σου ἔσται γλυκὺ ὡς μέλι.

10 καὶ ἔλαβον τὸ βιβλαρίδιον ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ ἀγγέλου καὶ κατέφαγον αὐτό, καὶ ἦν ἐν τῷ στόματί μου ὡς μέλι γλυκὺ καὶ ὅτε ἔφαγον αὐτό, ἐπικράνθη ἡ κοιλία μου.

ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ind, (and) [he was] holding (in his hand)
βιβλαρίδιον, ου, τό- N,A,S, a little scroll
ἀνοίγω- N,A,S,Perf,Pass,Ptd, that was open
τίθημι- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he placed, set (his right foot on the sea)
εὐώνυμος, ον- adj M,N,A, (and) the left (on the land) Note: lit. good name euph.
for left

κράζω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he cried out (in/with a loud voice)
ὥσπερ- conj just as, as
μυκάομαι- 3-S,Pres,Mid,Ind, (as [when] a lion) roars
κράζω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and when) he cried out
λαλέω- 3-P,Aor,Act,Ind, (the seven thunders in their own voices) spoke
βροντή, ἦς, ἡ- F,N,P, thunders
φωνή, ἦς, ἡ- F,A,P, voices
λαλέω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and when the seven thunders) spoke
μέλλω- 1-S,Imp,Act,Ind, I was about (to write)
γράφω- Pres,Act,Inf, to write
ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, (but) I heard (a voice from heaven)
λέγω- F,A,S,Pres,Act,Ptc, saying
σφραγίζω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, seal, seal up
λαλέω- 3-P,Aor,Act,Ind, (what the seven thunders) have spoken, said
γράφω- 2-S,Aor,Act,Sub, (and do not) write (them)
εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and the angel whom) I saw
ἵστημι- M,A,S,Perf,Act,Ptc, standing (on the sea and upon the ground)
αἶρω- 3-S,Aor,Act,Ind, raised up (his right hand to heaven)

ὀμνύω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he swore
ζάω- M,D,S,Pres,Act,Ptc, (by) Him who lives (forever and ever)
κτίζω- 3-S,Aor,Act,Ind, (Who) created (heaven and the things in it and the earth and the things in it and the sea and the things in it) NAS: who created heaven and what is in it, the earth and what is in it . . .
χρόνος, ου, ὁ- M,N,S, DBAG 3 a period during which something is delayed, delay

εἰμί- 3-S,Fut,Mid,Ind, (the angel swore . . . that) there will be (no more delay)
μέλλω- 3-S,Pres,Act,Sub, (but in the days of the voice of the seventh angel when) he is about
σαλπίζω- Pres,Act,Inf, to blow [his] trumpet
τελέω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and the mystery of God) is completed
εὐαγγελίζω- 3-S,Aor,Act,Ind, (as [God]) announced, proclaimed (to his servants, the prophets)

ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and the voice that) I heard (from heaven)
λαλέω- F,A,S,Pres,Act,Ptc, ([I heard] again) speaking (with me)
λέγω- F,A,S,Pres,Act,Ptc, (and) saying
ὑπάγω- 2-S,Pres,Act,Imptrv, go
λαμβάνω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, take (the scroll)
ἀνοίγω- N,A,S,Perf,Pass,Ptc, that is opened (in the hand of the angel)
ἵστημι- M,G,S,Perf,Act,Ptc, who stands on the sea and on the land

ἀπέρχομαι- 1-S,Aor,Act,ind, (and) I went (to the angel)
λέγω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, saying (to him)
δίδωμι- Aor,Act,Inf, to give (to me the little scroll)
λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, (and) he said (to me)
λαμβάνω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, take
κατεσθίω/κατέσθω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, (take and) eat (it)
πικραίνω- 3-S,Fut,Adt,Ind, (and) it will make bitter (your stomach)
κοιλία, ας, ἡ- F,A,S, belly, stomach
εἰμί- 3-S,Fut,Mid,Ind, (but in your mouth) it will be
γλυκύς, εἶα, ὁ- adj N,N,S, sweet
μέλι, ιτος, τό- N,N,S, (as) honey
λαμβάνω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I took (the little scroll out of the hand of the angel)
κατεσθίω/κατέσθω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I ate (it)
εἰμί- 3-S,Imp,Act,Ind, (and) it was (in my mouth as honey sweet)
ἐσθίω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and when) I had eaten (it)
πικραίνω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (my stomach) was made bitter

11 καὶ λέγουσίν μοι, Δεῖ σε πάλιν
προφητεῦσαι ἐπὶ λαοῖς καὶ ἔθνεσιν καὶ
γλώσσαις καὶ βασιλεῦσιν πολλοῖς.

The Two Witnesses

11 Καὶ ἐδόθη μοι κάλαμος ὅμοιος ῥάβδῳ,
λέγων, Ἔγειρε καὶ μέτρησον τὸν ναὸν τοῦ θεοῦ
καὶ τὸ θυσιαστήριον καὶ τοὺς προσκυνοῦντας ἐν
αὐτῷ.

2 καὶ τὴν αὐλὴν τὴν ἔξωθεν τοῦ ναοῦ ἔκβαλε
ἔξωθεν καὶ μὴ αὐτὴν μετρήσης, ὅτι ἐδόθη τοῖς
ἔθνεσιν, καὶ τὴν πόλιν τὴν ἁγίαν πατήσουσιν
μῆνας τεσσεράκοντα [καὶ] δύο.

3 καὶ δώσω τοῖς δυσὶν μάρτυσίν μου καὶ
προφητεύσουσιν ἡμέρας χιλίας διακοσίας
ἑξήκοντα περιβεβλημένοι σάκκους.

4 οὗτοί εἰσιν αἱ δύο ἐλαῖαι καὶ αἱ δύο λυχνίαι αἱ
ἐνώπιον τοῦ κυρίου τῆς γῆς ἑστῶτες.

5 καὶ εἴ τις αὐτοὺς θέλει ἀδικῆσαι πῦρ
ἐκπορεύεται ἐκ τοῦ στόματος αὐτῶν καὶ
κατεσθίει τοὺς ἐχθρούς αὐτῶν· καὶ εἴ τις θελήσῃ
αὐτοὺς ἀδικῆσαι, οὕτως δεῖ αὐτὸν ἀποκτανθῆναι.

λέγω- 3-P,Pres,Act,Ind, (and) they were saying (to me)
δεῖ- 3-S,Pres,Act,Ind, it is necessary (for you) = you must
προφητεῦω- Aor,Act,Inf, (it is necessary for you again) to prophesy = you must
prophesy again
ἐπί- DBAG 14, marker indicating . . . about whom something is done, about
(peoples and nations and tongues and kings)
δίδωμι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) it was given (to me)
κάλαμος, ου, ὁ- M,N,S, DBAG 3 a measuring rod Note: a
reed used as a measuring rod
ῥάβδος, ου, ἡ- F,D,S, (similar to) a staff
λέγω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, [someone] saying
ἐγείρω- 2-S,Pres,Act,Imptrv, get up
μετρέω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, (and) measure
νάος, ου, ὁ- M,A,S, (the) temple (of God)
θυσιαστήριον, ου, τό- N,N,A, (and) the altar
προσκυνέω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, (and) those who worship (in
it)
αὐλή, ἡς, ἡ- F,A,S, (and the outer) courtyard (outside of the
temple)
ἐκβάλλω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, DBAG 4 disregard ἔκβαλε
ἔξωθεν leave out lit: throw out
μετρέω- 2-S,Aor,Act,Sub, (and do not) measure it
δίδωμι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (because) it was given (to the
nations)
πατέω- 3-P,Fut,Act,Ind, (and) the walk on, trample (the holy
city)
μῆν, μηνός, ὁ- M,A,P, (forty-two) months
δίδωμι- 1-S,Fut,Act,Ind, (and) I will give
μάρτυς, μάρτυρος, ὁ- M,D,P, (to my two) witnesses
[authority]
προφητεῦω- 3-P,Fut,Act,Ind, (and) they will prophesy (for
twelve hundred and sixty days)
χίλιοι, αι, α- adj F,A,P, a thousand
διακόσιοι, αι, α- adj F,A,P, two hundred
ἑξήκοντα- adj F,A,P, sixty
περιβάλλω- M,N,P,Perf,Mid,Ptc, clothed
σάκκος, ου, ὁ- M,A,P, in sackcloth
εἰμί- 3-P,Pres,Act,Ind, (these) are (the two)
ἐλαία, ας, ἡ- F,N,P, olive trees
λυχνία, ας, ἡ- F,N,P, (and the two) lampstands
ἵστημι- M,N,P,Perf,Act,Ptc, that stand (before the Lord of the
earth)
θέλω- 3-S,Pres,Act,Ind, (and if anyone) wants
ἀδικέω- Aor,Act,Inf, to harm [them]
ἐκπορεύομαι- 3-S,Pres,Mid,Ind, (fire) comes out (of their
mouths)
κατεσθίω/κατέσθω- 3-S,Pres,Act,Ind, (and) devours,
concomes
ἐχθρός, ἄ, ὄν- adj M,A,P, (their enemies)
θέλω- 3-S,Aor,Act,Sub, (and if anyone) might want (to harm
them)
δεῖ- 3-S,Pres,Act,Ind, (in this way) it is necessary
ἀποκτείνω, ἀποκτέννω- Aor,Pass,Inf, to kill (him) NAS: he
must be killed in this way

6 οὔτοι ἔχουσιν τὴν ἐξουσίαν κλεῖσαι τὸν οὐρανόν, ἵνα μὴ ὑετὸς βρέχη τὰς ἡμέρας τῆς προφητείας αὐτῶν, καὶ ἐξουσίαν ἔχουσιν ἐπὶ τῶν ὑδάτων στρέφειν αὐτὰ εἰς αἷμα καὶ πατάξαι τὴν γῆν ἐν πάσῃ πληγῇ ὅσακις ἐὰν θελήσωσιν.

7 καὶ ὅταν τελέσωσιν τὴν μαρτυρίαν αὐτῶν, τὸ θηρίον τὸ ἀναβαῖνον ἐκ τῆς ἀβύσσου ποιήσει μετ' αὐτῶν πόλεμον καὶ νικήσει αὐτοὺς καὶ ἀποκτενεῖ αὐτούς.

8 καὶ τὸ πτώμα αὐτῶν ἐπὶ τῆς πλατείας τῆς πόλεως τῆς μεγάλης, ἣτις καλεῖται πνευματικῶς Σόδομα καὶ Αἴγυπτος, ὅπου καὶ ὁ κύριος αὐτῶν ἐσταυρώθη.

9 καὶ βλέπουσιν ἐκ τῶν λαῶν καὶ φυλῶν καὶ γλωσσῶν καὶ ἔθνῶν τὸ πτώμα αὐτῶν ἡμέρας τρεῖς καὶ ἡμισυ καὶ τὰ πτώματα αὐτῶν οὐκ ἀφίουσιν τεθῆναι εἰς μνήμα.

10 καὶ οἱ κατοικοῦντες ἐπὶ τῆς γῆς χαίρουσιν ἐπ' αὐτοῖς καὶ εὐφραίνονται καὶ δῶρα πέμπουσιν ἀλλήλοις, ὅτι οὔτοι οἱ δύο προφῆται ἐβασάνισαν τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς.

11 καὶ μετὰ τὰς τρεῖς ἡμέρας καὶ ἡμισυ πνεῦμα ζωῆς ἐκ τοῦ θεοῦ εἰσηλθεν ἐν αὐτοῖς, καὶ ἔστησαν ἐπὶ τοὺς πόδας αὐτῶν, καὶ φόβος μέγας ἐπέπεσεν ἐπὶ τοὺς θεωροῦντας αὐτούς.

ἔχω- 3-P,Pres,Act,Ind, (they) have (the authority/power)
κλείω- Aor,Act,Inf, to shut up (heaven)
ὑετός, οὐ, ὁ- M,N,S, (so that) the rain
βρέχω- 3-S,Pres,Act,Sub, (will not) wet, rain ([during] the days of their prophecy)
ἔχω- 3-P,Pres,Act,Ind, (and) they have (authority/power over the waters)
ὔδωρ, ατος, τό- N,G,P, waters
στρέφω- Pres,Act,Inf, to turn (them into blood)
πατάσσω- Aor,Act,Inf, (and) to strike (the hearth)
πληγῆ, ἦς, ἡ- F,D,S, (with every [kind of]) wound, blow here
mng plague, misfortune
ὅσακις- adv as often
θέλω- 3-P,Aor,Act,Sub, (as) they want
τελέω- 3-P,Aor,Act,Sub, (and when their testimony) is finished, completed
θηρίον, ου, τό- N,N,S, the beast
ἀναβαίνω- N,N,S,Pres,Act,Ptc, after coming up (out of the abyss)
ποιέω- 3-S,Fut,Act,Ind, it will make (war with them) mng it will attack them
πόλεμος, ου, ὁ- M,A,S, war, battle
νικάω- 3-S,Fut,Act,Ind, (and) overcome, conquer (them)
ἀποκτείνω, ἀποκτέννω- 3-S,Fut,Act,Ind, (and) it will kill (them)
πτῶμα, ατος, τό- N,N,S, (and their) corpses, dead bodies
πλατεία, ας, ἡ- F,G,S, ([will lie] upon) the street of the great city
καλέω- 3-S,Pres,Pass,Ind, (which) is called (symbolically Sodom and Egypt) Note: mng is Sodom or Egypt
πνευματικῶς- adv. of πνευματικός, in keeping with the spirit
DBAG Note: something more is involved here than mere allegory or figurative usage
σταυρόω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (where also our Lord) was crucified
βλέπω- 3-P,Pres,Act,Ind, (and from the people and tribes and tongues and nations) they saw, looked at (their dead bodies [for] three and a half days)
πτῶμα, ατος, τό- N,N,S, (and their) corpses, dead bodies
φυλή, ἦς, ἡ- F,G,P, tribe
ἡμισυς, εια, υ- N,A,S, half
ἀφίημι- 3-P,Pres,Act,Ind, (and) they (did not) permit, allow (their dead bodies)
τίθημι- Aor,Pass,Inf, to be placed (into a grave)
μνήμα, ατος, τό- N,A,S, grave, tomb
κατοικέω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, (and) those living, residing (on the earth)
χαίρω- 3-P,Pres,Act,Ind, rejoiced (over them)
εὐφραίνω- 3-P,Pres,Pass,Ind, (and) celebrated
δῶρα, ου, τό- N,A,P, gifts
πέμπω- 3-P,Fut,Act,Ind, (and) they will give (gifts to one another)
βασανίζω- 3-P,Aor,Act,Ind, (because these two prophets) tormented
κατοικέω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, those dwelling, living (on the earth)
ἡμισυς, εια, υ- N,A,S, (but after three days and) a half
πνεῦμα, ατος, τό- N,N,S, DBAG 2 the breath (of life from God)
εἰσέρχομαι- 3-S,Aor,Act,Inf, came (to them)
ἵστημι- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) they stood (upon their feet)
ἐπιπίπτω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and a great fear) fell upon
θεωρέω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, those who were watching, observing (them)

12 καὶ ἤκουσαν φωνῆς μεγάλης ἐκ τοῦ οὐρανοῦ λεγούσης αὐτοῖς, Ἐνάβατε ὦδε. καὶ ἀνέβησαν εἰς τὸν οὐρανὸν ἐν τῇ νεφέλῃ, καὶ ἔθεώρησαν αὐτοὺς οἱ ἐχθροὶ αὐτῶν.

13 Καὶ ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ ἐγένετο σεισμὸς μέγας καὶ τὸ δέκατον τῆς πόλεως ἔπεσεν καὶ ἀπεκτάνθησαν ἐν τῷ σεισμῷ ὀνόματα ἀνθρώπων χιλιάδες ἑπτὰ καὶ οἱ λοιποὶ ἔμφοβοι ἐγένοντο καὶ ἔδωκαν δόξαν τῷ θεῷ τοῦ οὐρανοῦ.

14 Ἡ οὐαὶ ἡ δευτέρα ἀπῆλθεν· ἰδοὺ ἡ οὐαὶ ἡ τρίτη ἔρχεται ταχύ.

The Seventh Trumpet

15 Καὶ ὁ ἕβδομος ἄγγελος ἔσάλπισεν· καὶ ἐγένοντο φωναὶ μεγάλαι ἐν τῷ οὐρανῷ λέγοντες, Ἐγένετο ἡ βασιλεία τοῦ κόσμου τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ, καὶ βασιλεύσει εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

16 καὶ οἱ εἴκοσι τέσσαρες πρεσβύτεροι [οἱ] ἐνώπιον τοῦ θεοῦ καθήμενοι ἐπὶ τοὺς θρόνους αὐτῶν ἔπεσαν ἐπὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν καὶ προσεκύνησαν τῷ θεῷ

17 λέγοντες,
Εὐχαριστοῦμέν σοι, κύριε ὁ θεὸς ὁ παντοκράτωρ,
ὁ ὢν καὶ ὁ ἦν,
ὅτι εἴληφας τὴν δυνάμιν σου τὴν μεγάλην καὶ ἐβασίλευσας.

ἀκούω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) they heard (a loud voice from heaven)

λέγω- F,G,S,Pres,Act,Ptc, saying (to them)

ἀναβαίνω- 2-P,Aor,Act,Imptrv, come up (here); 3-P,Aor,Act,Ind, (and) they went up (into heaven in a cloud)

νεφέλη, ης, ἡ- F,D,S, cloud

θεωρῶ- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) they watched (them)

ἐχθρός, ἅ, ὄν- M,N,P, (their) enemies

γίνομαι- 3-S,Aor,Mid,Ind, (and in that hour) there was

σεισμός, οὗ, ὁ- M,N,S, (a great) earthquake

δέκατος, η, ὄν- adj N,N,S, (and) a tenth (of the cities)

πίπτω- 3-S,Aor,Act,Ind, fell

ἀποκτείνω, ἀποκτένω- 3-P,Aor,Pass,Ind, (and) they were killed (in the earthquake)

ὄνομα, ατος, τό- N,N,P, DBAG 2 a person here ὀνόματα ἀνθρώπων = people

χιλιάς, ἄδος, ἡ- F,N,P, (seven) thousand

ἔμφοβος, ὄν- adj M,N,P, (became) afraid, terrified

δίδομι- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) they gave (glory to the God of heaven)

οὐαὶ- interjection (the second) woe

ἀπέρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, has gone away NAS: is past

ἔρχομαι- 3-S,Pres,Mid,Ind, (Behold, a third woe) is coming (quickly)

ταχύς, εἶα, ὑ- adv quickly

σαλπίζω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the seventh angel) sounded = blew [his] trumpet

γίνομαι- 3-P,Aor,Mid,Ind, (and) there were (loud voices in heaven)

λέγω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, saying

γίνομαι- 3-S,Aor,Mid,Ind, (the kingdom of the world) has become (our Lord's and His Christ's) UBS Hdbk: . . . the power to rule as king: kingship, sovereignty, dominion. "The power to rule over the world belongs now" to God and his Messiah.

βασιλεύω- 3-S,Fut,Act,Ind, (and) He will reign (into the age of the ages = forever and ever)

εἴκοσι- adj M,N,P, (and the) twenty (four elders)

κάθημαι- M,N,P,Pres,Mid,Ptc, who sit (on their thrones before God)

πίπτω- 3-P,Aor,Act,Ind, fell (upon their face)

προσκυνέω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) worshipped (God)

λέγω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, saying

εὐχαριστέω- 1-P,Pres,Act,Ind, we thank, give thanks (to You, Lord God Almighty)

παντοκράτωρ, ορος, ὁ- M,N,S, almighty, all powerful

εἰμί- M,N,S,Pres,Act,Ptc, who is; 3-S,Imp,Act,Ind, (and) was

λαμβάνω- 2-S,Perf,Act,Ind, (because) You have taken (Your great power)

δύναμις, εως, ἡ- F,A,S, power, strength

βασιλεύω- 2-S,Aor,Act,Ind, NAS & NIV: begun to reign WBC: may be construed as ingressive aorists emphasizing the beginning of a state, i.e., "have begun to reign as king"

18 καὶ τὰ ἔθνη ὠργίσθησαν,
καὶ ἦλθεν ἡ ὀργή σου
καὶ ὁ καιρὸς τῶν νεκρῶν κριθῆναι
καὶ δοῦναι τὸν μισθὸν τοῖς δούλοις σου τοῖς
προφήταις
καὶ τοῖς ἁγίοις καὶ τοῖς φοβουμένοις τὸ
ὄνομά σου,
τοὺς μικροὺς καὶ τοὺς μεγάλους,
καὶ διαφθεῖραι τοὺς διαφθείροντας τὴν γῆν.
19 καὶ ἠνοίγη ὁ ναὸς τοῦ θεοῦ ὁ ἐν τῷ οὐρανῷ,
καὶ ὤφθη ἡ κιβωτὸς τῆς διαθήκης αὐτοῦ ἐν τῷ
ναῷ αὐτοῦ, καὶ ἐγένοντο ἀστραπαὶ καὶ φωναὶ καὶ
βρονταὶ καὶ σεισμὸς καὶ χάλαζα μεγάλη.

The Woman and the Dragon

12 Καὶ σημεῖον μέγα ὤφθη ἐν τῷ οὐρανῷ,
γυνὴ περιβεβλημένη τὸν ἥλιον, καὶ ἡ σελήνη
ὑποκάτω τῶν ποδῶν αὐτῆς καὶ ἐπὶ τῆς κεφαλῆς
αὐτῆς στέφανος ἀστέρων δώδεκα,

2 καὶ ἐν γαστρὶ ἔχουσα, καὶ κράζει ὠδίνουσα καὶ
βασανιζομένη τεκεῖν.

3 καὶ ὤφθη ἄλλο σημεῖον ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ἰδοὺ
δράκων μέγας πυρρὸς ἔχων κεφαλὰς ἑπτὰ καὶ
κέρατα δέκα καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτοῦ ἑπτὰ
διαδήματα,

4 καὶ ἡ οὐρὰ αὐτοῦ σύρει τὸ τρίτον τῶν ἀστέρων
τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἔβαλεν αὐτοὺς εἰς τὴν γῆν. καὶ
ὁ δράκων ἔστηκεν ἐνώπιον τῆς γυναίκος τῆς
μελλούσης τεκεῖν, ἵνα ὅταν τέκη τὸ τέκνον αὐτῆς
καταφάγη.

ὀργίζω- 3-P,Aor,Pass,Ind, (and the nations) were angry,
enraged
ἔρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, (and Your anger) came
κρίνω- Aor,Pass,Inf, (and the time for the dead) to be judged
δίδωμι- Aor,Act,Inf, (and [the time]) to give
μισθός, οὐ, ὁ- M,A,S, the pay, reward (to Your servants, the
prophets and [to] the saints)
φοβέω- M,D,P,Pres,Pass,Ptc, (and) those who fear (Your
name, the small and the great)
διαφθεῖρω- Aor,Act,Inf, (and) destroy; M,A,P,Pres,Act,ptc,
those who are destroying (the earth)
ἀνοίγω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and the temple of God in heaven)
was opened
ναός, οὐ, ὁ- M,N,S, temple
ὄρώ- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) it was seen, appeared
κιβωτός, οὐ, ἡ- F,N,S, the covenant chest, ark
διαθήκη, ἡς, ἡ- F,G,S, (of His) covenant (in His temple)
γίνομαι- 3-P,Aor,Mid,Ind, (and) there were
ἀστραπή, ἡς, ἡ- F,N,P, lightning, flashes of lightning (and
sounds)
βροντή, ἡς, ἡ- F,N,P, (and) thunders (an earthquake)
χάλαζα, ἡς, ἡ- F,N,S, (and a great) hailstorm
ὄρώ- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and a great sign) appeared (in
heaven)
περιβάλλω- F,N,S,Perf,Mid,Ptc, (a woman) clothed with (the
sun)
σελήνη, ἡς, ἡ- F,N,S, (and) the moon (under her feet)
ὑποκάτω- adv under, below
κεφαλή- F,G,S, (and upon her) head
στέφανος, οὐ, ὁ- M,N,S, a crown
ἀστήρ, ἔρος, ὁ- M,G,P, (with twelve) stars
γαστήρ, τρός, ἡ- F,D,S, belly, womb
ἔχω- F,N,S,Pres,Act,Ptc, (and) who had (in her womb) mng
she was pregnant NAS: and she was with child
κράζω- 3-S,Pres,Act,ind, (and) she cried out
ὠδίνω- F,N,S,Pres,Act,Ptc, having birth pains NAS: being in
labor
βασανίζω- F,N,S,Pres,Pass,Ptc, (and) being in pain Note:
same as word used for torture, torment
τίκτω- Aor,Act,Inf, to give birth
ὄρώ- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) there appeared (another sign in
heaven)
δράκων, οντος, ὁ- M,N,S, (and behold a great red) dragon
πυρρὸς, ἄ, ὄν- adj M,N,S, red
ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, having
κεφαλή- F,A,P, (having seven) heads
κέρας, ατος, τό- N,N,P, (and ten) horns
διάδημα, ατος, τό- N,A,P, (and upon its heads seven) diadems
i.e. royal headband, crown a sign of royalty among the
Persians, a blue band trimmed with white
οὐρά, ἄς, ἡ- F,N,S, (and its tail)
σύρω- 3-S,Pres,Act,Ind, swept away
τρίτος, ἡ, ον- adj N,A,S, a third (of the stars of heaven)
βάλλω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) threw (the to the earth)
ἴστημι- 3-S,Perf,Act,Ind, (and the dragon) stood (before the
woman)
μέλλω- F,G,S, Pres,Act,Ptc, who was about
τίκτω- Aor,Act,Inf, to give birth; 3-S,Aor,Act,Sub, (so that
when) she gave birth
κατεσθίω/κατέσθω- 3-S,Aor,Act,Sub, it might devour (her
child)

5 καὶ ἔτεκεν υἷόν ἄρσεν, ὃς μέλλει ποιμαίνειν πάντα τὰ ἔθνη ἐν ῥάβδῳ σιδηρᾷ. καὶ ἠρπάσθη τὸ τέκνον αὐτῆς πρὸς τὸν θεὸν καὶ πρὸς τὸν θρόνον αὐτοῦ.

6 καὶ ἡ γυνὴ ἔφυγεν εἰς τὴν ἔρημον, ὅπου ἔχει ἐκεῖ τόπον ἡτοιμασμένον ἀπὸ τοῦ θεοῦ, ἵνα ἐκεῖ τρέψωσιν αὐτὴν ἡμέρας χιλίας διακοσίας ἑξήκοντα.

7 Καὶ ἐγένετο πόλεμος ἐν τῷ οὐρανῷ, ὁ Μιχαὴλ καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ τοῦ πολεμῆσαι μετὰ τοῦ δράκοντος. καὶ ὁ δράκων ἐπολέμησεν καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ,

8 καὶ οὐκ ἴσχυσεν, οὐδὲ τόπος εὐρέθη αὐτῶν ἔτι ἐν τῷ οὐρανῷ.

9 καὶ ἐβλήθη ὁ δράκων ὁ μέγας, ὁ ὄφις ὁ ἀρχαῖος, ὁ καλούμενος Διάβολος καὶ ὁ Σατανᾶς, ὁ πλανῶν τὴν οἰκουμένην ὅλην, ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν, καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ μετ' αὐτοῦ ἐβλήθησαν.

10 καὶ ἤκουσα φωνὴν μεγάλην ἐν τῷ οὐρανῷ λέγουσαν,

Ἄρτι ἐγένετο ἡ σωτηρία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ ἡμῶν καὶ ἡ ἐξουσία τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ, ὅτι ἐβλήθη ὁ κατήγωρ τῶν ἀδελφῶν ἡμῶν, ὁ κατηγορῶν αὐτοὺς ἐνώπιον τοῦ θεοῦ ἡμῶν ἡμέρας καὶ νυκτός.

11 καὶ αὐτοὶ ἐνίκησαν αὐτὸν διὰ τὸ αἷμα τοῦ ἀρνίου καὶ διὰ τὸν λόγον τῆς μαρτυρίας αὐτῶν καὶ οὐκ ἠγάπησαν τὴν ψυχὴν αὐτῶν ἄχρι θανάτου.

τίκτω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) she gave birth (to a son)

ἄρσεν, εν- adj N,A,S, a male

μέλλω- 3-S,Pres,Act,Ind, (who) is about to NAS: who is to rule NIV: who will rule

ποιμαίνω- Pres,Act,Inf, to shepherd here mng rule

ῥάβδος, ου, ἡ- F,D,S, (all the nations with and iron) rod

σιδηροῦς, ᾧ, οὖν- adj F,D,S, iron

ἠρπάζω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (but her child) was snatched away (to God and to His throne)

φεύγω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the woman) fled (into the wilderness)

ἔχω- 3-S,Pres,Act,Ind, (where) she had (there a place)

ἡτοιμάζω- M,A,S,Perf,Pass,Ptc, (a place) prepared (from/by God)

τρέφω- 3-P,Pres,Act,Sub, (that there) they might feed, nourish, care for (her)

χιλίοι, αι, α- adj F,A,P, one thousand (two hundred, sixty days)

γίνομαι- 3-S,Aor,Mid,Ind, (and) there was

πόλεμος, ου, ὁ- M,N,S, war, battle (in heaven)

πολεμέω- Aor,Act,Inf, (Michael and his angels) battling, waging war (with the dragon)

πολεμέω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the dragon and his angels) battled, waged war

ἰσχύω- 3-S,Aor,Act,Ind, (but) they were (not) strong [enough]

εὐρίσκω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (nor) could it be found (a place for them no longer in heaven)

ἔτι- adv DBAG 1, b, β, to denote that something has stopped, no longer NAS: there was no longer a place for them in heaven

βάλλω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and the great dragon) was cast out, thrown down

ὄφις, εως, ὁ- M,N,S, serpent, snake

ἀρχαῖος, αἴα, αἴον- adj M,N,S, ancient

καλέω- M,N,S,Pres,Pass,Ptc, (the ancient serpent) who is called (the devil and Satan)

πλανᾶω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, who deceives

οἰκουμένη, ης, ἡ- F,A,S, (the whole) inhabitrd earth, world

βάλλω- 3-S,Aor,Pass,Ind, he was thrown down (to the earth);

3-P,Aor,Pass,Ind, (and his angels with him) were thrown down

ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I heard (a loud voice in heaven)

λέγω- F,A,S, Pres,Act,Ptc, saying

ἄρτι- adv now

γίνομαι- 3-S,Aor,Mid,Ind, it has come about (the salvation, and power and kingdom and authority of our God) NAS & NIV: now it has come

βάλλω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (for) he has been cast down

κατήγωρ, ορος, ὁ- M,N,S, the accuser (of our brothers)

κατηγορέω- M,N,S,Pres,Act,Ind, who accuses (them before our God day and night)

νικάω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and they) overcame, prevailed, triumphed over (him through/by the blood of the lamb)

ἀρνίον, ου, τό- N,G,S, lamb

μαρτυρία, ας, ἡ- F,G,S, (and through/by the word of our testimony

ἀγαπάω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) they (did not) love (their life until death = even when faced with death)

12 διὰ τοῦτο εὐφραίνεσθε, [οἱ] οὐρανοὶ καὶ οἱ ἐν αὐτοῖς σκηνοῦντες, οὐαὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν, ὅτι κατέβη ὁ διάβολος πρὸς ὑμᾶς ἔχων θυμὸν μέγαν, εἰδὼς ὅτι ὀλίγον καιρὸν ἔχει.

13 Καὶ ὅτε εἶδεν ὁ δράκων ὅτι ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν, ἐδίωξεν τὴν γυναῖκα ἣτις ἔτεκεν τὸν ἄρσενά.

14 καὶ ἐδόθησαν τῇ γυναικὶ αἱ δύο πτέρυγες τοῦ ἀετοῦ τοῦ μεγάλου, ἵνα πέτηται εἰς τὴν ἔρημον εἰς τὸν τόπον αὐτῆς, ὅπου τρέφεται ἐκεῖ καιρὸν καὶ καιροὺς καὶ ἡμισυ καιροῦ ἀπὸ προσώπου τοῦ ὄφως.

15 καὶ ἔβαλεν ὁ ὄφεις ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ ὀπίσω τῆς γυναικὸς ὕδωρ ὡς ποταμόν, ἵνα αὐτὴν ποταμοφόρητον ποιήσῃ.

16 καὶ ἐβοήθησεν ἡ γῆ τῇ γυναικὶ καὶ ἤνοιξεν ἡ γῆ τὸ στόμα αὐτῆς καὶ κατέπιεν τὸν ποταμόν ὃν ἔβαλεν ὁ δράκων ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ.

17 καὶ ὠργίσθη ὁ δράκων ἐπὶ τῇ γυναικὶ καὶ ἀπῆλθεν ποιῆσαι πόλεμον μετὰ τῶν λοιπῶν τοῦ σπέρματος αὐτῆς, τῶν τηρούντων τὰς ἐντολὰς τοῦ θεοῦ καὶ ἐχόντων τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ.

18 Καὶ ἐστάθη ἐπὶ τὴν ἄμμον τῆς θαλάσσης.

The Two Beasts

13 Καὶ εἶδον ἐκ τῆς θαλάσσης θηρίον ἀναβαῖνον, ἔχον κέρατα δέκα καὶ κεφαλὰς ἑπτὰ, καὶ ἐπὶ τῶν κεράτων αὐτοῦ δέκα διαδήματα καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτοῦ ὀνόματα βλασφημίας.

εὐφραίνω- 2-P,Pres,Pass,Imptrv, (for this reason) rejoice ([o] heavens and ones dwelling in them)
 σκηνώ- M,N,P,Pres,Act,Ptc, who dwell (in them [the heavens])
 καταβαίνω- 3-S,Aor,Act,Ind, (woe to the earth and the sea because the devil) has come down (to you)
 ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, having
 θυμός, οὐδ, ὁ- M,A,S, DBAB 2 (great) anger, rage
 οἶδα- M,N,S,Perf,Act,Ptc, know (that)
 ἔχω- 3-S,Pres,Act,Ind, he has ([only] a short time)
 εἶδον- 3-S,Aor,Act,Ind, (and when the dragon) saw
 βάλλω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (that) he had been cast down (to the earth)
 διώκω- 3-S,Aor,Act,Ind, he persecuted (the woman)
 τίκτω- 3-S,Aor,Act,Ind, (who) gave birth (to the male [child])
 δίδωμι- 3-P,Aor,Pass,Ind, (and) they were given (to the woman)
 πτέρυξ, υγος, ἡ- F,N,P, (two) wings
 ἀετός, οὐδ, ὁ- M,G,S, (of a great) eagle
 πέτομαι- 3-S,Pres,Mid,Ind, (so that) she could fly (into the wilderness to her place)
 τρέφω- 3-S,Pres,Pass,Ind, (where) she is nourished, cared for
 ἡμισυς, εἰα, ὁ- adj N,A,S, (there a time and times and) a half (from the presense of the serpent)
 ὄφεις, εως, ὁ- adj M,G,S, serpent
 βάλλω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the serpent) threw out water (from his mouth after the woman) NIV: spewed out
 ποταμός, οὐδ, ὁ- M,A,S, (like) a river
 ποταμοφορητος, ον- adj F,A,S, (so that) swept away by a river
 ποιέω- 3-S,Aor,Act,Sub, he might do
 βοηθέω- 3-S,Aor,Act,Ind, (but the earth) aided, helped (the woman)
 ἀνοίγω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the earth) opened (its mouth)
 καταπίνω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) it drank down (the river)
 βάλλω- 3-S,Aor,Act,Ind, (that the dragon) threw ou (of his mouth)
 ὀργίζω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and the dragon) was enraged (at the woman)
 ἀπέρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) went away, went off
 ποιέω- Aor,Act,Ind, to make
 πόλεμος, ου, ὁ- M,A,S, (to make) war (with the rest of her seed/children)
 τηρέω- M,G,P,Pres,Act,Ptc, who are keeping (the comandments of God)
 ἔχω- M,G,P,Pres,Act,Ind, (and) holding [to] (the testimony of Jesus) NIV: hold fast their testimony about Jesus
 ἵστημι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) he [the dragon] stood
 ἄμμος, ου, ἡ- F,A,S, (on the) sand (of the sea mng seashore)
 Note: this is often placed as the beginning of the next chapter

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw
 θηρίον, ου, τό- N,A,S, a beast, an animal
 ἀναβαίνω- N,A,S,Pres,Act,Ptc, coming up (from the sea)
 ἔχω- N,A,S,Pres,Act,Ptc, having (ten horns and seven heads)
 κέρασ, ατος, τό- N,A,P, (and upon) the horns (ten diadems)
 διάδημα, ατος, τό- N,A,P, diadems, royal headbands symbol of royalty
 βλασφημία, ας, ἡ- F,G,S, (and upon [each of] his heads) blasphemous, slanderous (names) HdBk: The common interpretation is that these are names, or titles, that should be used only of God, such as "Lord," "God," "Almighty," "Divine," "Worthy of Worship."

2 καὶ τὸ θηρίον ὃ εἶδον ἦν ὅμοιον
παρδάλει καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ ὡς ἄρκου καὶ
τὸ στόμα αὐτοῦ ὡς στόμα λέοντος. καὶ
ἔδωκεν αὐτῷ ὁ δράκων τὴν δύναμιν αὐτοῦ
καὶ τὸν θρόνον αὐτοῦ καὶ ἐξουσίαν
μεγάλην.

3 καὶ μίαν ἐκ τῶν κεφαλῶν αὐτοῦ ὡς
ἐσφαγμένην εἰς θάνατον, καὶ ἡ πληγὴ τοῦ
θανάτου αὐτοῦ ἐθεραπεύθη. καὶ
ἐθαυμάσθη ὅλη ἡ γῆ ὀπίσω τοῦ θηρίου

4 καὶ προσεκύνησαν τῷ δράκοντι, ὅτι
ἔδωκεν τὴν ἐξουσίαν τῷ θηρίῳ, καὶ
προσεκύνησαν τῷ θηρίῳ λέγοντες, Τίς
ὅμοιος τῷ θηρίῳ καὶ τίς δύναται
πολεμήσαι μετ' αὐτοῦ;

5 Καὶ ἐδόθη αὐτῷ στόμα λαλοῦν
μεγάλα καὶ βλασφημίας, καὶ ἐδόθη αὐτῷ
ἐξουσία ποιῆσαι μῆνας τεσσεράκοντα [καὶ]
δύο.

6 καὶ ἤνοιξεν τὸ στόμα αὐτοῦ εἰς
βλασφημίας πρὸς τὸν θεόν βλασφημήσαι
τὸ ὄνομα αὐτοῦ καὶ τὴν σκηνὴν αὐτοῦ,
τοὺς ἐν τῷ οὐρανῷ σκηνοῦντας.

7 καὶ ἐδόθη αὐτῷ ποιῆσαι πόλεμον μετὰ
τῶν ἁγίων καὶ νικῆσαι αὐτούς, καὶ ἐδόθη
αὐτῷ ἐξουσία ἐπὶ πᾶσαν φυλὴν καὶ λαὸν
καὶ γλῶσσαν καὶ ἔθνος.

8 καὶ προσκυνήσουσιν αὐτὸν πάντες οἱ
κατοικοῦντες ἐπὶ τῆς γῆς, οὗ οὐ
γέγραπται τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐν τῷ βιβλίῳ
τῆς ζωῆς τοῦ ἀρνίου τοῦ ἐσφαγμένου ἀπὸ
καταβολῆς κόσμου.

9 Εἴ τις ἔχει οὖς ἀκουσάτω.

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and the beast that) I saw

εἰμί- 3-S,Imp,Act,Ind, was (like)

πάρδαλις, εως, ἡ- F,D,S, a leopard

ἄρκος, ου, ὁ, ἡ- F,G,S, (and his feet like) a bear's

λέων, οντος, ὁ- M,G,S, (and his mouth like the mouth) of a lion

δίδωμι- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the dragon) gave (to him his power and his throne
and great authority)

σφάζω- F,A,S,Perf,Pass,Ptc, (and [I saw] one of it's heads as though) slaughtered
(to death) mng it seemed to be mortally wounded NAS: as if it had been slain
NIV: seemed to have a fatal wound

πληγὴ, ἡς, ἡ- F,N,S, (but his) wound (of death) mng his fatal wound Note:

DBAG 1 stroke, blow DBAG 2 wound caused by a blow, wound, bruise

θεραπεύω- 3-S,Aor,Pass,Ind, was healed

θαυμάζω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and the whole earth) was amazed

ὀπίσω- imprp prep [and followed] after (the beast)

προσκυνέω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) they worshiped (the dragon)

δίδωμι- 3-S,Aor,Act,Ind, (because) he gave (authority to the beast)

προσκυνέω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) they worshiped (the beast)

λέγω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, saying

δύναμαι- 3-S,Pres,Pass,Ind, (who is like the beast and who is) able

πολεμέω- Aor,Act,Inf, to wage war (with/against him?)

δίδωμι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) it was given (to him)

λαλέω- N,N,S,Pres,Act,Ptc, (a mouth) speaking, saying (great things =
arrogant/proud words

βλασφημία, ας, ἡ- F,A,P, (and) blasphemies

δίδωμι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) it was given (to him authority)

ποιέω- Aor,Act,Inf, to do = to act

μῆν, μηνός, ὁ- M,A,P, (forty two) months

ἀνοίγω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he opened (his mouth in blasphemies against God)

βλασφημέω- Aor,Act,Inf, to blaspheme (His name)

σκηνή, ἡς, ἡ- F,A,S, (and His) tent = tabernacle

σκηνόω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, [and] those dwelling, living (in heaven)

δίδωμι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) it was given (to him)

ποιέω- Aor,Act,Inf, to make (war with the saints)

πόλεμος, ου, ὁ- M,A,S, war

νικάω- Aor,Act,Inf, (and) to overcome, conquer (them)

φυλή, ἡς, ἡ- F,A,S, (and it was given to him authority over every) tribe (and people
and tongue and nation)

προσκυνέω- 3-P,Fut,Act,Ind, (and) they will worship (him)

κατοικέω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, (all) who live, dwell (on the earth)

γράφω- 3-S,Perf,Pass,Ind, ([all] whose name) is (not) written (in the book of life of
the lamb)

σφάζω- N,G,S,Perf,Pass,Ptc, (of the lamb) who was slain

καταβολή, ἡς, ἡ- F,G,S, from the) foundation, creation (of the world) HdBk: Most
translations, relying in part on 17:8, connect "from the foundation of
the earth" with the verbal phrase been written. Everyone on earth will
worship him, except those whose names were written in the book of the living
before the world was created. That book belongs to the Lamb who was killed.

ἔχω- 3-S,Pres,Act,Ind, (if anyone) has (an ear)

οὖς, ὠτός, τό- N,A,S, ear

ἀκούω- 3-S,Aor,Act,Imprtv, let him hear!

10 εἴ τις εἰς αἰχμαλωσίαν,
εἰς αἰχμαλωσίαν ὑπάγει·
εἴ τις ἐν μαχαίρῃ ἀποκτανθῆναι
αὐτὸν ἐν μαχαίρῃ
ἀποκτανθῆναι.

ᾧ ὧδέ ἐστιν ἡ ὑπομονὴ καὶ ἡ πίστις τῶν
ἀγίων.

11 Καὶ εἶδον ἄλλο θηρίον ἀναβαῖνον
ἐκ τῆς γῆς, καὶ εἶχεν κέρατα δύο ὅμοια
ἀρνίῳ καὶ ἐλάλει ὡς δράκων.

12 καὶ τὴν ἐξουσίαν τοῦ πρώτου θηρίου
πᾶσαν ποιεῖ ἐνώπιον αὐτοῦ, καὶ ποιεῖ τὴν
γῆν καὶ τοὺς ἐν αὐτῇ κατοικοῦντας ἵνα
προσκυνήσουσιν τὸ θηρίον τὸ πρῶτον, οὗ
ἐθεραπεύθη ἡ πληγὴ τοῦ θανάτου αὐτοῦ.

13 καὶ ποιεῖ σημεῖα μεγάλα, ἵνα καὶ πῦρ
ποιῆ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβαίνειν εἰς τὴν
γῆν ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων.

14 καὶ πλανᾷ τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς
γῆς διὰ τὰ σημεῖα ἃ ἐδόθη αὐτῷ ποιῆσαι
ἐνώπιον τοῦ θηρίου, λέγων τοῖς
κατοικοῦσιν ἐπὶ τῆς γῆς ποιῆσαι εἰκόνα
τῷ θηρίῳ, ὃς ἔχει τὴν πληγὴν τῆς
μαχαίρης καὶ ἔζησεν.

15 καὶ ἐδόθη αὐτῷ δοῦναι πνεῦμα τῆ
εἰκόνι τοῦ θηρίου, ἵνα καὶ λαλήσῃ ἡ εἰκὼν
τοῦ θηρίου καὶ ποιήσῃ [ἵνα] ὅσοι ἐὰν μὴ
προσκυνήσωσιν τῆ εἰκόνι τοῦ θηρίου
ἀποκτανθῶσιν.

16 καὶ ποιεῖ πάντας, τοὺς μικροὺς καὶ
τοὺς μεγάλους, καὶ τοὺς πλουσίους καὶ
τοὺς πτωχοὺς, καὶ τοὺς ἐλευθέρους καὶ
τοὺς δούλους, ἵνα δώσιν αὐτοῖς χάραγμα
ἐπὶ τῆς χειρὸς αὐτῶν τῆς δεξιᾶς ἢ ἐπὶ τὸ
μέτωπον αὐτῶν

17 καὶ ἵνα μὴ τις δύνηται ἀγοράσαι ἢ
πωλῆσαι εἰ μὴ ὁ ἔχων τὸ χάραγμα, τὸ
ὄνομα τοῦ θηρίου ἢ τὸν ἀριθμὸν τοῦ
ὀνόματος αὐτοῦ.

αἰχμαλωσία, ας, ἡ- F,A,S, (if anyone into) captivity mng if anyone is to be taken
captive
ὑπάγω- 3-S,Pres,Act,Ind, (into captivity) he goes
μάχαιρα, ης, ἡ- F,D,S, (if anyone with/by) a sword
ἀποκτείνω, ἀποκτέννω- Aor,Pass,Inf, to be killed, (by the sword to be killed)
NAS: if anyone kills with the sword, with the sword he must be killed. HdBk:
Killed by the sword is referring to people being executed for their
beliefs. So it is possible to translate "Those persons whom God
destines to be executed will be executed"

ᾧδε- adv here

εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (here) is (the perseverance and faith of the saints)

ὑπομονή, ης, ἡ- F,N,S, perseverance, endurance, Hdbk: This is not so much a
statement of fact as an exhortation, "This means that the saints must
endure and be faithful."

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw (another beast)

ἀναβαίνω- N,A,S,Pres,At,Ptc, coming up (out offrom the earth)

ἔχω- 3-S,Imp,Act,Ind, (and) it had (two horns)

ἀρνίον, ου, τό- N,D,S, (like) a lamb

λαλέω- 3-S,Imp,Act,Ind, (and) it spoke (like a dragon)

ποιέω- 3-S,Pres,Act,Ind, DBAG 2, h, α, (and) he exercises, uses (all of the
authority of the first beast in his [the first beast] presence) Hdbk: the second
beast acts as the representative of the first beast

ποιέω- 3-S,Pres,Act,Ind, (and) he makes (the earth)

κατοικέω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, (and all) who dwell in it

προσκυνέω- 3-P,Fut,Act,Ind, (that) they will worship (the first beast)

θεραπεύω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (of whom his blow of death/mortal wound) was
healed

ποιέω- 3-S,Pres,Act,Ind, (and) he performs (great signs); 3-S,Pres,Act,Sub, (that
even fire) he makes

καταβαίνω- Pres,Act,Inf, to come down (from heaven to the earth in the presence
of men)

πλανᾷω- 3-S,Pres,Act,Ind, (and) he deceives

κατοικέω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, those who dwell (on the earth)

δίδωμι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (because of the signs which) were given (to him)

ποιέω- Aor,Act,Inf, to do, perform (before the beast)

λέγω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, saying

κατοικέω- M,D,P,Pres,Act,Ptc, to those who dwell (on the earth)

ποιέω- Aor,Act,Inf, to make (an image for the beast)

ἔχω- 3-S,Pres,Act,Ind, (who) has

πληγὴ, ης, ἡ- F,A,S, the wound

μάχαιρα, ης, ἡ- F,G,S, of a sword

ζάω- 3-S,Aor,Act,Ind, (but) he lived

δίδωμι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) it was given (to him); Aor,Act,Inf, to give
(breath to the image of the beast)

λαλέω- 3-S,Aor,Act,Sub, (so that the image of the beast both) spoke

ποιέω- 3-S,Aor,Act,Sub, (and) made [it] (that) = caused

ἐὰν μὴ- lest, unless

προσκυνέω- 3-P,Aor,Act,Sub, (unless) they worshiped (the image of the beast)

ἀποκτείνω, ἀποκτέννω- 3-P,Aor,Pass,Sub, they would be killed

ποιέω- 3-S,Pres,Act,Ind, (and) it made, caused (all the small and great and rich
and poor and free and the slaves) NAS: forced

δίδωμι- 3-P,Aor,Act,Sub, (that) they [the beasts] might give (to them)

χάραγμα, ατος, τό- N,A,S, a mark, stamp

χείρ, χειρός, ἡ- F,G,S, (upon their right) hand

μέτωπον, ου, τό- N,A,S, (or upon their) forehead

δύναμαι- 3-S,Pres,Pass,Sub, (and that no one) is able

ἀγοράζω- Aor,Act,Inf, to buy

πώλῃω- Aor,Act,Inf, (or) to sell

ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (except) the one having (the mark, the name of the beast)

ἀριθμός, ου, ὁ- M,A,S, (or) the number (of his name)

18 Ὡδε ἡ σοφία ἐστίν. ὁ ἔχων νοῦν
ψηφισάτω τὸν ἀριθμὸν τοῦ θηρίου,
ἀριθμὸς γὰρ ἀνθρώπου ἐστίν, καὶ ὁ
ἀριθμὸς αὐτοῦ ἑξακόσιοι ἑξήκοντα ἕξ.

The Song of the 144,000

14 Καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ τὸ ἀρνίον
ἐστὸς ἐπὶ τὸ ὄρος Σιών καὶ μετ' αὐτοῦ
ἑκατὸν τεσεράκοντα τέσσαρες χιλιάδες
ἔχουσαι τὸ ὄνομα αὐτοῦ καὶ τὸ ὄνομα τοῦ
πατρὸς αὐτοῦ γεγραμμένον ἐπὶ τῶν
μετώπων αὐτῶν.

2 καὶ ἤκουσα φωνὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ὡς
φωνὴν ὑδάτων πολλῶν καὶ ὡς φωνὴν
βροντῆς μεγάλης, καὶ ἡ φωνὴ ἦν ἤκουσα
ὡς κιθαρῶδῶν κιθαριζόντων ἐν ταῖς
κιθάραις αὐτῶν.

3 καὶ ἄδουσιν [ὡς] ᾠδὴν καινὴν ἐνώπιον
τοῦ θρόνου καὶ ἐνώπιον τῶν τεσσάρων
ζώων καὶ τῶν πρεσβυτέρων, καὶ οὐδεὶς
ἐδύνατο μαθεῖν τὴν ᾠδὴν εἰ μὴ αἱ ἑκατὸν
τεσεράκοντα τέσσαρες χιλιάδες, οἱ
ἠγορασμένοι ἀπὸ τῆς γῆς.

4 οὗτοι εἰσιν οἱ μετὰ γυναικῶν οὐκ
ἐμολύνθησαν, παρθένοι γὰρ εἰσιν. οὗτοι
οἱ ἀκολουθοῦντες τῷ ἀρνίῳ ὅπου ἂν
ὑπάγη. οὗτοι ἠγοράσθησαν ἀπὸ τῶν
ἀνθρώπων ἀπαρχὴ τῷ θεῷ καὶ τῷ ἀρνίῳ,

5 καὶ ἐν τῷ στόματι αὐτῶν οὐχ εὐρέθη
ψεῦδος, ἄμωμοί εἰσιν.

The Messages of the Three Angels

6 Καὶ εἶδον ἄλλον ἄγγελον πετόμενον
ἐν μεσουρανήματι, ἔχοντα εὐαγγέλιον
αἰώνιον εὐαγγελίσει ἐπὶ τοὺς καθημένους
ἐπὶ τῆς γῆς καὶ ἐπὶ πᾶν ἔθνος καὶ φυλὴν
καὶ γλῶσσαν καὶ λαόν,

7 λέγων ἐν φωνῇ μεγάλῃ, Φοβήθητε τὸν
θεὸν καὶ δότε αὐτῷ δόξαν, ὅτι ἦλθεν ἡ
ᾠρα τῆς κρίσεως αὐτοῦ, καὶ
προσκυνησατε τῷ ποιήσαντι τὸν οὐρανὸν
καὶ τὴν γῆν καὶ θάλασσαν καὶ πηγὰς
ὑδάτων.

εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (here) is (wisdom)
ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, the one who has
νοῦς, νοός, νοί, νοῦν, ὁ- M,A,S, reason, intellect, understanding,
ψηφίζω- 3-S,Aor,Act,Imprtv, let him calculate, interpret (the number of the beast)
εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (for) it is (the number of a man and his number: six
hundred sixty six)

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, I looked (and behold)
ἀρνίον, ου, τό- N,N,S, the lamb
ἴστημι- N,N,S,Perf,Act,Ptc, was standing (on Mount Zion and with him 144,000)
ὄρος, ους, τό- N,A,S, mountain
ἔχω- F,N,P,Pres,Act,Ptc, having, who have (His name and the name of His Father)
γράφω- N,A,S,Perf,Pass,Ptc, written (on their forehead)
μέτωπον, ου, τό- N,G,P, forehead

ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I heard (a voice from heaven)
ὑδωρ, ατος, τό- N,G,P, (like the sound of many) waters
βροντή, ης, ἡ- F,G,S, (and like the sound of great/loud) thunder
ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and the voice that) I heard
κιθαρῶδός, ου, ὁ- M,G,P, ([was] like) a harpists; F,D,P, (on their) harps
κιθαρίζω- M,G,P,Pres,Act,Ptc, playing on their harps
ἄδω- 3-P,Pres,Act,Ind, (and) they sang
ᾠδή, ης, ἡ- F,A,S, (a new) song (before the throne and before the four living
creatures and the elders)
ζῶον, ου, τό- N,G,P, living creatures
δύναμαι- 3-S,Imp,Pass,Ind, (and no one) was able
μανθάνω- Aor,Act,Inf, to learn (the song except the 144,000)
ᾠδή, ης, ἡ- F,A,S, song
ἀγοράζω- M,N,P,Perf,Pass,Ptc, who had been purchased, bought (from the earth)
εἰμί- 3-P,Pres,Act,Inf, (these) are
μολύνω- 3-P,Aor,Pass,Ind, who (have not) been stained, defiled (with women)
παρθένος, ου, ἡ- M,N,P, (because/for) chaste, virgins
εἰμί- 3-P,Pres,Act,Ind, (because) they are (chaste)
ἀκολουθέω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, (those who) follow (the Lamb)
ὑπάγω- 3-S,Pres,Act,Sub, (wherever) He goes
ἀγοράζω- 3-P,Aor,Pass,Ind, (who) were purchased
ἀπαρχή, ης, ἡ- F,N,S, (from among men [as]) first fruits (to God and to the Lamb)
εὐρίσκω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and in their mouths no lie) was found
ψεῦδος, ους, τό- N,N,S, lie, falsehood
ἄμωμος, ον- adj M,N,P, unblemished mng blameless
εἰμί- adj M,N,P, they are (blameless)

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, I saw (another angel)
πέτομαι- M,A,S,Pres,Mid,Ptc, flying
μεσουρανήμα, ατος, τό- N,D,S, (in) midheaven
ἔχω- M,A,S,Pres,Act,Ptc, having (an eternal gospel)
εὐαγγελίζω- Aor,Act,Inf, to proclaim, to preach
κάθημαι- M,A,P,Pres,Mid,Ptc, (upon/to) those sitting = dwelling, living (on the
earth and to every nations and tribe and tongue and people)

λέγω- M,N,S,PresAct,Ptc, saying (in a loud voice)
φοβέω- 2-P,Aor,Pass,Imprtv, fear (God)
δίδωμι- 2-P,Aor,Act,Imprtv, (and) give (to Him glory)
ἔρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, (for/because the hour of His judgement) has come
κρίσις, εως, ἡ- F,G,S, judgement
προσκυνέω- 2-P,Aor,Act,Imprtv, (and) worship
ποιέω- M,D,S,Aor,Act,Ptc, the one who made (heaven and earth and sea)
πηγή, ης, ἡ- F,A,P, (and) springs (of water)
ὑδωρ, ατος, τό- N,G,P, (springs) of water

8 Καὶ ἄλλος ἄγγελος δεύτερος ἠκολούθησεν λέγων, Ἔπεσεν ἔπεσεν Βαβυλῶν ἡ μεγάλη ἣ ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς πορνείας αὐτῆς πεπότικεν πάντα τὰ ἔθνη.

9 Καὶ ἄλλος ἄγγελος τρίτος ἠκολούθησεν αὐτοῖς λέγων ἐν φωνῇ μεγάλῃ, Εἴ τις προσκυνεῖ τὸ θηρίον καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ λαμβάνει χάραγμα ἐπὶ τοῦ μετώπου αὐτοῦ ἢ ἐπὶ τὴν χεῖρα αὐτοῦ,

10 καὶ αὐτὸς πίεται ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τοῦ θεοῦ τοῦ κεκερασμένου ἀκράτου ἐν τῷ ποτηρίῳ τῆς ὀργῆς αὐτοῦ καὶ βασανισθήσεται ἐν πυρὶ καὶ θείῳ ἐνώπιον ἀγγέλων ἁγίων καὶ ἐνώπιον τοῦ ἀρνίου.

11 καὶ ὁ καπνὸς τοῦ βασανισμοῦ αὐτῶν εἰς αἰῶνας αἰώνων ἀναβαίνει, καὶ οὐκ ἔχουσιν ἀνάπαυσιν ἡμέρας καὶ νυκτός οἱ προσκυνούντες τὸ θηρίον καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ καὶ εἴ τις λαμβάνει τὸ χάραγμα τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ.

12 Ὡδε ἡ ὑπομονὴ τῶν ἁγίων ἐστίν, οἱ τηροῦντες τὰς ἐντολὰς τοῦ θεοῦ καὶ τὴν πίστιν Ἰησοῦ.

13 Καὶ ἤκουσα φωνῆς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ λεγούσης, Γράψον· Μακάριοι οἱ νεκροὶ οἱ ἐν κυρίῳ ἀποθνήσκοντες ἀπ' ἄρτι. ναί, λέγει τὸ πνεῦμα, ἵνα ἀναπαήσονται ἐκ τῶν κόπων αὐτῶν, τὰ γὰρ ἔργα αὐτῶν ἀκολουθεῖ μετ' αὐτῶν.

The Harvest of the Earth

14 Καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ νεφέλη λευκὴ, καὶ ἐπὶ τὴν νεφέλην καθήμενον ὅμοιον υἱὸν ἀνθρώπου, ἔχων ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ στέφανον χρυσοῦν καὶ ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ δρέπανον ὀξύ.

ἀκοκουθῆω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and another angel, a second one) followed λέγω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, saying πίπτω- 3-S,Aor,Act,Ind, it has fallen, it has fallen (Babylon the Great) NAS & NIV: fallen, fallen

οἴνος, ου, ὁ- M,G,S, (who from) the wine (of passion of her immorality) θυμός, οὐ, ὁ- M,G,S, DBAG 1, passion DBAG 2, anger, wrath, rage NAS: passion or wrath NIV: maddening wine Hdbk: The Greek text says "the wine of the fury of her immorality" . . . others take the word to refer to God's anger (as in 14:10), so that the statement combines the idea of the corrupting power of Babylon's immorality and God's anger, or punishment . . . TNT has "has made all nations drink the wine of her sexual vice, the wine that brings God's anger."

πορνεία, ας, ἡ- F,G,S, fornication, sexual immorality ποτίζω- 3-S,Perf,Act,Ind, (all nations) have drunken ἀκολουθῆω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and another angel, a third) followed (them) λέγω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, saying (in a loud voice) προσκυνέω- 3-S,Pres,Act,Ind, (if anyone) worships (the beast and his image) λαμβάνω- 3-S,Pres,Act,Ind, (and) he received, took χάραγμα, ατος, τό- N,A,S, the mark (on his forehead or upon his hand) μέτωπον, ου, τό- N,G,S, forehead

πίνω- 3-S,Fut,Mid,Ind, (he also) will drink (the wine of God's wrath) κεράννυμι- M,G,S,Perf,Pass,Ptc, the one mixed with mng poured (unmixed) NAS: mixed in full strength NIV: poured full strength ἄκρατος, ον- adj M,G,S, unmixed mng full strength Note: in ancient times wine was usually diluted with water

ποτήριον, ου, τό- N,D,S, (in His) cup βασανίζω- 3-S,Fut,Pass,Ind, (and) he will be tortured, tormented (in fire) θεῖον, ου, τό- N,D,S, (and) sulphur, brimstone (before the holy angels) ἀρίον, ου, τό- N,G,S, (and before) the Lamb καπνός, οὐ, ὁ- M,N,S, (and) the smoke βασανισμός, οὐ, ὁ- M,G,S, (of their) torment ἀναβαίνω- 3-S,Pres,Act,Ind, goes up (forever and ever) ἔχω- 3-P,Pres,At,Ind, (and) they (do not) have ἀνάπαυσις, εως, ἡ- F,A,S, rest, relief (day and night) παροσκυνέω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, those who worship (the beast and his image) λαμβάνω- 3-S,Pres,Act,Ind, (and if anyone = and whoever) receives, takes (the mark of his name)

ὑπομονή, ης, ἡ- F,N,S, perseverance, endurance εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (here) is the (perseverance of the saints) τηρέω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, who are keeping (the commandments of God and [their] faith of Jesus)

ἐντολή, ης, ἡ- F,A,P, commandments ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I heard (a voice from heaven) λέγω- F,G,S,Pres,Act,Ptc, saying γράφω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, write ἀποθνήσκω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, (blessed are the dead in the Lord) who have die (from now on)

λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, (yes) says (the Spirit) ἀναπαύω- 3-P,Fut,Pass,Ind, (that/because) they will rest κόπος, ου, ὁ- M,G,P, (from their) labor, toil, work ἀκολουθῆω- 3-S,Pres,Act,Ind, (for their deeds) follow (after them) εἶφθον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I looked (and behold)

νεφέλη, ης, ἡ- F,N,S, (a white) cloud λευκός, ή, ὄν- adj F,N,S, white κάθημαι- M,A,S,Pres,Mid,Ptc, (and on the cloud) was sitting ([one] like the Son of Man)

ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, having (upon his head a crown of gold) χρυσοῦς, η, οὖν- adj M,A,S, gold δρέπανον, ου, τό- N,A,S, (and in his hand a sharp) sickle ὀξύς, εἶα, ὄ- adj N,A,S, sharp

15 και ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ναοῦ, κρᾶζων ἐν φωνῇ μεγάλῃ τῷ καθημένῳ ἐπὶ τῆς νεφέλης, Πέμψον τὸ δρέπανόν σου καὶ θέρισον, ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα θερίσαι, ὅτι ἐξηράνθη ὁ θερισμὸς τῆς γῆς.

16 καὶ ἔβαλεν ὁ καθημένος ἐπὶ τῆς νεφέλης τὸ δρέπανον αὐτοῦ ἐπὶ τὴν γῆν, καὶ ἐθερίσθη ἡ γῆ.

17 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ναοῦ τοῦ ἐν τῷ οὐρανῷ ἔχων καὶ αὐτὸς δρέπανον ὀξύ.

18 Καὶ ἄλλος ἄγγελος [ἐξῆλθεν] ἐκ τοῦ θουσιαστηρίου, [ὁ] ἔχων ἐξουσίαν ἐπὶ τοῦ πυρός, καὶ ἐφώνησεν φωνῇ μεγάλῃ τῷ ἔχοντι τὸ δρέπανον τὸ ὀξύ λέγων, Πέμψον σου τὸ δρέπανον τὸ ὀξύ καὶ τρύγησον τοὺς βότρυας τῆς ἀμπέλου τῆς γῆς, ὅτι ἤκμασαν αἱ σταφυλαὶ αὐτῆς.

19 καὶ ἔβαλεν ὁ ἄγγελος τὸ δρέπανον αὐτοῦ εἰς τὴν γῆν καὶ ἐτρύγησεν τὴν ἀμπελον τῆς γῆς καὶ ἔβαλεν εἰς τὴν ληνὸν τοῦ θυμοῦ τοῦ θεοῦ τὸν μέγαν.

20 καὶ ἐπατήθη ἡ ληνὸς ἔξωθεν τῆς πόλεως καὶ ἐξῆλθεν αἷμα ἐκ τῆς ληνοῦ ἄχρι τῶν χαλινῶν τῶν ἵππων ἀπὸ σταδίων χιλίων ἑξακοσίων.

The Angels with the Last Plagues

15 Καὶ εἶδον ἄλλο σημεῖον ἐν τῷ οὐρανῷ μέγα καὶ θαυμαστόν, ἀγγέλους ἑπτὰ ἔχοντας πληγὰς ἑπτὰ τὰς ἐσχάτας, ὅτι ἐν αὐταῖς ἐτελέσθη ὁ θυμὸς τοῦ θεοῦ.

2 Καὶ εἶδον ὡς θάλασσαν ὑαλίνην μεμιγμένην πυρὶ καὶ τοὺς νικῶντας ἐκ τοῦ θηρίου καὶ ἐκ τῆς εἰκόνας αὐτοῦ καὶ ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ ἐστῶτας ἐπὶ τὴν θάλασσαν τὴν ὑαλίνην ἔχοντας κιθάρας τοῦ θεοῦ.

ἐξέρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, (and another angel) came out (of the temple)

ναός, οὐ, ὁ- M,G,S, temple

κρᾶζω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, crying out (in a loud voice)

κάθῃμαι- M,D,S,Pres,Mid,Ptc, to the one sitting (on the cloud)

πέμπω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, send (your sickle)

θερίζω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, (and) reap

ἔρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, (for) it has come

θερίζω- Aor,Act,Inf, (the hour) to reap

ξηραίνω- 3-S,Aor,Pass,Ind, DBAG 3, (for) it is ripe Note: DBAG 1, dry up here
it has become dry therefore ready for harvesting

θερισμός, οὐ, ὁ- M,N,S, the harvest (of the earth)

βάλλω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he cast (his sickle over the earth)

κάθῃμαι- M,N,S,Pres,Mid,Ptc, the one sitting (on the cloud)

θερίζω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) reaped, harvested (the earth)

ἐξέρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, (and another angel) came out (of the temple in
heaven)

ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, having (also he a sharp sickle)

ἐξέρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the other angel) came out

θουσιαστήριον, οὐ, τό- N,G,S, (from) the altar

ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, who had (power/authority over fire)

φωνέω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he said (in a loud voice)

ἔχω- M,D,S,Pres,Act,Ptc, to the one who had (the sharp sickle)

λέγω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, saying

πέμπω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, send (your sharp sickle)

τρυγᾶω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, (and) harvest Zod: from τρύγη vintage, autumn
fruit - to gather in ripe fruits NAS: gather the clusters from the vine of the
earth

βότρυς, οὐς, ὁ- M,A,S, cluster of grapes

ἀμπελος, οὐ, ἡ- F,G,S, vine, grapevine

ἀκμάζω- 3-P,Aor,Act,Ind, (for) they are ripe lit: in bloom or at their prime

σταφυλή, ἥς, ἡ- F,N,P, (its) grapes lit: bunches of grapes

βάλλω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the angel) cast (his sickle upon the earth)

τρυγᾶω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he gathered in

ἀμπελος, οὐ, ἡ- F,A,S, the vine (of the earth) mng harvested the grapes from the
vine

βάλλω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he cast [them]

ληνός, οὐ, ἡ- F,A,S, (the great) wine-press lit: a vat or trough

θυμός, οὐ, ὁ- M,G,S, of the wrath (of God)

πατέω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) he trampled, stomped [on the wine-press/vat]

ἔξωθεν- adv outside

πόλις, εως, ἡ- F,G,S, (outside) of the city

ἐξέρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, (and blood) went out (from the wine-press/vat)

χαλινός, οὐ, ὁ- M,G,P, (until = up to) the bridles (of the horses)

ἵππος, οὐ, ὁ- M,G,P, horses

στάδιον, οὐ, τό- M,G,P, (1,600) stadium Gr. Measure of 1/8 mile here 1,600
stadium = 200 miles

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw (another sign in the heavens)

θαυμαστός, ἡ, ὄν- adj N,A,S, (great and) marvelous, wonderful

ἔχω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, (seven angels) having

πληγή, ἥς, ἡ- F,A,P, plagues ([which are] the last) lit: seven blows or strikes mng
seven plagues or misfortunes

τελέω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (for with them the wrath of God) is finished, complete

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw (something like a sea of glass)

ὑάλινος, ἡ, ον- adj F,A,S, glass, glassy

μίγνυμι/μιγνύω- F,A,S,Perf,Pass,Ptc, mixed with (fire)

νικάω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, (and) those who were victorious (over the beast and
his image and the number of his name)

ἵστημι- M,A,P,Perf,Act,Ptc, standing (on/beside the sea of glass)

ἔχω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, holding

κιθάρα, ας, ἡ- F,P,A, harps (from God mng given to them by God)

3 καὶ ᾄδουσιν τὴν ᾠδὴν Μωϋσέως τοῦ δούλου τοῦ θεοῦ καὶ τὴν ᾠδὴν τοῦ ἀρνίου λέγοντες,

Μεγάλα καὶ θαυμαστὰ τὰ ἔργα σου, κύριε ὁ θεὸς ὁ παντοκράτωρ· δίκαια καὶ ἀληθινὰ αἱ ὁδοί σου, ὁ βασιλεὺς τῶν ἐθνῶν·

4 τίς οὐ μὴ φοβηθῆ, κύριε, καὶ δοξάσει τὸ ὄνομά σου; ὅτι μόνος ὁσιος, ὅτι πάντα τὰ ἔθνη ἤξουσιν καὶ προσκυνήσουσιν ἐνώπιόν σου, ὅτι τὰ δικαιώματά σου ἐφανερώθησαν.

5 Καὶ μετὰ ταῦτα εἶδον, καὶ ἠνοίγη ὁ ναὸς τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου ἐν τῷ οὐρανῷ,

6 καὶ ἐξῆλθον οἱ ἑπτὰ ἄγγελοι [οἱ] ἔχοντες τὰς ἑπτὰ πληγὰς ἐκ τοῦ ναοῦ ἐνδεδυμένοι λίνον καθαρὸν λαμπρὸν καὶ περιεζωσμένοι περὶ τὰ στήθη ζώνας χρυσαῖς.

7 καὶ ἐν ἓκ τῶν τεσσάρων ζώων ἔδωκεν τοῖς ἑπτὰ ἀγγέλοις ἑπτὰ φιάλας χρυσαῖς γεμούσας τοῦ θυμοῦ τοῦ θεοῦ τοῦ ζώντος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

8 καὶ ἐγεμίσθη ὁ ναὸς καπνοῦ ἐκ τῆς δόξης τοῦ θεοῦ καὶ ἐκ τῆς δυνάμεως αὐτοῦ, καὶ οὐδεὶς ἐδύνατο εἰσελθεῖν εἰς τὸν ναὸν ἄχρι τελεσθῶσιν αἱ ἑπτὰ πληγαὶ τῶν ἑπτὰ ἀγγέλων.

The Bowls of God's Wrath

16 Καὶ ἤκουσα μεγάλης φωνῆς ἐκ τοῦ ναοῦ λεγούσης τοῖς ἑπτὰ ἀγγέλοις, Ὑπάγετε καὶ ἐκχέετε τὰς ἑπτὰ φιάλας τοῦ θυμοῦ τοῦ θεοῦ εἰς τὴν γῆν.

2 Καὶ ἀπῆλθεν ὁ πρῶτος καὶ ἐξέχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ εἰς τὴν γῆν, καὶ ἐγένετο ἔλκος κακὸν καὶ πονηρὸν ἐπὶ τοὺς ἀνθρώπους τοὺς ἔχοντας τὸ χάραγμα τοῦ θηρίου καὶ τοὺς προσκυνούντας τῇ εἰκόνι αὐτοῦ.

ᾄδω- 3-P,Pres,Act,Ind, (and) they were singing
ᾠδὴν- F,A,S, the song (of Moses, the servant of God and the song of the Lamb)
ἀρνίου, ου, τό- N,G,S, lamb

λέγω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, saying = singing
θαυμαστός, ἡ, ὄν- adj N,N,P, (great and) marvelous [are] (your works)
παντοκράτωρ, ορος, ὁ- M,N,S, (Lord God) Almighty
δίκαιος, αἰα, ον- adj F,N,P, righteous
ἀληθινός, ἡ, ὄν- adj F,N,P, (and) true [are] (your ways O King of Nations)

φοβέω- 3-S,Aor,Pass,Sub, (who) has (not/never) feared (the Lord)
δοξάζω- 3-S,Fut,Act,Ind, (and) will glorify (Your name?) NAS: who will not fear,
O Lord, and glorify Your name?

ὁσιος, ἰα, ον- adj M,N,S, (for only [You]) are holy
ἦκω- 3-P,Fut,Act,Ind, (for all the nations) will come
προσκυνέω- 3-P,Fut,Act,ind, (and) they will worship (before You)
κικαίωμα, ατος, τό- N,N,P, (for Your) righteous deeds/acts
φανερῶ- 3-P,Aor,Pass,Ind, have been revealed
εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and after these things) I looked
ἀνοίγω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) it opened
σκηνή, ἡς, ἡ- F,G,S, (the temple in heaven) of the tent, tabernacle (of witness/testimony)

ἐξέρχομαι- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) they came out (the seven angels)
ἔχω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, who had (the seven plagues, out of the temple)
ἐνδύω- M,N,P,Perf,Mid,Ptc, clothed (in linen, clean [and] bright)

λίνον, ου τό- N,A,S, linen
καθαρός, ἄ, ὄν- adj N,A,S, clean
λαμπρός, ἄ, ὄν- adj N,A,S, bright
περιζώννυμι and περιζωννύω- M,N,P,Perf,Pass,Ptc, girded about
στήθος, ους, τό- N,A,P, (around) the chest
ζώνη, ἡς, ἡ- F,A,P, a belt

χρυσοὺς, ἡ, οὖν- adj F,A,P, golden
δίδωμι- 3-S,Aor,Act,Ind, (and one of the four living creatures) gave (to the seven angels)

φιάλη, ἡς, ἡ- F,A,P, (seven golden) bowls
γέμο- F,A,P,Pres,Act,Ptc, filled (with the wrath of God)
ζάω- M,G,S,Pres,Act,Ptc, who lives (into the ages of ages = forever and ever)

καμίζω- 3-S,Aor,Pass,Inf, (and the temple) was filled
καπνός, οὐ, ὁ- M,G,S, [with] smoke (from the glory of God and from His power)
δύναμαι- 3-S,Imp,Pass,Ind, (and no one) was able
εἰσερχομαι- Aor,Act,Inf, to enter (into the temple)
τελέω- 3-P,Aor,Pass,Sub, (until) they were finished (the seven plagues of the seven angels)

ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I heard (a loud voice from the temple)
λέγω- F,G,S,Pres,Act,Ptc, saying (to the seven angels)

ὑπάγετε- 2-P,Pres,Act,Imp,prt, go
ἐκχέω- 2-P,Pres/Aor,Act,Imp,prt, (and) pour out (the seven bowls of the wrath of God to/on the earth)
φιάλη, ἡς, ἡ- F,A,P, bowls

ἀπέρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the first) went
ἐκχέω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he poured (his bowl on the earth)

γίνομαι- 3-S,Aor,Mid,Ind, (and) there was
ἔλκος, ους, τό- N,N,S, a wound, sore, abscess, ulcer
κακός, ἡ, ὄν- adj N,N,S, evil, bad (sore)
πονηρός, ἄ, ὄν- adj N,N,S, DBAG 3, b, painful, virulent, serious NAS: a loathsome and malignant sore NIV: ugly, festering sores LEX: an evil and painful sore

ἔχω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, (on the men) who had
χάραγμα, ατος, τό- N,A,S, the mark (of the beast)
προσκυνέω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, (and) who worshiped (its mage)

3 Καὶ ὁ δεῦτερος ἐξέχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ ἐγένετο αἷμα ὡς νεκροῦ, καὶ πᾶσα ψυχὴ ζωῆς ἀπέθανεν τὰ ἐν τῇ θαλάσῃ.

4 Καὶ ὁ τρίτος ἐξέχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ εἰς τοὺς ποταμοὺς καὶ τὰς πηγὰς τῶν ὑδάτων, καὶ ἐγένετο αἷμα.

5 καὶ ἤκουσα τοῦ ἀγγέλου τῶν ὑδάτων λέγοντος,

Δίκαιος εἶ, ὁ ὢν καὶ ὁ ἦν, ὁ ὄσιος, ὅτι ταῦτα ἔκρινας,

6 ὅτι αἷμα ἁγίων καὶ προφητῶν ἐξέχεαν καὶ αἷμα αὐτοῖς [δ]έδωκας πιεῖν, ἄξιοί εἰσιν.

7 καὶ ἤκουσα τοῦ θυσιαστηρίου λέγοντος, Ναὶ κύριε ὁ θεὸς ὁ παντοκράτωρ, ἀληθινὰ καὶ δίκαια αἰ κρίσεις σου.

8 Καὶ ὁ τέταρτος ἐξέχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὸν ἥλιον, καὶ ἐδόθη αὐτῷ καυματίσαι τοὺς ἀνθρώπους ἐν πυρί.

9 καὶ ἐκαυματίσθησαν οἱ ἄνθρωποι καῦμα μέγα καὶ ἐβλασφήμησαν τὸ ὄνομα τοῦ θεοῦ τοῦ ἔχοντος τὴν ἐξουσίαν ἐπὶ τὰς πληγὰς ταύτας καὶ οὐ μετενόησαν δοῦναι αὐτῷ δόξαν.

10 Καὶ ὁ πέμπτος ἐξέχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὸν θρόνον τοῦ θηρίου, καὶ ἐγένετο ἡ βασιλεία αὐτοῦ ἔσκοτωμένη, καὶ ἔμασῶντο τὰς γλώσσας αὐτῶν ἐκ τοῦ πόνου,

11 καὶ ἐβλασφήμησαν τὸν θεὸν τοῦ οὐρανοῦ ἐκ τῶν πόνων αὐτῶν καὶ ἐκ τῶν ἑλκῶν αὐτῶν καὶ οὐ μετενόησαν ἐκ τῶν ἔργων αὐτῶν.

12 Καὶ ὁ ἕκτος ἐξέχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὸν ποταμὸν τὸν μέγαν τὸν Εὐφράτην, καὶ ἐξηράνθη τὸ ὕδωρ αὐτοῦ, ἵνα ἐτοιμασθῇ ἡ ὁδὸς τῶν βασιλέων τῶν ἀπὸ ἀνατολῆς ἡλίου.

ἐκχέω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the second [angel]) poured out (his bowl on the sea)
γίνομαι- 3-S,Aor,Mid,Ind, (and) it was, became (blood like of a corpse/dead person)

ψυχὴ, ἦς, ἡ- F,N,S, DBAG 1, c, that which possesses life, here (every living) creature NAS & NIV: every living thing

ἀποθνήσκω- 3-S,Aor,Act,Ind, died (in the sea)

ἐκχέω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the second [angel]) poured out (his bowl into the rivers and springs of water)

ποταμός, οὐ, ὁ- M,A,P, river, stream

πηγή, ἦς, ἡ- F,A,P, springs, fountains (of water)

ὕδωρ, ατος, τό- N,G,P, waters

γίνομαι- 3-S,Aor,Mid,Ind, (and) they became (blood)

ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I heard (the angle of the waters)

λέγω- M,G,S,Pres,Act,Ptc, saying

δίκαιος, αἴα, ον- M,N,S, righteous, just

εἰμί- 2-S,Pres,Act,Inf, You are (righteous); M,N,S,Imp,Act,Ptc, Who was

ὄσιος, ἰα, ον- adj M,N,S, O Holy One

κρίνω- 2-S,Aor,Act,Ind, (for) you have judged (these things) NIV: You are just in these judgements

ἐκχέω- 3-P,Aor,Act,Ind, (for the blood of the saints and the prophets) they poured out

δίδωμι- 2-S,Perf/ Aor,Act,Ind, (and blood) you have given (to them)

πίνω- Aor,Act,Inf, to drink

ἄξιος, ἰα, ον- adj DBAG 2, worthy, fit, deserving

εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, it is (fitting) LEX: they are deserving NAS: they deserve it NIV: as they deserve

ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I heard (the altar saying)

θυσιαστήριον, ου, τό- N,G,S, altar

λέγω- N,G,S,Pres,Act,Ptc, saying

παντοκράτωρ, ορος, ὁ- M,N,S, (yes Lord God) almighty

ἀληθινός, ἡ, ὄν- adj F,N,P, true, trustworthy

κρίσις, εως, ἡ- F,N,P, (true and righteous/just [are] Your) judgements

ἐκχέω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the fourth [angel]) poured out (his bowl upon the sun)

ἥλιος, ου, ὁ- M,A,S, sun

δίδωμι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) it was given (to it) mng it was allowed

καυματίζω- Aor,Act,Inf, to scorch (the people with fire)

καυματίζω- 3-P,Aor,Pass,Ind, (and the men) were scorched, seared

καῦμα, ατος, τό- N,A,S, (great) heat NAS: men were scorched with fierce heat

βλασφημέω- 3-P,aor,Act,Ind, (and) they blasphemed, slandered (the name of God)

ἔχω- M,G,S,Pres,Act,Ptc, who has (the authority/power over these plagues)

μετανοέω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and they did not) repent

δίδωμι- Aor,Act,Inf, [so as] to give (to Him glory)

ἐκχέω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the fifth [angel]) poured out (his bowl upon the throne of the beast)

θηρίον, ου, τό- N,G,S, (throne) of the beast

γίνομαι- 3-S,Aor,Mid,Ind, (and is kingdom) became

σκοτώω- F,N,S,Perf,Pass,Ptc, darkened NIV: was plunged into darkness

μασάομαι- 3-P,Imp,Mid,Ind, (and) they were biting (their tongues)

γλώσσα, ἦς, ἡ- F,P,A, (their) tongues

πόνος, ου, ὁ- M,G,S, DBAG 2 (out of) pain, distress

βλασφημέω- 3-P,Aor,Act,Ind, (but) they blasphemed, slandered (the God of heaven)

πόνος, ου, ὁ- M,G,P, DBAG 2 (out of = because of their) pain, distress

ἔλκος, ους, τό- N,G,P, (and because of their) sores

μετανοέω- 3-P,Aor,Act,Ind, (but) they would (not) repent (of their deeds)

ἐκχέω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the sixth [angel]) poured out (his bowl upon the great river, the Euphrates)

ποταμός, οὐ, ὁ- M,A,S, river

ξηραίνω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and it's waters) was dried up

ἐτοιμάζω- 3-S,aor,Pass,Sub, (so that the way) was prepared, made ready (for the kings from the east)

ἀνατολή, ἦς, ἡ- F,G,S, rising (sun) mng east

13 Καὶ εἶδον ἐκ τοῦ στόματος τοῦ δράκοντος καὶ ἐκ τοῦ στόματος τοῦ θηρίου καὶ ἐκ τοῦ στόματος τοῦ ψευδοπροφήτου πνεύματα τρία ἀκάθαρτα ὡς βάτραχοι·

14 εἰσὶν γὰρ πνεύματα δαιμονίων ποιοῦντα σημεῖα, ἃ ἐκπορεύεται ἐπὶ τοὺς βασιλεῖς τῆς οἰκουμένης ὅλης συναγαγεῖν αὐτοὺς εἰς τὸν πόλεμον τῆς ἡμέρας τῆς μεγάλης τοῦ θεοῦ τοῦ παντοκράτορος.

15 Ἴδου ἔρχομαι ὡς κλέπτης. μακάριος ὁ γρηγορῶν καὶ τηρῶν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, ἵνα μὴ γυμνὸς περιπατῆ καὶ βλέπωσιν τὴν ἀσχημοσύνην αὐτοῦ.

16 καὶ συνήγαγεν αὐτοὺς εἰς τὸν τόπον τὸν καλούμενον Ἑβραϊστὶ Ἀρμαγεδών.

17 Καὶ ὁ ἕβδομος ἐξέχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὸν ἀέρα, καὶ ἐξῆλθεν φωνὴ μεγάλη ἐκ τοῦ ναοῦ ἀπὸ τοῦ θρόνου λέγουσα, Γέγονεν.

18 καὶ ἐγένοντο ἀστραπαὶ καὶ φωναὶ καὶ βρονταί, καὶ σεισμὸς ἐγένετο μέγας οἶος, οὐκ ἐγένετο ἀφ' οὗ ἄνθρωπος ἐγένετο ἐπὶ τῆς γῆς τηλικοῦτος σεισμὸς οὕτω μέγας.

19 καὶ ἐγένετο ἡ πόλις ἡ μεγάλη εἰς τρία μέρη καὶ αἱ πόλεις τῶν ἐθνῶν ἔπεσαν. καὶ Βαβυλῶν ἡ μεγάλη ἐμνήσθη ἐνώπιον τοῦ θεοῦ δοῦναι αὐτῇ τὸ ποτήριον τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς ὀργῆς αὐτοῦ.

20 καὶ πᾶσα νῆσος ἔφυγεν καὶ ὄρη οὐχ εὐρέθησαν.

21 καὶ χάλαζα μεγάλη ὡς ταλαντιαία καταβαίνει ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐπὶ τοὺς ἀνθρώπους, καὶ ἐβλασφήμησαν οἱ ἄνθρωποι τὸν θεὸν ἐκ τῆς πληγῆς τῆς χαλάζης, ὅτι μεγάλη ἐστὶν ἡ πληγὴ αὐτῆς σφόδρα.

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw (out of the mouth of the dragon and out of the mouth of the beast and out of the mouth of the false prophet)
ἀκάθαρτος, ον- adj N,A,P, (three) unclean (spirits)
βάτραχος, ου, ὁ- M,N,P, (like) frogs

εἰμί- 3-P,Pres,Act,Ind, (for) they are (spirits of demons)
ποιέω- N,N,P,Pres,Act,Ptc, performing (signs)
ἐκπορεύομαι- 3-S,Pres,Mid,Ind, (that) go out (to the kings)
οἰκουμένη, ης, ἡ- F,G,S, (the kings of the whole) inhabited earth, world
συνάγω- Aor,Act,Inf, to lead (them)
πόλεμος, ου, ὁ- M,A,S, (into) the battle (of the great day of God Almighty)
παντοκράτωρ, ορος, ὁ- M,G,S, almighty
ἔρχομαι- 1-S,Pres,Mid,Ind, (behold) I am coming
κλέπτης, ου, ὁ- M,N,S, (like) a thief
γρηγορέω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (blessed is) the one who stays awake, is on the alert, is vigilant
τηρέω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, DBAG 2, c, (and) keeping, holding on to (his clothes)
ἱμάτιον, ου, τό- N,A,P, (his) clothes
γυμνός, ἡ, ὄν- adj M,N,S, naked
περιπατέω- 3-S,Pres,Act,Sub, (so that) he (will not) walk about (naked)
βλέπω- 3-P,Pres,Act,Sub, (and) they will (not) see (his shame)
ἀσχημοσύνη, ης, ἡ- F,A,S, shame, disgrace
συνάγω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) they assembled [the demonic spirits] (them [the kings] together)
καλέω- M,A,S,Pres,Pass,Ptc, (in a place) called (in Hebrew, Har-

Magedon/Armageddon)
Ἑβραϊστὶ- adv in Hebrew, in Aramaic
ἐκχέω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the seventh [angel]) poured out (his bowl upon the air)
ἀήρ, ἔρος, ὁ- M,A,S, air
ἐξέρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, (and a loud voice) came out (of the temple from the throne)

λέγω- F,N,S,Pres,Act,Ptc, saying
γίνομαι- 3-S,Perf,Act,Ind, it is done
γίνομαι- 3-P,Aor,Mid,Ind, (and) there were
ἀστραπή, ης, ἡ- F,N,P, lightning NAS & NIV: flashes of lightning
βροντή, ης, ἡ- F,N,P, (and sounds and) thunder NAS & NIV: peals of thunder
σεισμός, οἶ, ὁ- M,N,S, (and) an earthquake (in this way great) NAS: so mighty NIV: and severe earthquake
γίνομαι- 3-S,Aor,Mid,Ind, (and the great city) was
μέρος, ους, το- N,A,P, ([was split] into three) parts lit: came to be into three parts
πίπτω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and the cities of the nations) fell
μυμνήσκομαι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and Babylon the great) was remembered (before God)

δίδομι- Aor,Act,Inf, to give (to her)
ποτήριον, ου, τό- N,A,S, the cup
οἶνος, ου, ὁ- M,G,S, (of) the wine (of his wrath)
ὀργή, ης, ἡ- F,G,S, wrath, anger
νῆσος, ου, ἡ- F,N,S, island
φεύγω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and all of the islands) fled DBAG 4 vanished
ὄρος, οἶος, τό- N,N,P, mountains
εὐρίσκω- 3-P,Aor,Pass,Ind, (and the mountains) could (not) be found
χάλαζα, ης, ἡ- F,N,S, (and great/huge) hail
ταλαντιαῖος, α, ον- adj F,N,S, weighing a talent Note: 12 ounces
καταβαίνω- 3-S,Pres,Act,Ind, came down (from heaven upon men)
βλασφημέω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and men) blasphemed, slandered (God)
πληγή, ης, ἡ- F,G,S, (because) of the plague (of hail)
εἰμί- 3-S,Pres,Act,ind, (because great) it is (the plague of it's severity) NAS: because the plague was extremely severe
σφόδρα- adv very much, extremely, greatly

The Great Harlot and the Beast

17 Καὶ ἦλθεν εἷς ἐκ τῶν ἑπτὰ ἀγγέλων τῶν ἔχόντων τὰς ἑπτὰ φιάλας καὶ ἐλάλησεν μετ' ἐμοῦ λέγων, Δεῦρο, δεῖξω σοι τὸ κρίμα τῆς πόρνῆς τῆς μεγάλης τῆς καθημένης ἐπὶ ὑδάτων πολλῶν,

2 μεθ' ἧς ἐπόρνευσαν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς καὶ ἐμεθύσθησαν οἱ κατοικοῦντες τὴν γῆν ἐκ τοῦ οἴνου τῆς πορνείας αὐτῆς.

3 καὶ ἀπήνεγκέν με εἰς ἔρημον ἐν πνεύματι. καὶ εἶδον γυναῖκα καθημένην ἐπὶ θηρίον κόκκινον, γέμον[τα] ὀνόματα βλασφημίας, ἔχων κεφαλὰς ἑπτὰ καὶ κέρατα δέκα.

4 καὶ ἡ γυνὴ ἦν περιβεβλημένη πορφυροῦν καὶ κόκκινον καὶ κεχρυσωμένη χρυσίῳ καὶ λίθῳ τιμίῳ καὶ μαργαρίταις, ἔχουσα ποτήριον χρυσοῦν ἐν τῇ χειρὶ αὐτῆς γέμον βδελυγμάτων καὶ τὰ ἀκάθαρτα τῆς πορνείας αὐτῆς

5 καὶ ἐπὶ τὸ μέτωπον αὐτῆς ὄνομα γεγραμμένον, μυστήριον, Βαβυλῶν ἡ μεγάλη, ἡ μήτηρ τῶν πορνῶν καὶ τῶν βδελυγμάτων τῆς γῆς.

6 καὶ εἶδον τὴν γυναῖκα μεθύουσαν ἐκ τοῦ αἵματος τῶν ἁγίων καὶ ἐκ τοῦ αἵματος τῶν μαρτύρων Ἰησοῦ.

Καὶ ἐθαύμασα ἰδὼν αὐτὴν θαῦμα μέγα.

7 καὶ εἶπέν μοι ὁ ἄγγελος, Διὰ τί ἐθαύμασας; ἐγὼ ἐρῶ σοι τὸ μυστήριον τῆς γυναικὸς καὶ τοῦ θηρίου τοῦ βαστάζοντος αὐτὴν τοῦ ἔχοντος τὰς ἑπτὰ κεφαλὰς καὶ τὰ δέκα κέρατα.

ἔρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he came (one of the seven angels)
ἔχω- M,G,P,Pres,Act,Ptc, (one of the angels) who had (the seventh bowls)
φιάλη, ἡς, ἡ- F,A,P, bowls

λαλέω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he spoke (with me)

λέγω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, saying

δεῦρο- interj come here!

δείκνυμι- 1-S,Fut,Act,Ind, I will show (you)

πόρνη, ἡς, ἡ- F,G,S, (the judgement of the great) prostitute, whore

κάθηναι- F,G,S,Pres,Mid,Ptc, who sits (on/by the many waters)

πορνεύω- 3-P,Aor,Act,Ind, (with whom the kings of the earth) committed sexual immorality, fornicated

μεθύσκω- 3-P,Aor,Pass,Ind, (and) they became intoxicated, drunk

κατοικέω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, those who inhabit the earth (became drunk)

πορνεία, ας, ἡ- F,G,S, (with the wine of her) immorality, adulteries, sexual immorality

ἀποφέρω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he carried (me) away (into a wilderness in the Spirit)

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw (a woman)

κάθηναι- F,A,S,Pres,Mid,Ptc, sitting (on a scarlet beast)

θηρίον, ου, τό- N,A,S, beast, animal

κόκκινος, η, ον- adj N,A,S, scarlet

γέμω- M,A,S,Pres,Act,Ptc/N,A,S,Pres,Act,Ptc, full of (blasphemous names)

ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, having (seven heads and ten horns)

κεφαλή, ἡς, ἡ- F,A,P, heads

κέρας, ατος, τό- N,A,P, horns

εἰμί- 3-S,Imp,Act,Ind, (and the woman) was

περιβάλλω- F,N,S,Perf,Mid,Ptc, was clothed (in purple and scarlet)

πορφυροῦς, ἄ, οῦν- adj N,S,A, purple

κρυσόω- F,N,S,Perf,Pass,Ptc, (and) gilded, adorned with gold

κρυσίον, τό- N,D,S, gold

λίθω- M,D,S, (and precious) stones

τίμιος, α, ον- adj M,D,S, precious, costly

μαργαρίτης, ου, ὁ- M,D,P, (and) pearls

ἔχω- F,N,S,Pres,Act,Ind, having

ποτήριον, ου, τό- N,A,S, a cup (of gold in her hand)

γέμω- N,A,S,Pres,Act,Ptc, full of

βδέλυγμα, ατος, τό- N,G,P, abominations, detestable things

ἀκάθαρτος, ον- adj N,A,P, (and) the unclean things (of her immorality) NIV: filth of her adulteries

μέτωπον- N,A,S, (and upon her) forehead

γράφω- N,N,S,Perf,Pass,Ptc, (the name) was written (Babylon the great)

πόρνη, ἡς, ἡ- F,G,P, (mother of) prostitutes, harlots

βδέλυγμα, ατος, τό- N,G,P, (and of) the abominations (of the earth)

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw (the woman)

μεθύω- F,A,S,Pres,Act,Ptc, drunk, intoxicated (with the blood of the saints)

μάρτυς, μάρτυρος, ὁ- M,G,P, (and with the blood of) the witnesses of Jesus)

θαυμάζω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I wondered, was astonished

εἶδον- M,N,S,Aor,Act,Ptc, seeing (her)

θαῦμα, ατος, τό- N,A,S, (a great) wonder, amazement NAS: I wondered greatly
NIV: I was greatly astonished

εἶπον- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the angel) said (to me)

θαυμάζω- 2-S,Aor,Act,Ind, (why) are you amazed, do you wonder?

εἶπον- 1-S,Fut,Act,Ind, I [the angel] will tell (you of the mystery of the woman and of the beast)

βαστάζω- N,G,S,Pres,Act,Ptc, (the beast) that is carrying (her)

ἔχω- N,G,S,Pres,Act,Ptc, the one having = which has (seven heads and ten horns)

8 τὸ θηρίον ὃ εἶδες ἦν καὶ οὐκ ἔστιν καὶ μέλλει ἀναβαίνειν ἐκ τῆς ἀβύσσου καὶ εἰς ἀπώλειαν ὑπάγει, καὶ θαυμασθήσονται οἱ κατοικοῦντες ἐπὶ τῆς γῆς, ὧν οὐ γέγραπται τὸ ὄνομα ἐπὶ τὸ βιβλίον τῆς ζωῆς ἀπὸ καταβολῆς κόσμου, βλεπόντων τὸ θηρίον ὅτι ἦν καὶ οὐκ ἔστιν καὶ παρέσται

9 ὦδε ὁ νοῦς ὁ ἔχων σοφίαν. αἱ ἑπτὰ κεφαλαὶ ἑπτὰ ὄρη εἰσὶν, ὅπου ἡ γυνὴ κάθηται ἐπ' αὐτῶν. καὶ βασιλεῖς ἑπτὰ εἰσιν·

10 οἱ πέντε ἔπεσαν, ὁ εἷς ἔστιν, ὁ ἄλλος οὐπω ἦλθεν, καὶ ὅταν ἔλθῃ ὀλίγον αὐτὸν δεῖ μεῖναι.

11 καὶ τὸ θηρίον ὃ ἦν καὶ οὐκ ἔστιν καὶ αὐτὸς ὄγδοός ἐστιν καὶ ἐκ τῶν ἑπτὰ ἐστίν, καὶ εἰς ἀπώλειαν ὑπάγει.

12 καὶ τὰ δέκα κέρατα ἃ εἶδες δέκα βασιλεῖς εἰσιν, οἵτινες βασιλείαν οὐπω ἔλαβον, ἀλλὰ ἐξουσίαν ὡς βασιλεῖς μίαν ὥραν λαμβάνουσιν μετὰ τοῦ θηρίου.

13 οὗτοι μίαν γνώμην ἔχουσιν καὶ τὴν δύναμιν καὶ ἐξουσίαν αὐτῶν τῷ θηρίῳ διδόασιν.

14 οὗτοι μετὰ τοῦ ἀρνίου πολεμήσουσιν καὶ τὸ ἀρνίον νικήσει αὐτούς, ὅτι κύριος κυρίων ἐστὶν καὶ βασιλεὺς βασιλέων καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ κλητοὶ καὶ ἐκλεκτοὶ καὶ πιστοί.

15 Καὶ λέγει μοι, Τὰ ὕδατα ἃ εἶδες, οὗ ἡ πόρνη κάθηται, λαοὶ καὶ ὄχλοι εἰσὶν καὶ ἔθνη καὶ γλῶσσαι.

16 καὶ τὰ δέκα κέρατα ἃ εἶδες καὶ τὸ θηρίον οὗτοι μισήσουσιν τὴν πόρνην καὶ ἠρημωμένην ποιήσουσιν αὐτὴν καὶ γυμνήν καὶ τὰς σάρκας αὐτῆς φάγονται καὶ αὐτὴν κατακαύσουσιν ἐν πυρί.

εἶδον- 2-S,Aor,Act,Ind, (the beast that) you see
εἰμί- 3-S,Imp,Act,Ind, was; 3-S,Pres,Act,Ind, (and) is (not)
μέλλω- 3-S,Pres,Act,Ind, (and) is about (to come up)
ἀναβαίνω- Pres,Act,Inf, (is about) to come up (out off/from the abyss)
ἀπώλεια, ας, ἡ- F,A,S, (and go to [its]) destruction
ὑπάγω- 3-S,Pres,Act,Ind, go
θαυμάζω- 3-P,Fut,Pass,Ind, (and) they will be amazed, they will wonder
κατοικέω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, those who dwell, reside (on the earth)
γράφω- 3-S,Perf,Pass,Ind, (of whom) it is (not) written (the name in the book of life
= whose name has not been written
καταβολή, ἡς, ἡ- F,G,S, from the foundation (of the world)
βλέπω- M,G,P,Pres,Act,Ptc, who see (the beast)
εἰμί- 3-S,Imp,Act,Ind, that it was; 3-S,Pres,Act,Ind, (and) is (not)
πάρεμι- 3-S,Fut,Mid,Ind, (and will) be present NAS: he was and is not and will
come
νοῦς, νοός, νοί, νοῦν, ὁ- M,N,S, (here [is]) the mind
ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, having (wisdom)
ὄρος, οὐς, τό- N,N,P, (the seven heads are seven) mountains
εἰμί- 3-P,Pres,Act,Ind, are
κάθημαι- 3-S,Pres,Mid,Ind, (where the woman) sits, is sitting (upon them) NAS:
on which the woman sits
εἰμί- 3-P,Pres,Act,Ind, (and) there are (seven kings)
πίπτω- 3-P,Aor,Act,Ind, (five [of the kings]) have fallen
εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (one) is
οὐπω- adv not yet
ἔρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the other) has (not yet) come
ἔρχομαι- 3-S,Aor,Act,Sub, (but when) he has come
δεῖ- 3-S,Pres,Act,Ind, it is necessary ([for him] to remain) = he must remain
μένω- Aor,Act,Inf, he must remain (a little [while])
εἰμι- 3-S,Imp,Act,Ind, (and the beast that) was; 3-S,Pres,Act,Ind, (and) is (not)
ὄγδοος, η, ον- adj M,N,S, (he himself is) the eighth (and is of the seven = and is
one of the seven)
ἀπώλεια, ας, ἡ- F,A,S, (and to) destruction, annihilation
ὑπάγω- 3-S,Pres,Act,Ind, he goes, is going
εἶδον- 2-S,Aor,Act,Ind, (and the ten horns that) you saw
εἰμί- 3-P,Pres,Act,Ind, are (ten kings)
βασιλεία, ας, ἡ- F,A,S, kingdom
λαμβάνω- 3-P,Aor,Act,Ind, (who not yet) have received (a kingdom)
βασιλεὺς, ἑως, ὁ- M,N,P, (but authority as) kings
λαμβάνω- 3-P,Pres,Act,Ind, they will receive (for one hour with the beast)
γνώμη, ης, ἡ- F,A,S, purpose
ἔχω- 3-P,Pres,Act,Ind, (these, one purpose) they have
δίδωμι- 3-P,Pres,Act,Ind, (and) they give (their power and authority to the beast)
ἀρνίον- N,G,S, the Lamb
πολεμέω- 3-P,Fut,Act,Ind, (they) wage war (with/against the Lamb)
νικάω- 3-S,Fut,Act,Ind, (but the Lamb) will conquer, overcome, triumph over
(them)
εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (for) He is (the Lord of Lords and the King of Kings)
κλητός, ἡ, ὄν- adj M,N,P, (and those with Him [are]) the called, invited
ἐκλεκτός, ἡ, ὄν- adj M,N,P, (and) the chosen
πιστός, ἡ, ὄν- adj M,N,P, (and) the faithful, trustworthy
λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, (and) he says (to me)
εἶδον- 2-S,Aor,Act,Ind, (the waters that) you saw
κάθημαι- 3-S,Pres,Mid,Ind, (where the harlot) sits
εἰμί- 3-P,Pres,Act,Ind, are (peoples and multitudes/crowds and nations and
tongues)
εἶδον- 2-S,Aor,Act,Ind, (and the ten horns that) you saw (and the beast)
μισέω- 3-P,Fut,Act,Ind, (these) will hate (the harlot)
ἐρημόω- F,A,S,Perf,Pass,Ptc, (and) they will make (her) desolated, desolate
ποιέω- 3-P,Fut,Act,Ind, they will make (her desolate)
γυμνός, ἡ, ὄν- F,A,S, (and) naked
ἐθίω- 3-P,Fut,Mid,Ind, (and) they will eat (her flesh)
κατακαίω- 3-P,Fut,Act,Ind, (and) they will burn her up, burn (her with fire)

17 ὁ γὰρ θεὸς ἔδωκεν εἰς τὰς καρδίας αὐτῶν ποιῆσαι τὴν γνώμην αὐτοῦ καὶ ποιῆσαι μίαν γνώμην καὶ δοῦναι τὴν βασιλείαν αὐτῶν τῷ θηρίῳ ἄχρι τελεσθήσονται οἱ λόγοι τοῦ θεοῦ.

18 καὶ ἡ γυνὴ ἦν εἶδες ἔστιν ἡ πόλις ἡ μεγάλη ἡ ἔχουσα βασιλείαν ἐπὶ τῶν βασιλέων τῆς γῆς.

The Fall of Babylon

18 Μετὰ ταῦτα εἶδον ἄλλον ἄγγελον καταβαίνοντα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ἔχοντα ἐξουσίαν μεγάλην, καὶ ἡ γῆ ἐφωτίσθη ἐκ τῆς δόξης αὐτοῦ.

2 καὶ ἔκραξεν ἐν ἰσχυρᾷ φωνῇ λέγων,
Ἔπεσεν, ἔπεσεν Βαβυλὼν ἡ μεγάλη,
καὶ ἐγένετο κατοικητήριον
δαιμονίων
καὶ φυλακὴ παντὸς πνεύματος
ἀκαθάρτου
καὶ φυλακὴ παντὸς ὄρνέου
ἀκαθάρτου
[καὶ φυλακὴ παντὸς θηρίου
ἀκαθάρτου] καὶ μεμισημένου,

3 ὅτι ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς
πορνείας αὐτῆς
πέπωκαν πάντα τὰ ἔθνη
καὶ οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς μετ' αὐτῆς
ἐπόρνευσαν
καὶ οἱ ἔμποροι τῆς γῆς ἐκ τῆς
δυναμῆως τοῦ στρήνου αὐτῆς
ἐπλούτησαν.

4 Καὶ ἤκουσα ἄλλην φωνὴν ἐκ τοῦ
οὐρανοῦ λέγουσαν,
Ἐξέλθατε, ὁ λαός μου, ἐξ αὐτῆς
ἵνα μὴ συγκοινωνήσητε ταῖς
ἁμαρτίαις αὐτῆς,
καὶ ἐκ τῶν πληγῶν αὐτῆς
ἵνα μὴ λάβητε,

5 ὅτι ἐκολλήθησαν αὐτῆς αἱ ἁμαρτίαι
ἄχρι τοῦ οὐρανοῦ
καὶ ἐμνημόνευσεν ὁ θεὸς τὰ
ἀδικήματα αὐτῆς.

6 ἀπόδοτε αὐτῇ ὡς καὶ αὐτὴ ἀπέδωκεν
καὶ διπλώσατε τὰ διπλᾶ κατὰ τὰ
ἔργα αὐτῆς,
ἐν τῷ ποτηρίῳ ᾧ ἐκέρασεν κεράσατε
αὐτῇ διπλοῦν,

δίδωμι- 3-S,Aor,Act,Ind, (for God) has given (to their hearts)

ποιέω- Aor,Act,Inf, to do, carry out

γνώμη, ἡς, ἡ- F,A,S, (His) purpose

δίδωμι- Aor,Act,Inf, (and) to give (their kingdom (to the beast)

τελέω- 3-P,Fut,Pass,Ind, (until) it is completed, fulfilled (the words of God)

εἶδον- 2-S,Aor,Act,Ind, (and the woman that) you saw

εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, is (the great city)

ἔχω- F,N,S,Pres,Act,Ptc, which has (royal authority/sovereignty over the kings of the earth) NIV: that rules over the kings of the earth

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (after these things) I saw (another angel)

καταβαίνω- M,A,S,Pres,Act,Ptc, coming down (from heaven)

ἔχω- M,A,S,Pres,Act,Ptc, having (great authority)

φωτίζω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and the earth) was illuminated (with his glory/splendor) HdBk: the bright light coming from him made the whole world bright

κράζω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he cried out (in a mighty voice)

λέγω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, saying

πίπτω- 3-S,Aor,Act,Ind, it has fallen (Babylon the great)

γίνομαι- 3-S,Aor,Mid,Ind, (and) she has become

κατοικητήριον, ου, τό- N,N,S, a dwelling place (of demons)

φυλακὴ, ἡς, ἡ- F,N,S, (and) a prison of every unclean spirits)

ἀκάθαρτος, ον- adj N,G,S, unclean

ὄρνεον, ου, τό- N,G,S, (and a prison of every unclean) bird

μισέω- N,G,S,Perf,Pass,Ptc, (and a prison of every unclean and) hated, detested (animal) Note: without the bracketed part: (and a prison for every bird unclean and) hateful, detested

οἶνος, ου, ὁ- M,G,S, wine

θυμός, οῦ, ὁ- M,G,S, (for from the wine) of the passion

πορνεία, ας, ἡ- F,G,S, (of her) sexual immorality, adultery

πίνω- 3-P,Perf,Act,Ind, (for all nations) have drunk (from the wine . . .)

πορνεύω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and the kings of the earth) have committed adultery, sexual immorality (with her)

ἔμπορος, ου, ὁ- M,N,P, (and) the merchants (of the earth)

δύναμις, εως, ἡ- F,G,S, (from) the power, strength (of her sensuality)

στρήνος, ους, τό- N,G,S, sensuality, luxury

πλουτέω- 3-P,Aor,Act,Ind, they have become rich

ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I heard (another voice from heaven)

λέγω- F,A,S,Pres,Act,Ptc, saying

ἐξέρχμαι- 2-P,Aor,Act,Imptrv, come out (offrom her, my people)

συγκοινωνέω- 2-p,Aor,Act,Sub, (so that) you will (not) participate in (her sins)

πληγή, ἡς, ἡ- F,G,P, (and) plagues

λαμβάνω- 2-P,Aor,Act,Sub, (so that) you will (not) receive (her plagues)

κολλάω- 3-P,Aor,Pass,Ind, (and her sins) have joined together (as far as/up to the heavens) NAS: for her sins have piled up as high as the heaven

μνημονεύω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and God) has remembered

ἀδικήμα, ατος, τό- N,A,P, (her) crimes, misdeeds,

ἀποδίδωμι- 2-P,Aor,Act,Imptrv, (and) you [will repay, pay back (her)]; 3-S,Aor,Act,Ind, (as she) has repaid NAS: pay her back as she has paid Note: It is unclear to whom God is speaking . . . So the command in this verse (repeated three times) may be directed to those who will destroy the city, either the angels or the ten kings of 17:16.

διπλώω- 2-P,Aor,Act,Imptrv, (and) double (the two-fold of her deeds) mng two times according to her deeds

διπλός, ἡ, οῦν- adj N,A,P, two-fold

ποτήριον- N,D,S, (in) the cup

κεράννωμι- 3-S,Aor,Act,Ind, (which) she has mixed; 2-P,Aor,Act,Imptrv, you mix (for her two-fold) NAS: in the cup whcih she nhas mixed, mix twice as much for her

- 7 ὅσα ἐδόξασεν αὐτὴν καὶ ἐστηρνίασεν, τοσοῦτον δότε αὐτῇ βασανισμόν καὶ πένθος.
ὅτι ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς λέγει ὅτι Κάθημαι βασίλισσα καὶ χήρα οὐκ εἰμί καὶ πένθος οὐ μὴ ἴδω.
- 8 διὰ τοῦτο ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ ἕξουσιν αἱ πληγαὶ αὐτῆς, θάνατος καὶ πένθος καὶ λιμός, καὶ ἐν πυρὶ κατακαυθήσεται, ὅτι ἰσχυρὸς κύριος ὁ θεὸς ὁ κρίνας αὐτήν.
- 9 Καὶ κλαύσουσιν καὶ κόψονται ἐπ' αὐτὴν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς οἱ μετ' αὐτῆς πορνεύσαντες καὶ στηρνίασαντες, ὅταν βλέπωσιν τὸν καπνὸν τῆς πυρώσεως αὐτῆς,
- 10 ἀπὸ μακρόθεν ἐστηκότες διὰ τὸν φόβον τοῦ βασανισμοῦ αὐτῆς λέγοντες, Οὐαὶ οὐαὶ, ἡ πόλις ἡ μεγάλη, Βαβυλῶν ἡ πόλις ἡ ἰσχυρά, ὅτι μιᾷ ὥρᾳ ἦλθεν ἡ κρίσις σου.
- 11 Καὶ οἱ ἔμποροι τῆς γῆς κλαίουσιν καὶ πενθοῦσιν ἐπ' αὐτήν, ὅτι τὸν γόμον αὐτῶν οὐδεὶς ἀγοράζει οὐκέτι
- 12 γόμον χρυσοῦ καὶ ἀργύρου καὶ λίθου τιμίου καὶ μαργαριτῶν καὶ βυσσίνου καὶ πορφύρας καὶ σιρικοῦ καὶ κοκκίνου, καὶ πᾶν ξύλον θύϊνον καὶ πᾶν σκεῦος ἑλεφάντινον καὶ πᾶν σκεῦος ἐκ ξύλου τιμιωτάτου καὶ χαλκοῦ καὶ σιδήρου καὶ μαρμάρου,
- δοξάζω- 3-S,Aor,Act,Ind, (as much as) she has glorified (herself)
στηρνίαω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) lived in luxury, sensually
τοσοῦτος, αὐτή, οὐτον- adj, demonstrative M,A,S, DBAG 2 so much
δίδομι- 2-P,Aor,Act,Imptrv, (so much/as much) give (to her)
βασανισμός, οὐ, ὁ- M,A,S, toment
πένθος, οὐς, τό- N,A,S, (and) grief, mourning
λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, (for in her heart) she says
κάθημαι- 1-S,Pres,Mid,Ind, I sit
βασίλισσα, ης, ἡ- F,N,S, a queen NAS: as a queen
χήρα, ας, ἡ- F,N,S, widow
εἰμί- 1-S,Pres,Act,Ind, (and) I am (not a widow)
εἶδον- 1-S,Aor,Act,Sub, (and) I ([will] never) see (mourning, grief)
ἦκω- 3-P,Fut,Act,Ind, (for this reason in one day) they will come
πληγή, ἡς, ἡ- F,N,P, (her) plagues
λιμός, οὐ, ὁ- M,N,S, (death and mourning and) famine
κατακαίω- 3-S,Fut,Pass,Ind, (and with/by fire) she will be burned up
ἰσχυρός, ἄ, ὄν- adj M,N,S, (for the Lord God) is strong
κρίνω- M,N,S,Aor,Act,Ptc, (the one who) judges (her)
κλαίω- 3-P,Fut,Act,Ind, (and the kings of the earth) they will weep (and mourn over her)
κόπτω- 3-P,Fut,Mid,Ind, (and mourn) ZOD: κόπτο to beat or strike used intrans., to beat the breast or cut oneself in loud expressions of grief, to lament, wail
πορνεύω- M,N,P,Aor,Act,Ptc, who committed acts of adultery (with her)
στηρνίαω- M,N,P,Aor,Act,Ptc, (and) who lived luxuriously, sensually [with her]
βλέπω- 3-P,Pres,Act,Sub, (when) they see
καπνός, οὐ, ὁ- M,A,S, the smoke
πύρωσις, εως, ἡ- F,G,S, of (her) burning
μακρόθεν- adv from afar
ἵστημι- M,N,P,Perf,Act,Ind, (and) the stand (at a distance, far off)
βασανισμός, οὐ, ὁ- M,G,S, (because of fear of her) torment
λέγω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, saying
οὐαὶ- innterjection woe, woe, the great city Babylon, the strong city NIV: Woe!
Woe to you
ἔρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, (for in one hour your judgement) has come
κρίσις, εως, ἡ- F,N,S, judgement
ἔμπορος, οὐ, ὁ- M,N,P, (and) the merchants (of the earth)
κλαίω- 3-P,Pres,Act,Ind, weep
πενθέω- 3-P,Pres,Act,Ind, and grieve, mourn (over her)
γόμος, οὐ, ὁ- M,A,S, (because their) cargo
ἀγοράζω- 3-S,Pres,Act,Ind, (no one) buys (any longer/no more)
χρυσός, οὐ, ὁ- M,G,S, (cargo) of gold
ἄργυρος, οὐ, ὁ- M,G,S, (and) silver
λίθος, οὐ, ὁ- M,G,S, (and precious) stones
τίμιος, α, ον- adj M,G,S, valued, precious
μαργαρίτης, οὐ, ὁ- M,G,P, (and) pearls
βύσσινος, η, ον- adj N,G,S, (and) fine linen
πορφύρα, ας, ἡ- F,G,S, (and) purple [cloth]
σιρικός, ἡ, ὄν- N,G,S, (and) silk
κόκκινος, η, ον- adj N,G,S, (and) scarlet [cloth]
ξύλον, οὐ, ὁ- N,A,S, (and every [kind of] citron) wood
θύϊνος, η, ον- adj N,A,S, from the citron tree
σκεῦος, οὐς, τό- N,A,S, (and every object/thing)
ἑλεφάντινος, η, ον- adj N,A,S, of ivory
τίμιος, α, ον- adj N,G,S, (and every object/thing) of precious (wood)
χαλκός, οὐ, ὁ- M,G,S, (and) of brass, bronze
σίδηρος, οὐ, ὁ- M,G,S, (and) iron
μάρμαρος, οὐ, ὁ- M,G,S, (and) marble

13 καὶ κιννάωμον καὶ ἄωμον καὶ
θυμιάματα καὶ μύρον καὶ λίβανον καὶ
οἶνον καὶ ἔλαιον καὶ σεμίδαλιν καὶ σίτον
καὶ κτήνη καὶ πρόβατα, καὶ ἵππων καὶ
ῥεδῶν καὶ σωμάτων, καὶ ψυχὰς ἀνθρώπων.

κιννάωμον, ου, τό- N,A,S, (and) cinnamon
ἄωμον, ου, τό- N,A,S, (and) amomum Note: an indian spice-plant usually
translated simply as spice
θυμιάμα, ατος, τό- N,A,P, (and) incense
μύρον, ου, τό- N,A,S, (and) perfume (and stone and wine and olive oil)
σεμίδαλις, εως, ἡ- F,A,S, (and) wheat flour [of the best quality]
σίτος, ου, ὁ- M,A,S, wheat Note: grain
κτῆνος, ους, τό- N,A,S, domesticated animal DBAG: κτήνη καὶ πρόβατα
means cattle (and sheep)
ἵππος, ου, ὁ- M,G,P, horses
ῥέδη, ης, ἡ- F,G,P, (and) [four-wheeled] carriages
σῶμα, ατος, τό- N,G,P, (and) bodies (and the lives of men) Hdbk: slaves and
captives mng prisoners of war

14 καὶ ἡ ὀπώρα σου τῆς ἐπιθυμίας τῆς
ψυχῆς
ἀπῆλθεν ἀπὸ σοῦ,
καὶ πάντα τὰ λιπαρὰ καὶ τὰ λαμπρὰ
ἀπώλετο ἀπὸ σοῦ
καὶ οὐκέτι οὐ μὴ αὐτὰ εὐρήσουσιν.

ὀπώρα, ας, ἡ- F,N,S, (and your) fruit
ἐπιθυμία, ας, ἡ- F,G,S, (fruit of the soul's) desire NAS & NIV: fruit you longed
for
ἀπέρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, has departed, is gone (from you)
λιπαρός, ἄ, ὄν- N,N,P, bright, costly, rich NAS & NIV: luxury
λαμπρός, ἄ, ὄν- N,N,P, bright Note: probably things that shine like gold and gems
NAS & NIV: splendor

15 οἱ ἔμποροι τούτων οἱ πλουτήσαντες ἀπ'
αὐτῆς ἀπὸ μακρόθεν στήσονται διὰ τὸν
φόβον τοῦ βασανισμοῦ αὐτῆς κλαίοντες
καὶ πενθοῦντες

ἀπόλλυμι- 3-S,Aor,Mid,Ind, (all the luxury and splendor) has perished (from you)
εὐρίσκω- 3-P,Fut,Act,Ind, (and no longer, never) will you find (them)
ἔμπορος, ου, τό- M,N,P, the merchants (of these)
πλουτέω- M,N,P,Aor,Act,Ptc, (who) became rich (from her)
μακρόθεν- adv (from) a distance, far away
ἵστημι- 3-P,Fut,Mid,Ind, they will stand (at a distance)
βασανισμός, οὔ, ὁ- M,G,S, (because of the fear of her) torment
κλαίω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, weeping, crying
πενθέω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, (and) mourning

16 λέγοντες,
Οὐαὶ οὐαὶ, ἡ πόλις ἡ μεγάλη,
ἡ περιβεβλημένη βύσσινον
καὶ πορφυροῦν καὶ κόκκινον
καὶ κεχρυσωμένη [ἐν] χρυσίῳ
καὶ λίθῳ τιμίῳ καὶ μαργαρίτῃ,

λέγω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, saying
περιβάλλω- F,N,S,Perf,Mid,Ptc, (woe, woe, the great city) that was clothed
βύσσινος, η, ον- adj N,A,S, [in] fine linen
πορφυροῦς, ἄ, οὖν- adj N,A,S, (and) purple
κόκκινος, η, ον- adj N,A,S, (and) red, scarlet
χρυσόω- F,N,S,Perf,Pass,Ptc, (and) gilded
χρυσίον, ου, τό- N,D,S, (gilded with) gold mng adorned with gold
μαργαρίτης, ου, ὁ- M,D,S, (and precious stones and) pearls
ἐρημώω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (in one hour such great wealth) has been laid waste
πλοῦτος, ου, ὁ- M,N,S, wealth
κυβερνήτης, ου, ὁ- M,N,S, (and every) shipmaster
πλέω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (and everyone) who travels by sea, sails (to a place)
ναύτης, ου, ὁ- M,N,P, (and [every]) sailor
ἐργάζομαι- 3-P,Pres,Mid,Ind, (and as many as) they labor, work (the sea) mng
who make their living from the sea

17 ὅτι μιᾶ ὥρᾳ ἠρημώθη ὁ τοσοῦτος
πλοῦτος.

Καὶ πᾶς κυβερνήτης καὶ πᾶς ὁ ἐπὶ
τόπον πλέων καὶ ναῦται καὶ ὅσοι τὴν
θάλασσαν ἐργάζονται, ἀπὸ μακρόθεν
ἔστησαν

ἵστημι- 3-P,Aor,Act,Ind, they stood (afar, at a distance)
κράζω- 3-P,Imp,Act,Ind, (and) they cried out
βλέπω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, [when] seeing
καπνός, οὔ, ὁ- M,A,S, the smoke
πύρωσις, εως, ἡ- F,G,S, (of her) burning
λέγω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, saying, "What [city] is like the great city?"

18 καὶ ἔκραζον βλέποντες τὸν καπνὸν τῆς
πυρώσεως αὐτῆς λέγοντες, Τίς ὁμοία τῇ
πόλει τῇ μεγάλῃ;

βάλλω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) they threw
χοῦς, χόος, ὁ- M,A,S, dust (on their heads)
κράζω- 3-P,Imp,Act,Ind, (and) they were crying out
κλαίω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, weeping
πενθέω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, (and) mourning
λέγω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, saying

19 καὶ ἔβαλον χοῦν ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν
καὶ ἔκραζον κλαίοντες καὶ πενθοῦντες
λέγοντες,

Οὐαὶ οὐαὶ, ἡ πόλις ἡ μεγάλη,
ἐν ἣ ἐπλούτησαν πάντες οἱ ἔχοντες
τὰ πλοῖα
ἐν τῇ θαλάσῃ ἐκ τῆς τιμιότητος
αὐτῆς,
ὅτι μιᾶ ὥρᾳ ἠρημώθη.

οὐαὶ- interj, woe, woe, great city NIV: Woe! Woe to you, great city
πλουτέω- 3-P,Aor,Act,Ind, (in which) they became rich, wealthy
ἔχω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, (everyone) who had
πλοῖον, ου, τό- N,A,P, ships (on the sea)
τιμιότης, ητος, ἡ- F,G,S, (from her) richness, prosperity
ἐρημώω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (for in one hour) she was laid waste

20 Εὐφραίνου ἐπ' αὐτῇ, οὐρανὲ
καὶ οἱ ἅγιοι καὶ οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ
προφήται,
ὅτι ἔκρινεν ὁ θεὸς τὸ κρίμα ὑμῶν ἐξ
αὐτῆς.

21 Καὶ ἦρεν εἷς ἄγγελος ἰσχυρὸς
λίθον ὡς μύλινον μέγαν καὶ ἔβαλεν εἰς τὴν
θάλασσαν λέγων,

Οὕτως ὀρμήματι βληθήσεται
Βαβυλὼν ἡ μεγάλη πόλις
καὶ οὐ μὴ εὐρεθῆ ἔτι.

22 καὶ φωνὴ κιθαρῳδῶν καὶ μουσικῶν
καὶ αὐλητῶν καὶ σαλπιστῶν
οὐ μὴ ἀκουσθῆ ἔν σοι ἔτι,
καὶ πᾶς τεχνίτης πάσης τέχνης
οὐ μὴ εὐρεθῆ ἔν σοι ἔτι,
καὶ φωνὴ μύλου
οὐ μὴ ἀκουσθῆ ἔν σοι ἔτι,

23 καὶ φῶς λύχνου
οὐ μὴ φάνη ἔν σοι ἔτι,
καὶ φωνὴ νυμφίου καὶ νύμφης
οὐ μὴ ἀκουσθῆ ἔν σοι ἔτι·
ὅτι οἱ ἔμποροὶ σου ἦσαν οἱ μεγιστᾶνες
τῆς γῆς,

ὅτι ἐν τῇ φαρμακείᾳ σου
ἐπλανήθησαν πάντα τὰ ἔθνη,

24 καὶ ἐν αὐτῇ αἷμα προφητῶν καὶ ἁγίων
εὐρέθη
καὶ πάντων τῶν ἐσφαγμένων ἐπὶ τῆς
γῆς.

19 Μετὰ ταῦτα ἤκουσα ὡς φωνὴν
μεγάλην ὄχλου πολλοῦ ἐν τῷ οὐρανῷ
λεγόντων,

Ἐλληλουϊά·
ἡ σωτηρία καὶ ἡ δόξα καὶ ἡ δύναμις
τοῦ θεοῦ ἡμῶν,

2 ὅτι ἀληθινὰ καὶ δίκαια αἱ κρίσεις
αὐτοῦ·

ὅτι ἔκρινεν τὴν πόρνην τὴν μεγάλην
ἣτις ἔφθειρεν τὴν γῆν ἐν τῇ
πορνείᾳ αὐτῆς,
καὶ ἐξεδίκησεν τὸ αἷμα τῶν δούλων
αὐτοῦ

ἐκ χειρὸς αὐτῆς.

3 καὶ δεύτερον εἶρηκαν,

Ἐλληλουϊά·
καὶ ὁ καπνὸς αὐτῆς ἀναβαίνει εἰς
τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

εὐφραίνω- 2-S,Pres,Pass,Imp,rtv, rejoice, celebrate (over her, O heaven, also the
saints and apostles and prophets)
οὐρανός, οὐ, ὁ- M,V,S, heaven
κρίνω- 3-S,Aor,Act,Ind, (for God) has judged NAS: pronounced judgement
κρίμα, ατος, τό- N,A,S, (your) judgement (from her) mng she has been judged
with the same judgement she made on you

αἶρω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and one strong/mighty angel) picked up

μύλινος, η, ον- M,A,S, (a stone like a great) millstone

βάλλω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he threw it (into the sea)

λέγω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, saying

ὄρμημα, ατος, τό- N,D,S, (in this way) with a violent rush NAS & NIV: with
violence

βάλλω- 3-S,Fut,Pass,Ind, (the great city Babylon) it will be thrown down

εὐρίσκω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) you will (not) find it (again)

ἔτι- adv DBAG 1, β, β, in negative statements again

κιθαρῳδός, οὐ, ὁ- M,G,P, (and the sound) of harpists

μουσικός, ή, ὄν- M,G,P, (and) musicians

αὐλητής, οὐ, τό- M,G,P, (and) flutists

σαλπιστής, οὐ, ὁ- M,G,P, (and) trumpeters, trumpet players

ἀκούω- 3-S,Aor,Pass,Sub, it will (not) be heard (in you again)

τεχνίτης, ου, ὁ- M,N,S, (and) craftsperson, artisans

τέχνη, ης, ή- F,G,S, (of every) craft, trade

εὐρίσκω- 3-S,Aor,Pass,Sub, will (not) be found (in you again)

μύλος, ου, ὁ- M,G,S, (and the sound) of a mill

ἀκούω- 3-S,Aor,Pass,Sub, will (not) be heard (in you again)

λύχνος, ου, ὁ- M,G,S, (and the light) of a lamp

φαίνω- 3-S,Aor,Act,Sub, will (not) shine (in you again)

νυμφίος, ου, ὁ- M,G,S, (and the voice) of a bridegroom

νύμφη, ης, ή- F,G,S, (and) a bride

ἀκούω- 3-S,Aor,Pass,Sub, will (not) be heard (in you again)

ἔμπορος, ου, ὁ- M,N,P, (and your) merchants

εἰμί- 3-P,Imp,Act,Ind, were

μεγιστάν, ἄνος, ὁ- M,N,P, great men (of the earth) NIV: important people

φαρμακεία, ας, ή- F,D,S, (for with/in your) sorcery, magic

πλανάω- 3-P,Aor,Pass,Ind, you deceived (all the nations)

αἷμα, ατος, τό- N,N,S, (and in her) the blood (of the prophets and saints)

εὐρίσκω- 3-S,Aor,Pass,Ind, was found

σφάζω- M,G,P,Perf,Pass,Ptc, (and all of) those who have been slaughtered (upon
the earth)

ἀκούω- 1-S,or,Act,Ind, (after these things) I heard (something like a loud voice of a
great many multitude/crowd in heaven)

λέγω- M,G,P,Pres,Act,Ptc, saying

ἄλληλουϊά- Hebrew emphatic particle, Hb. Loanword lit. praise Yahweh

σωτηρία, ας, ή- F,N,S, salvation (and glory and power [belong to] our God) Note:
gen. τοῦ lit: salvation and glory and power [are] God's

ἀληθινός, ή, ὄν- adj F,N,P, (for/because) true (and righteous)

κρίσις, εως, ή- F,N,P, ([are] His) judgements

κρίνω- 3-S,Aor,Act,Ind, (for/because) He has judged (the great harlot)

πόρνη, ης, ή- F,A,S, harlot, prostitute, whore

φθείρω- 3-S,Aor,Act,Ind, who corrupted (the earth)

πορνεία, ας, ή- F,D,S, (her) adulteries, fornication, sexual immorality

ἐκδικέω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) He has avenged (the blood of His servants (from
her hands) mng avenged her for those she killed

εἶπον- 3-P,Perf,Act,Ind, (and a second) said (Hallelujah!)

καπνός, οὐ, ὁ- M,N,S, (her smoke)

ἀναβαίνω- 3-S,Pres,Act,Ind, goes up (into the ages of the ages = forever and ever)

4 καὶ ἔπεσαν οἱ πρεσβύτεροι οἱ εἴκοσι
τέσσαρες καὶ τὰ τέσσαρα ζῶα καὶ
προσεκύνησαν τῷ θεῷ τῷ καθημένῳ ἐπὶ τῷ
θρόνῳ λέγοντες,
Ἄμην Ἀλληλουιά,

The Marriage Supper of the Lamb

5 Καὶ φωνὴ ἀπὸ τοῦ θρόνου ἐξῆλθεν
λέγουσα,

Αἰνεῖτε τῷ θεῷ ἡμῶν
πάντες οἱ δοῦλοι αὐτοῦ
[καὶ] οἱ φοβούμενοι αὐτόν,
οἱ μικροὶ καὶ οἱ μεγάλοι.

6 καὶ ἤκουσα ὡς φωνὴν ὄχλου πολλοῦ καὶ
ὡς φωνὴν ὑδάτων πολλῶν καὶ ὡς φωνὴν
βροντῶν ἰσχυρῶν λεγόντων,

Ἀλληλουιά,
ὅτι ἔβασίλευσεν κύριος
ὁ θεὸς [ἡμῶν] ὁ παντοκράτωρ.

7 χαίρωμεν καὶ ἀγαλλιῶμεν
καὶ δώσωμεν τὴν δόξαν αὐτῷ,
ὅτι ἦλθεν ὁ γάμος τοῦ ἀρνίου
καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ ἠτοιμάσεν ἑαυτήν

8 καὶ ἐδόθη αὐτῇ ἵνα περιβάλῃται
βύσσινον λαμπρὸν καθαρὸν·
τὸ γὰρ βύσσινον τὰ δικαιώματα τῶν
ἀγίων ἐστίν.

9 Καὶ λέγει μοι, Γράψον· Μακάριοι οἱ
εἰς τὸ δεῖπνον τοῦ γάμου τοῦ ἀρνίου
κεκλημένοι. καὶ λέγει μοι, Οὗτοι οἱ λόγοι
ἀληθινοὶ τοῦ θεοῦ εἰσιν.

10 καὶ ἔπεσα ἔμπροσθεν τῶν ποδῶν αὐτοῦ
προσκυνησάσθαι αὐτῷ. καὶ λέγει μοι, Ὅρα μὴ·
σύνδουλός σου εἰμι καὶ τῶν ἀδελφῶν σου
τῶν ἐχόντων τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ· τῷ
θεῷ προσκύνησον. ἡ γὰρ μαρτυρία Ἰησοῦ
ἐστὶν τὸ πνεῦμα τῆς προφητείας.

πίπτω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) they fell down (the twenty four elders and the four
living creatures)
προσκυνέω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) they worshiped God
κάθηναι- M,D,S,Pres,Mid,Ptc, who sits (on the throne)
λέγω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, saying (Amen. Hallelujah!)

ἐξέρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, (and a voice from the throne) came out
λέγω- F,N,S,Pres,Act,Ptc, saying
αἰνέω- 2-P,Pres,Act,Imptrv, praise, give praise to (our God all of His servants)
φοβέω- M,N,P,Pres,Pass,Ptc, (and) who fear (Him small and large)

ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I heard (something like the sound of a great
multitude and like the sound of many waters)

βροντή, ἦς, ἡ- F,G,P, thunders
ἰσχυρός, ἄ, ὄν- F,G,P, mighty (thunder) NAS: mighty peals of thunder
λέγω- M,G,P,Pres,Act,Ptc, saying
βασιλεύω- 3-S,Aor,Act,Ind, (for the Lord our God) reigns (the Almighty)

χαίρω- 1-P,Pres,Act,Sub, let us rejoice
ἀγαλλιάω- 1-P,Pres,Act,Sub, (and) be glad
δίδωμι- 1-P,Aor,Act,Sub, (and) let us give (glory to Him)
ἔρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, (because) it has come
γάμος, ου, ὁ- M,N,S, the wedding, marriage
ἀρνίον, ου, τό- N,G,S, (the wedding/marriage) of the lamb
γυνή, αἰκός, ἡ- FN,S, woman here mng bride
ἑτοιμάζω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the bride) has made (herself) ready

δίδωμι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and) it was given (to her)
περιβάλλω- 3-S,Aor,Mid,Sub, to clothe [herself]
βύσσινος, η, ον- adj N,A,S, fine linen (bright and clean)
λαμπρός, ἄ, ὄν- N,A,S, bright, shining
καθαρός, ἄ, ὄν- adj N,A,S, clean
βύσσινος, η, ον- adj N,N,S, (for) the fine linen
δικαίωμα, ατος, τό- N,N,P, (is) the righteous acts/deeds (of the saints)

λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, (and) he says (to me)
γράφω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, write
δεῖπνον, ου, τό- N,A,S, dinner, feast, supper
γάμος, ου, ὁ- M,G,S, (supper) of the wedding celebration
ἀρνίον, ου, τό- N,G,S, (of) the lamb
καλέω- M,N,P,Perf,Pass,Ptc, (blessed are) those who have been invited (to the
marriage supper of the lamb)

ἀληθινός, ἡ, ὄν- adj M,N,P, true, trustworthy
εἰμί- 3-P,Pres,Act,Ind, (and he says to me, "These) are (true words of God)

πίπτω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I fell (at his feet)
προσκυνέω- Aor,Act,Inf, to worship (him)
λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, (and) he says (to me)
ὄραω- 2-S,Pres,Act,Imptrv, see to it (not) mng do not do that
σύνδουλος, ου, ὁ- M,N,S, a fellow-servant
εἰμί- 1-S,Pres,Act,Ind, I am (your fellow-servant)
ἔχω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, ([and] of your brothers) who hold (the testimony of
Jesus)

προσκυνέω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, worship (God)
εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (for the testimony of Jesus) is (the spirit of prophecy)
προφητεία, ας, ἡ- F,G,S, prophetic activity, prophecy HdBk: Don't do that! I
serve God just as you and your fellow believers do. They are the ones who
follow the truth that Jesus revealed. So God is the one you should worship.

The Rider on the White Horse

11 Καὶ εἶδον τὸν οὐρανὸν ἠνεωγμένον, καὶ ἰδοὺ ἵππος λευκός, καὶ ὁ καθήμενος ἐπ' αὐτὸν [καλούμενος] πιστὸς καὶ ἀληθινός, καὶ ἐν δικαιοσύνῃ κρίνει καὶ πολεμεῖ.

12 οἱ δὲ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ [ὡς] φλόξ πυρός, καὶ ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ διαδήματα πολλά, ἔχων ὄνομα γεγραμμένον ὃ οὐδεὶς οἶδεν εἰ μὴ αὐτός,

13 καὶ περιβεβλημένος ἱμάτιον βεβαμμένον αἵματι, καὶ κέκληται τὸ ὄνομα αὐτοῦ ὁ λόγος τοῦ θεοῦ.

14 καὶ τὰ στρατεύματα [τὰ] ἐν τῷ οὐρανῷ ἠκολούθει αὐτῷ ἐφ' ἵπποις λευκοῖς, ἐνδεδυμένοι βύσσινον λευκὸν καθαρόν.

15 καὶ ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ ἐκπορεύεται ῥομφαία ὀξεῖα, ἵνα ἐν αὐτῇ πατάξῃ τὰ ἔθνη, καὶ αὐτὸς ποιμανεῖ αὐτοὺς ἐν ῥάβδῳ σιδηρᾷ, καὶ αὐτὸς πατεῖ τὴν ληνὸν τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς ὀργῆς τοῦ θεοῦ τοῦ παντοκράτορος,

16 καὶ ἔχει ἐπὶ τὸ ἱμάτιον καὶ ἐπὶ τὸν μηρὸν αὐτοῦ ὄνομα γεγραμμένον· Βασιλεὺς βασιλέων καὶ κύριος κυρίων.

17 Καὶ εἶδον ἕνα ἄγγελον ἐστῶτα ἐν τῷ ἡλίῳ, καὶ ἔκραξεν [ἐν] φωνῇ μεγάλῃ λέγων πᾶσιν τοῖς ὀρνέοις τοῖς πετομένοις ἐν μεσουρανήματι, Δεῦτε συνάχθητε εἰς τὸ δεῖπνον τὸ μέγα τοῦ θεοῦ

18 ἵνα φάγητε σάρκας βασιλέων καὶ σάρκας χιλιάρχων καὶ σάρκας ἰσχυρῶν καὶ σάρκας ἵππων καὶ τῶν καθημένων ἐπ' αὐτῶν καὶ σάρκας πάντων ἑλευθέρων τε καὶ δούλων καὶ μικρῶν καὶ μεγάλων.

19 Καὶ εἶδον τὸ θηρίον καὶ τοὺς βασιλεῖς τῆς γῆς καὶ τὰ στρατεύματα αὐτῶν συνηγμένα ποιῆσαι τὸν πόλεμον μετὰ τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ ἵππου καὶ μετὰ τοῦ στρατεύματος αὐτοῦ.

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw
ἀνοίγω- M,A,S,Perf,Pass,Ptc, (heaven) opened NIV: standing open
κάθηναι- M,N,S,Pres,Mid,Ptc, (and behold a white horse and) the one seated upon it [who is called] faithful and true)
καλέω- M,N,S,Pres,Pass,Ptc, who is called
κρίνω- 3-S,Pres,Act,Ind, (and in righteousness) he judges
πολεμέω- 3-S,Pres,Act,Ind, (and) wages war

φλόξ, φλογός, ἡ- F,N,S, (and his eyes are like) a flam (of fire) NIV: blazing fire
διάδημα, ατος, τό- N,N,P, (and upon his head many) diadems
ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, having (a name)
γράφω- N,A,S,Perf,Pass,Ptc, writted

οἶδα- 3-S,Perf,Act,Ind, (that no one) knows (except him)

περιβάλλω- M,N,S,Perf,Mid,Ptc, (and) clothed

ἱμάτιον, του, τό- N,A,S, DBAG 2 in a robe

βάπτω- N,A,S,Perf,Pass,Ptc, having been dipped = dipped (in blood)

καλέω- 3-S,Perf,Pass,Ind, (and his name) is called (the Word of God)

στράτευμα, ατος, τό- N,N,P, (and) the armies (in heaven)

ἀκολουθέω- 3-S,Imp,Act,Ind, were following (him upon the white horses)

ἐνδύω- M,N,P,Perf,Mid,Ptc, clothed, dressed

βύσσινος, η, ον- adj N,A,S, in fine linen

καθαρός, ἄ, ὄν- adj N,A,S, (white and) clean

ἐκπορεύομαι- 3-S,Pres,Mid,Ind, (and out of his mouth) it came out

ῥομφαία, ας, ἡ- F,N,S, a sword

ὀξύς, εῖα, ὑ- adj F,N,S, sharp

πατάσσω- 3-S,Aor,Act,Sub, (so that with it) he might strike (the nations)

ποιμαίνω- 3-S,Fut,Act,Ind, (and he himself) will shepherd (them) NAS & NIV: rule them

ῥάβδος, ου, ἡ- F,D,S, (with) a rod, staff

σιδηροῦς, ἄ, οὖν- adj F,D,S, of iron

πατέω- 3-S,Pres,Act,Ind, (and) he treads [=will tread]

ληνός, οὔ, ἡ- F,A,S, the wine press

θυμός, οὔ, ὁ- M,G,S, of the wrath (of the anger of God Almighty) NAS: the wine press of the fierce wrath of God, the Almighty

ἔχω- 3-S,Pres,Act,Ind, (and) he has (upon [his] robe)

μηρός, οὔ, ὁ- M,A,S, (and upon his) thigh

γράφω- N,A,S,Perf,Pass,Ptc, (the name) written: (King of Kings and Lord of Lords)

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind (and) I saw (one angel)

ἰστημι- M,A,S,Perf,Act,Ptc, standing (in the sun)

κράζω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he cried out (in a loud voice)

λέγω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, saying

ὄρνεον, ου, τό- N,D,P, (to all) the birds

πέτομαι- N,D,P,Pres,Mid,Ptc, flying

μεσουράνημα, ατος, τό- N,D,S, in the midheaven NIV: midair

δεῦτε- adv come

συνάγω- 2-P,Aor,Pass,Imptrv, be gathered

δεῖπνον, ου, τό- N,A,S, (for the great) supper, feast (of God)

ἐσθίω- 2-p,Aor,Act,Sub, (so that) you may eat (the flesh of kings)

χιλιάρχος, ου, ὁ- M,G,P, (and the flesh of) commanders, generals lit: leader of 1,000

ἰσχυρός, ἄ, ὄν- adj M,G,P, (and the flesh of) the powerful NAS: mighty men

ἵππος, ου, ὁ- M,G,P, (and the flesh of) horses

κάθηναι- M,G,P,Pres,Mid,Ptc, (and of) those sitting (upon them)

ἐλεύθερος, ἔρα, ον- adj M,G,P, (and the flesh of both all) the free (and the slaves, the small and the great)

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw (the beast and the kings of the earth)

στράτευμα, ατος, τό- N,A,P, (and their) armies

συνάγω- N,A,P,Perf,Pass,Ptc, gathered together, assembled

ποιέω- Aor,Act,Inf, to do, to make (war)

πόλεμος, ου, ὁ- M,A,S, war

κάθηναι- M,G,S,Pres,Mid,Ptc, (with) the one sitting (on the horse and with his army)

20 καὶ ἐπιάσθη τὸ θηρίον καὶ μετ' αὐτοῦ ὁ ψευδοπροφήτης ὁ ποιήσας τὰ σημεῖα ἐνώπιον αὐτοῦ, ἐν οἷς ἐπλάνησεν τοὺς λαβόντας τὸ χάραγμα τοῦ θηρίου καὶ τοὺς προσκυνοῦντας τῇ εἰκόνι αὐτοῦ· ζῶντες ἐβλήθησαν οἱ δύο εἰς τὴν λίμνην τοῦ πυρὸς τῆς καιομένης ἐν θείῳ.

21 καὶ οἱ λοιποὶ ἀπεκτάνθησαν ἐν τῇ ῥομφαίᾳ τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ ἵππου τῇ ἐξελθούσῃ ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ, καὶ πάντα τὰ ὄρνεα ἐχορτάσθησαν ἐκ τῶν σαρκῶν αὐτῶν.

The Thousand Years

20 Καὶ εἶδον ἄγγελον καταβαίνοντα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἔχοντα τὴν κλεῖν τῆς ἄβυσσου καὶ ἄλυσιν μεγάλην ἐπὶ τὴν χεῖρα αὐτοῦ.

2 καὶ ἐκράτησεν τὸν δράκοντα, ὁ ὄφης ὁ ἀρχαῖος, ὅς ἐστιν Διάβολος καὶ ὁ Σατανᾶς, καὶ ἔδησεν αὐτὸν χίλια ἔτη

3 καὶ ἔβαλεν αὐτὸν εἰς τὴν ἄβυσσον καὶ ἔκλεισεν καὶ ἐσφράγισεν ἐπάνω αὐτοῦ, ἵνα μὴ πλανήσῃ ἔτι τὰ ἔθνη ἄχρι τελεσθῆ τὰ χίλια ἔτη, μετὰ ταῦτα δεῖ λυθῆναι αὐτὸν μικρὸν χρόνον.

4 Καὶ εἶδον θρόνους καὶ ἐκάθισαν ἐπ' αὐτούς καὶ κρίμα ἐδόθη αὐτοῖς, καὶ τὰς ψυχὰς τῶν πεπελεκισμένων διὰ τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ καὶ διὰ τὸν λόγον τοῦ θεοῦ καὶ οἵτινες οὐ προσεκύνησαν τὸ θηρίον οὐδὲ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ καὶ οὐκ ἔλαβον τὸ χάραγμα ἐπὶ τὸ μέτωπον καὶ ἐπὶ τὴν χεῖρα αὐτῶν. καὶ ἔζησαν καὶ ἐβασίλευσαν μετὰ τοῦ Χριστοῦ χίλια ἔτη.

5 οἱ λοιποὶ τῶν νεκρῶν οὐκ ἔζησαν ἄχρι τελεσθῆ τὰ χίλια ἔτη. αὕτη ἡ ἀνάστασις ἡ πρώτη.

πιάζω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and the beast) was seized, captured (with him the false prophet)
ποιέω- M,N,S,Aor,Act,Ptc, who performed (signs before him)
πλανάω- 3-S,aor,Act,Ind, (with which) he deceived
λαμβάνω- M,A,P,Aor,Act,Ptc, those who had received
χάραγμα, ατος, τό- N,A,S, the mark (of the beast)
προσκυνέω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, (and) those who worshiped (his image)
ζάω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, while alive
βάλλω- 3-P,Aor,Pass,Ind, (the two) were thrown
λίμνη, ης, ἡ- F,A,S, (into) the lake (of fire)
καίω- F,G,S,Pres,Pass,Ptc, burning (with brimstone)
θεῖον, ου, τό- N,D,S, sulphur, brimstone
ἀποκτείνω, ἀποκτένω- 3-P,Aor,Pass,Ind, (and the rest) were killed
ρομφαία, ας, ἡ- F,D,S, (with) the sword
κάθημαι- M,G,S,Pres,Mid,Ptc, of the one who sits (upon the horse)
ἐξέρχομαι- F,D,S,Aor,Act,Ptc, the one that came out of (his mouth)
ὄρνεον, ου, τό- N,N,P, (and all) of the birds
χορτάζω- 3-P,Aor,Pass,Ind, were filled with, gorged themselves (out of their flesh)

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw (an angel)
καταβαίνω- M,A,S,Pres,Act,Ptc, coming down (from heaven)
ἔχω- M,A,S,Pres,Act,Ptc, holding
κλεῖς, δλειδός, ἡ- F,A,S, the key (of the Abyss)
ἄλυσις, εως, ἡ- F,A,S, (and a great) chain (in his hand)

κρατέω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he seized, took hold of (the dragon)
δράκων, οντος, ὁ- M,A,S, the dragon
ὄφης, εως, ὁ- M,N,S, the serpent, snake (of old who is the devil and Satan)
δέω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he bound (him)
χίλιοι, αι, α- adj N,A,P, for 1,000 (years)
βάλλω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he cast (him into the abyss)
κλείω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) shut, locked
σφραγίζω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) sealed [it]
ἐπάνω- improp prep over (him)
πλανάω- 3-S,Aor,Act,Sub, (so that) he (would not) deceive (any more the nations)
ἔτι- adv. DBAG 1, b, β, in neg statements no longer
τελέω- 3-S,Aor,Pass,Sub, (until) it is completed (1,000 years)
δεῖ- 3-S,Pres,Act,Ind, (after these things = after that) it is necessary
λυθῆναι- Aor,Pass,Inf, to loose, release (him [for] a short time)
εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw (thrones)
καθίζω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) they sat (upon them)
κρίμα, ατος, τό- N,N,S, judgement
δίδωμι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (judgement) was given (to them) here mng authority to rule
πελεκίζω- M,G,P,Perf,Pass,Ptc, (and the souls) of those beheaded (because of the [their] testimony of Jesus and because of the word of God) DBAG: behead [with an ax]
προσκυνέω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and those who did not) worship (the beast nor his image)
λαμβάνω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and did not) receive
χάραγμα, ατος, τό- N,A,S, the mark
μέτωπον, ου, τό- N,A,S, (on their) forehead (and upon their hand)
ζάω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) they lived = came alive
βασιλεύω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) they ruled, reigned (with Christ 1,000 years)
ζάω- 3-P,Aor,Act,Ind, (the rest of the dead did not) come alive (until)
τελέω- 3-S,Aor,Pass,Sub, (until the 1,000 years) were completed
ἀνάστασις, εως, ἡ- F,N,S, (this [is] the first) resurrection, rising up

6 μακάριος καὶ ἅγιος ὁ ἔχων μέρος ἐν τῇ ἀναστάσει τῇ πρώτῃ· ἐπὶ τούτων ὁ δεύτερος θάνατος οὐκ ἔχει ἐξουσίαν, ἀλλ' ἔσσονται ἱερεῖς τοῦ θεοῦ καὶ τοῦ Χριστοῦ καὶ βασιλεύσουσιν μετ' αὐτοῦ [τὰ] χίλια ἔτη.

The Defeat of Satan

7 Καὶ ὅταν τελεσθῇ τὰ χίλια ἔτη, λυθήσεται ὁ Σατανᾶς ἐκ τῆς φυλακῆς αὐτοῦ

8 καὶ ἐξελεύσεται πλανῆσαι τὰ ἔθνη τὰ ἐν ταῖς τέσσαρσιν γωνίαις τῆς γῆς, τὸν Γῶγ καὶ Μαγῶγ, συναγαγεῖν αὐτοὺς εἰς τὸν πόλεμον, ὧν ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν ὡς ἡ ἄμμος τῆς θαλάσσης.

9 καὶ ἀνέβησαν ἐπὶ τὸ πλάτος τῆς γῆς καὶ ἐκύκλευσαν τὴν παρεμβολὴν τῶν ἁγίων καὶ τὴν πόλιν τὴν ἡγαπημένην, καὶ κατέβη πῦρ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καὶ κατέφαγεν αὐτούς.

10 καὶ ὁ διάβολος ὁ πλανῶν αὐτοὺς ἐβλήθη εἰς τὴν λίμνην τοῦ πυρός καὶ θεοῦ ὅπου καὶ τὸ θηρίον καὶ ὁ ψευδοπροφήτης, καὶ βασανισθήσονται ἡμέρας καὶ νυκτὸς εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

The Judgment at the Great White Throne

11 Καὶ εἶδον θρόνον μέγαν λευκὸν καὶ τὸν καθήμενον ἐπ' αὐτόν, οὗ ἀπὸ τοῦ προσώπου ἔφυγεν ἡ γῆ καὶ ὁ οὐρανός καὶ τόπος οὐχ εὐρέθη αὐτοῖς.

12 καὶ εἶδον τοὺς νεκρούς, τοὺς μεγάλους καὶ τοὺς μικρούς, ἐστῶτας ἐνώπιον τοῦ θρόνου, καὶ βιβλία ἠνοιχθησαν, καὶ ἄλλο βιβλίον ἠνοιχθη, ὃ ἐστὶν τῆς ζωῆς, καὶ ἐκρίθησαν οἱ νεκροὶ ἐκ τῶν γεγραμμένων ἐν τοῖς βιβλίοις κατὰ τὰ ἔργα αὐτῶν.

13 καὶ ἔδωκεν ἡ θάλασσα τοὺς νεκρούς τοὺς ἐν αὐτῇ καὶ ὁ θάνατος καὶ ὁ ἄδης ἔδωκαν τοὺς νεκρούς τοὺς ἐν αὐτοῖς, καὶ ἐκρίθησαν ἕκαστος κατὰ τὰ ἔργα αὐτῶν.

14 καὶ ὁ θάνατος καὶ ὁ ἄδης ἐβλήθησαν εἰς τὴν λίμνην τοῦ πυρός. οὗτος ὁ θάνατος ὁ δεύτερός ἐστίν, ἡ λίμνη τοῦ πυρός.

ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (blessed and holy [are]) those having μέρος, ους, τό- N,A,S, a part, a share (in the first resurrection) ἔχω- 3-S,Pres,Act,Ind, (over these the second death does not) have (authority) εἰμί- 3-P,Fut,Mid,Ind, (but) they shall be (priests of God and of Christ) βασιλεύω- 3-P,Fut,Act,Ind, (and) they shall reign (with Him for a 1,000 years)

τελέω- 3-S,Aor,Pass,Sub, (and when the 1,000 years) are completed λύω- 3-S,Fut,Pass,Ind, (Satan) will be released (from his prison) φυλακῆ, ἧς, ἡ- F,G,S, prison

ἐξέρχομαι- 3-S,Fut,Mid,Ind, (and Gog and Magog) will come out πλανᾶω- Aor,Act,Inf, to deceive (the nations)

τέσσαρες- adj F,D,P, four

γωνία, ας, ἡ- F,D,P, (in the four) corners (of the earth)

συνάγω- Aor,Act,Inf, to gather (them for war/battle)

πόλεμος, ου, ὁ- M,A,S, war, battle

ἀριθμὸς, οὔ, ὁ- M,N,S, (of whom their) number

ἄμμος, ου, ἡ- F,N,S, (is like) the sand (of the sea [shore])

ἀνοβαίνω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) they came up

πλάτος, ους, τό- N,A,S, (on the) breadth, width (of the earth)

κυκλεύω- 3-P,Aor,Act,Ind, (and) they surrounded

παρεμβολή, ἧς, ἡ- F,A,S, the camp (of the saints mng a fortified camp)

ἀγαπάω- F,A,S,Perf,Pass,Ptc, (and) the beloved (city)

καταβαίνω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and fire from heaven) came down

κατεσθίω/κατέσθω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) it consumed (them)

πλανᾶω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (and the devil) who deceived (them)

βάλλω- 3-S,Aor,Pass,Ind, was thrown

λίμνη, ἧς, ἡ- F,A,S, (into) the lake (of fire and brimstone where also [are] the beast and false prophet)

θεῖον, ου, τό- N,G,S, sulphur, brimstone

βασανίζω- 3-P,Fut,Pass,Ind, (and) they were tormented, tortured (day and night into the ages of the ages = forever and ever)

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw (a great white throne)

καθῆμαι- M,A,S,Pres,Mid,Ptc, (and) Him who was seated (upon it)

φεύγω- 3-S,Aor,Act,Ind, (from whose face earth and heaven) fled NAS: from whose presence earth and heaven fled away

εὐρίσκω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and a place) could (not) be found (for them)

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw (the dead, the great and small)

ἵστημι- M,A,P,Perf,Act,Ptc, standing (before the throne)

ἀνοίγω- 3-P,Aor,Pass,Ind, (and books) were opened; 3-S,Aor,Pass,Ind, (and another book) was opened

εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (which) is (the book of life)

ζωή, ἧς, ἡ- F,G,S, life

κρίνω- 3-P,Aor,Pass,Ind, (and) they were judged (the dead)

γράφω- N,G,P,Perf,Pass,Ptc, (from) the things written (in the books according to their deeds)

δίδωμι- 3-S,Aor,Act,Ind, (and the sea) gave up (the dead in it) DBAG 16 give up, give back

ἄδης, ου, ὁ- M,N,S, Hades

δίδωμι- 3-P,Aor,Act,Ind, (and death and Hades) gave up (the dead in them)

κρίνω- 3-P,Aor,Pass,Ind, (and) they were judged (every one according to their deeds)

βάλλω- 3-P,Aor,Pass,Ind, (and death and Hades) were thrown (into the lake of fire)

εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (this) is (the second death)

15 και εἴ τις οὐχ εὐρέθη ἐν τῇ βίβλῳ τῆς ζωῆς γεγραμμένος, ἐβλήθη εἰς τὴν λίμνην τοῦ πυρός.

The New Heaven and the New Earth

21 Καὶ εἶδον οὐρανὸν καινὸν καὶ γῆν καινήν. ὁ γὰρ πρῶτος οὐρανὸς καὶ ἡ πρώτη γῆ ἀπῆλθαν καὶ ἡ θάλασσα οὐκ ἔστιν ἔτι.

2 καὶ τὴν πόλιν τὴν ἁγίαν Ἰερουσαλὴμ καινήν εἶδον καταβαίνουσαν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἀπὸ τοῦ θεοῦ ἡτοιμασμένην ὡς νύμφην κεκοσμημένην τῷ ἀνδρὶ αὐτῆς.

3 καὶ ἤκουσα φωνῆς μεγάλης ἐκ τοῦ θρόνου λεγούσης, Ἰδοὺ ἡ σκηνὴ τοῦ θεοῦ μετὰ τῶν ἀνθρώπων, καὶ σκηνώσει μετ' αὐτῶν, καὶ αὐτοὶ λαοὶ αὐτοῦ ἔσονται, καὶ αὐτὸς ὁ θεὸς μετ' αὐτῶν ἔσται [αὐτῶν θεός],

4 καὶ ἐξαλείψει πᾶν δάκρυον ἐκ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν, καὶ ὁ θάνατος οὐκ ἔσται ἔτι οὔτε πένθος οὔτε κραυγὴ οὔτε πόνος οὐκ ἔσται ἔτι, [ὅτι] τὰ πρῶτα ἀπῆλθαν.

5 Καὶ εἶπεν ὁ καθήμενος ἐπὶ τῷ θρόνῳ, Ἰδοὺ καινὰ ποιῶ πάντα, καὶ λέγει, Γράψον, ὅτι οὗτοι οἱ λόγοι πιστοὶ καὶ ἀληθινοὶ εἰσιν.

6 καὶ εἶπέν μοι, Γέγοναν. ἐγὼ [εἰμι] τὸ Ἄλφα καὶ τὸ Ὠ, ἡ ἀρχὴ καὶ τὸ τέλος. ἐγὼ τῷ διψῶντι δώσω ἐκ τῆς πηγῆς τοῦ ὕδατος τῆς ζωῆς δωρεάν.

7 ὁ νικῶν κληρονομήσει ταῦτα καὶ ἔσομαι αὐτῷ θεὸς καὶ αὐτὸς ἔσται μοι υἱός.

8 τοῖς δὲ δειλοῖς καὶ ἀπίστοις καὶ ἐβδελυγμένοις καὶ φονεῦσιν καὶ πόρνοις καὶ φαρμάκοις καὶ εἰδωλολάτραις καὶ πᾶσιν τοῖς ψευδέσιν τὸ μέρος αὐτῶν ἐν τῇ λίμνῃ τῇ καιομένῃ πυρὶ καὶ θείῳ, ὃ ἔστιν ὁ θάνατος ὁ δεύτερος.

εὐρίσκω- 3-S,Aor,Pass,Ind, (and if anyone) was (not) found
γράφω- M,N,S,Perf,Pass,Ptc, written (in the book of life)
βάλλω- 3-S,Aor,Pass,Ind, he was thrown (into the lake of fire)

εἶδον- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw (a new heaven and a new earth)

καινός, ἡ, ὄν- adj M,A,S, new; F,A,S, new

ἀπέρχομαι- 3-P,Aor,Act,Ind, DBAG 2 discontinued, (for the first heaven and the first earth) had passed away

εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (and the sea) is (not any longer)

εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw (the new holy city Jerusalem)

καταβαίνω- F,A,S,Pres,Act,Ptc, coming down (from heaven from God)

επιτάζω- F,A,S,Perf,Pass,Ptc, prepared, made ready

νύμφη, ἡς, ἡ- F,A,S, (like) a bride

κοσμέω- F,A,S,Perf,Pass,Ptc, adorned (for her husband) NIV: beautifully dressed

ἀκούω- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I heard (a loud voice from the throne)

λέγω- F,G,S,Pres,Act,Ptc, saying

σκηνή, ἡς, ἡ- F,N,S, (behold) the tent, dwelling place (of God [is] with men) NAS: tabernacle NIV: dwelling place

σκηνόω- 3-SmFut,Act,Ind, (and) He will dwell, live (with them)

εἰμί- 3-P,Fut,Mid,Ind, (and) they will be (His people)

εἰμί- 3-S,Fut,Mid,Ind, (and God himself with them) He will be (their God)

ἐξαλείφω- 3-S,Fut,Act,Ind, (and) He will wipe away (every tear from their eyes)

δάκρυον, ου, τό- N,A,S, tear

εἰμί- 3-S,Fut,Mid,Ind, (and death) will (not) be (any longer)

πένθος, ους, τό- N,N,S, (nor) grief, mourning, sadness

κραυγὴ, ἡς, ἡ- F,N,S, (nor) crying

πόνος, ου, ὁ- M,N,S, (nor) toil, pain, distress NAS & NIV: pain

εἰμί- 3-S,Fut,Mid,Ind, will (not) be (any longer)

ἀπέρχομαι- 3-P,Aor,Act,Ind, (the first things) have passed away

εἶπον- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) He said

κάθημαι- M,N,S,Pres,Mid,Ptc, who sits (on the throne)

καινός, ἡ, ὄν- adj N,A,P, new

ποιέω- 1-S,Pres,Act,Ind, (behold) I have made (everything new)

λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, (also) He says

γράφω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, write

εἰμί- 3-P,Pres,Act,Ind, (that these words) are (trustworthy/faithful and true)

εἶπον- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) He said (to me)

γίνομαι- 3-P,Perf,Act,Ind, it is done

εἰμί- 1-S,Pres,Act,Ind, I am (the Alpha and the Omega, the beginning and the end)

διψῶ- M,D,S,Pres,Act,Ptc, thirsty

δίδωμι- 1-S,Fut,Act,Ind, (to the thirsty) I give (from the spring of the water of life without cost/freely)

πηγὴ, ἡς, ἡ- F,G,S, spring

δωρεάν- adv, as a gift, without payment

νικάω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, He/the one who overcomes, conquerers, is victorious

κληρονομέω- 3-S,Fut,Act,Ind, will inherit (these things)

εἰμί- 1-S,Fut,Mid,Ind, (and) I shall be (to him, God) NAS: I will be his God; 3-S,Fut,Mid,Ind, (and he) will be (My son)

δειλός, ἡ, ὄν- adj M,D,P, (but) to the cowardly, timid

ἄπιστος, ον- adj M,D,P, (and) unbelieving

βδελύσσομαι- M,D,,P,Perf,Pass,Ptc, (and) loathsome, vile

φονεύς, ἑως, ὁ- M,D,P, (and) murderers

πόρνος, ου, ὁ- M,D,P, and sexually immoral

φάρμακος, ου, ὁ- M,D,P, (and) sorcerers, magicians

εἰδωλολάτρης, ου, ὁ- M,D,P, and image worshipers, idolaters

ψερδής, ἐς- adj M,D,P, (and all) liars

μέρος, ους, τό- N,N,S, (their) part, portion [is]

καίω- F,D,S,Pres,Pass,Ptc, (the lake) of burning (fire)

θεῖον, ου, τό- N,D,S, (and) sulphur, brimstone

εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (which) is (the second death)

The New Jerusalem

9 Καὶ ἦλθεν εἷς ἐκ τῶν ἑπτὰ ἀγγέλων τῶν ἐχόντων τὰς ἑπτὰ φιάλας τῶν γεμόντων τῶν ἑπτὰ πληγῶν τῶν ἐσχάτων καὶ ἐλάλησεν μετ' ἐμοῦ λέγων, Δεῦρο, δείξω σοι τὴν νύμφην τὴν γυναῖκα τοῦ ἀρνίου.

10 καὶ ἀπήνεγκέν με ἐν πνεύματι ἐπὶ ὄρος μέγα καὶ ὑψηλόν, καὶ ἔδειξέν μοι τὴν πόλιν τὴν ἁγίαν Ἱερουσαλὴμ καταβαίνουσαν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἀπὸ τοῦ θεοῦ

11 ἔχουσαν τὴν δόξαν τοῦ θεοῦ, ὁ φωστὴρ αὐτῆς ὅμοιος λίθῳ τιμιωτάτῳ ὡς λίθῳ ἰάσπιδι κρυσταλλίζοντι.

12 ἔχουσα τεῖχος μέγα καὶ ὑψηλόν, ἔχουσα πυλῶνας δώδεκα καὶ ἐπὶ τοῖς πυλῶσιν ἀγγέλους δώδεκα καὶ ὀνόματα ἐπιγεγραμμένα, ἃ ἔστιν [τὰ ὀνόματα] τῶν δώδεκα φυλῶν υἱῶν Ἰσραὴλ·

13 ἀπὸ ἀνατολῆς πυλῶνες τρεῖς καὶ ἀπὸ βορρᾶ πυλῶνες τρεῖς καὶ ἀπὸ νότου πυλῶνες τρεῖς, καὶ ἀπὸ δυσμῶν πυλῶνες τρεῖς.

14 καὶ τὸ τεῖχος τῆς πόλεως ἔχων θεμελίους δώδεκα, καὶ ἐπ' αὐτῶν δώδεκα ὀνόματα τῶν δώδεκα ἀποστόλων τοῦ ἀρνίου.

15 Καὶ ὁ λαλῶν μετ' ἐμοῦ εἶχεν μέτρον κάλαμον χρυσοῦν, ἵνα μετρήσῃ τὴν πόλιν καὶ τοὺς πυλῶνας αὐτῆς καὶ τὸ τεῖχος αὐτῆς.

16 καὶ ἡ πόλις τετράγωνος κεῖται, καὶ τὸ μῆκος αὐτῆς ὅσον [καὶ] τὸ πλάτος. καὶ ἐμέτρησεν τὴν πόλιν τῷ καλάμῳ ἐπὶ σταδίων δώδεκα χιλιάδων, τὸ μῆκος καὶ τὸ πλάτος καὶ τὸ ὕψος αὐτῆς ἴσα ἔστιν.

ἐρχομαι- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he came

ἔχω- M,G,P,Pres,Act,Ptc, (one of the seven angels) who had (the seven bowls)

φιάλη, ης, ἡ- F,A,P, bowls

γέμω- F,G,P,Pres,Act,Ptc, full of (the last seven plagues)

πληγὴ, ἡς, ἡ- F,G,P, blow, strike here mng plague, misfortune

λαλέω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he spoke (with me)

λέγω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, saying

δείκνυμι- 1-S,Fut,Act,Ind, (come) I will show (you)

νύμφη, ης, ἡ- F,A,S, the bride

γυνή, αικός, ἡ- F,A,S, the wife (of the Lamb)

ἀρνίον, ου, τό- N,G,S, Lamb

ἀποφέρω- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he carried away, took away (me in the spirit)

ὄρος, ους, τό- N,A,S, (upon a great) mountain

ὕψηλός, ἡ, ὄν- adj N,A,S, (a great and) high (mountain)

δείκνυμι- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he showed (me the holy city Jerusalem)

καταβαίνω- F,A,S,Pres,Act,Ptc, coming down (out of heaven from God)

ἔχω- F,A,S,Pres,Act,Ptc, having (the glory of God)

φωστὴρ, ἦρος, ὁ- M,N,S, (it's) radiance, brilliance

λίθος, ου, ὁ- M,D,S, (was like) a (precious) stone

τίμιος, α, ον- adj M,D,S, precious, valuable

ἰάσπις, ιδος, ἡ- F,D,S, jasper

κρυσταλλίζω- M,D,S,Pres,Act,Ptc, as transparent as crystal NAS: as a stone of crystal-clear jasper

ἔχω- F,N,S,Pres,Act,Ptc, having (a great and high wall) having = with (twelve gates and upon/at the gates twelve angels)

τεῖχος, ους, τό- N,A,S, wall

πυλώνωνος, ὁ- M,A,P, gates, entrances

ἐπιγράφω- N,A,P,Perf,Pass,Ptc, (and names) written upon

εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (which) are (names of) the twelve tribes of the sons of Israel) Note: collective verb

φυλὴ, ἡς, ἡ- F,G,P, tribes

ἀνατολή, ἡς, ἡ- F,S,G, (from) the east Zod: from ἀνατέλλω to rise

πυλώνωνος, ὁ- M,N,P, (three) gates (on the east)

βορρᾶς, ἁ, ὁ- M,G,S, (and three gates on the) north

νότος, ου, ὁ- M,G,S, (and three gates on the) south

δυσμῆ, ἡς, ἡ- F,G,P, (and the gates on the) west Zod: from δύνω to sink, go down

τεῖχος, ους, τό- N,N,S, (and) the wall (of the city)

ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, having

θεμέλιος, ου, ὁ- M,A,P, (twelve) foundation [stones] (and upon them the names of the twelve apostles of the Lamb) DBAG 1, a, a stone that constitutes a foundation

λαλέω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (and) the one speaking (with me)

ἔχω- 3-S,Imp,Act,Ind, had

μέτρον, ου, τό- N,A,S, a measure

κάλαμος, ου, ὁ- M,A,S, (a measuring) rod (of gold)

κρυσσοῦς, ἡ, οὔν- adj M,A,S, gold

μετρέω- 3-S,Aor,Act,Sub, (so that) he might measure (the city and its gates and its wall)

τετράγωνος, ον- adj F,N,S, square

κεῖμαι- 3-S,Pres,Mid,Ind, (and the city) was layed out (as a square)

μῆκος, ους, τό- N,N,S, (and its) length

πλάτος, ους, τό- N,N,S, (the same as also) the width

μετρέω- 3-S,Aor,Act,Ind (and) he measured (the city)

κάλαμος, ου, ὁ- M,D,S, with the rod

στάδιον, ου, τό- M,G,P, (at 12,000) stadia (one stade = one-eighth mile; 1,500 miles)

ὕψος, ους, τό- N,N,S, ([and] the length and width and) height (of it)

ἴσος, η, ον- N,N,P, equal

εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, are (equal)

17 καὶ ἐμέτρησεν τὸ τεῖχος αὐτῆς ἑκατὸν τεσσαράκοντα τεσσάρων πηχῶν μέτρον ἀνθρώπου, ὃ ἐστὶν ἀγγέλου.

μετρέω- 3-S,Aor,Act,Ind (and) he measured (its wall)
πηχός, εως, ὁ- M,G,P, (144) cubits or ell Note: orig. 'forearm'
μέτρον, ου, τό- N,A,S, (of human) measure NAS: according to human measurements
εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (which) are (angelic) NAS: which are also angelic measurements

18 καὶ ἡ ἐνδύμησις τοῦ τείχους αὐτῆς ἴασπις καὶ ἡ πόλις χρυσίον καθαρὸν ὅμοιον ὕαλω καθαρῷ.

ἐνδύμησις, εως, ἡ- F,NS, (and) the construction [mng material] (of its wall [was] jasper)
ἴασπις, ἰδος, ἡ- F,N,S, jasper a translucent stone
χρυσίον, ου, τό- N,N,S, (and the city pure) gold
καθαρός, ἄ, ὄν- adj N,N,S, clean here mng free of adulterating matter pure (gold); M,S,D, pure (crystal/glass)

19 οἱ θεμέλιοι τοῦ τείχους τῆς πόλεως παντὶ λίθῳ τιμίῳ κεκοσμημένοι· ὁ θεμέλιος ὁ πρῶτος ἴασπις, ὁ δεύτερος σάπφειρος, ὁ τρίτος χαλκηδών, ὁ τέταρτος σμάραγδος,

ὕαλος, ου, ἡ- M,D,S, (like pure) crystal, glass
θεμέλιος, ου, ὁ- M,N,P, (the) foundations (of the wall of the city adorned with every [kind of] precious stone)
κοσμέω- M,N,P,Perf,Pass,Ptc, having been adorned, decorated
θεμέλιος, ου, ὁ- M,N,S, (the first) foundation [stone] [was] (jasper)
σάπφειρος, ου, ἡ- F,N,S, (the second) sapphire
χαλκηδών, ὄνος, ὁ- M,N,S, (the third) chalcedony Note: agate, onyx, carnelian, etc.

20 ὁ πέμπτος σαρδόνυξ, ὁ ἕκτος σάρδιον, ὁ ἕβδομος χρυσόλιθος, ὁ ὄγδοος βήρυλλος, ὁ ἕνατος τοπάσιον, ὁ δέκατος χρυσόπρασος, ὁ ἐνδέκατος ὑάκινθος, ὁ δωδέκατος ἀμέθυστος,

σμάραγδος, ου, ὁ- M,N,S, (the fourth) emerald
σαρδόνυξ, υχος, ὁ- M,N,S, (the fifth) sardonyx Note: a variety of agate with different colors in parallel layers
σάρδιον, ου, τό- N,N,S, (the sixth) carnelian Note: a reddish precious stone
χρυσόλιθος, ου, ὁ- M,N,S, (the seventh) yellow topaz, chrysolite
βήρυλλος, ου, ὁ, ἡ- M,N,S, (the eighth) beryl Note: sea-green color
τοπάσιον, ου, τό- N,N,S, (the ninth) topaz
χρυσόπρασος, ου, ὁ- M,N,S, chrysoprase Note: golden green highly translucent stone
ὑάκινθος, ου, ὁ- M,N,S, the flower jacinth or hyacinth here a blue stone
ἀμέθυστος, ου, ἡ- F,N,S, amethyst Note: the color of wine mixed with water

21 καὶ οἱ δώδεκα πυλῶνες δώδεκα μαργαρίται, ἀνὰ εἷς ἕκαστος τῶν πυλώνων ἦν ἕξ ἐνὸς μαργαρίτου. καὶ ἡ πλατεῖα τῆς πόλεως χρυσίον καθαρὸν ὡς ὕαλος διαυγής.

πυλών, ὦνος, ὁ- M,N,P, (and the twelve) gates
μαργαρίτης, ου, ὁ- M,N,P, (twelve) pearls
ἀνά- adv DBAG 3 distributive, w. numbers, each, apiece here each one of the gates
εἰμί- 3-S,Imp,Act,Ind, was (from one pearl) NAS: each one of the gates was a single pearl

22 Καὶ ναὸν οὐκ εἶδον ἐν αὐτῇ, ὁ γὰρ κύριος ὁ θεὸς ὁ παντοκράτωρ ναὸς αὐτῆς ἐστὶν καὶ τὸ ἄρνιον.

πλατεῖα, ας, ἡ- F,NS, (and) street (of the city [was] pure gold)
ὕαλος, ου, ἡ- M,N,S, (like transparent) glass
διαυγής, ἔς- adj M,N,S, transparent

23 καὶ ἡ πόλις οὐ χρεῖαν ἔχει τοῦ ἡλίου οὐδὲ τῆς σελήνης ἵνα φαίνωσιν αὐτῇ, ἡ γὰρ δόξα τοῦ θεοῦ ἐφώτισεν αὐτήν, καὶ ὁ λύχνος αὐτῆς τὸ ἄρνιον.

ναός, οἶ, ὁ- M,A,S, temple
εἶδον- 1-S,Aor,Act,Ind, (and) I saw (no temple in it)
εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (for the Lord God Almighty) is (its temple)
ἄρνιον, ου, τό- N,N,S, (and) the Lamb
χρεῖα, ας, ἡ- F,A,S, need
ἔχω- 3-S,Pres,Act,Ind, ((and the city does not) have (a need of the sun))

24 καὶ περιπατήσουσιν τὰ ἔθνη διὰ τοῦ φωτὸς αὐτῆς, καὶ οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς φέρουσιν τὴν δόξαν αὐτῶν εἰς αὐτήν,
25 καὶ οἱ πυλῶνες αὐτῆς οὐ μὴ κλεισθῶσιν ἡμέρας, νυξ γὰρ οὐκ ἔσται ἐκεῖ,

ἡλῖος, ου, ὁ- M,G,S, sun
σελήνη, ης, ἡ- F,G,S, (nor) the moon
φαίνω- 3-P,Pres,Act,Sbut, (that) they might illuminate, shine on (it)
φωτίζω- 3-S,Aor,Act,Ind, (for the glory of God) illuminates, gives light (to it)
λύχνος, ου, ὁ- M,N,S, (and its) lamp [is] (the Lamb)
περιπατέω- 3-P,Fut,Act,Ind, (and the nations) will walk (through/by its light)
φῶς, φωτός, τό- N,G,S, light
φέρω- 3-P,Pres,Act,Ind, (and the kings of the earth) will bring (their glory to it)

26 καὶ οἴσουσιν τὴν δόξαν καὶ τὴν τιμὴν τῶν ἐθνῶν εἰς αὐτήν.

πυλών, ὦνος, ὁ- M,N,P, (and) the gates
κλείω- 3-P,Aor,Pass,Sub, will (never) be closed, shut (day in daytime)
ἡμέρα, ας, ἡ- F,G,S, daytime Note: gen denotes a time period, during the day
εἰμί- 3-S,Fut,Mid,Ind, (for) there is (no night their)
φέρω- 3-P,Fut,Act,Ind, (and) they will bring (the glory and honor of the nations into it)

27 καὶ οὐ μὴ εἰσέλθῃ εἰς αὐτὴν πᾶν κοινὸν καὶ [ὁ] ποιῶν βδέλυγμα καὶ ψεῦδος εἰ μὴ οἱ γεγραμμένοι ἐν τῷ βιβλίῳ τῆς ζωῆς τοῦ ἄρνιου.

22 Καὶ ἔδειξέν μοι ποταμὸν ὕδατος ζωῆς λαμπρὸν ὡς κρύσταλλον, ἔκπορευόμενον ἐκ τοῦ θρόνου τοῦ θεοῦ καὶ τοῦ ἄρνιου.

2 ἐν μέσῳ τῆς πλατείας αὐτῆς καὶ τοῦ ποταμοῦ ἐντεῦθεν καὶ ἐκεῖθεν ξύλον ζωῆς ποιοῦν καρποὺς δώδεκα, κατὰ μῆνα ἕκαστον ἀποδίδουν τὸν καρπὸν αὐτοῦ, καὶ τὰ φύλλα τοῦ ξύλου εἰς θεραπείαν τῶν ἔθνων.

3 καὶ πᾶν κατάθεμα οὐκ ἔσται ἔτι. καὶ ὁ θρόνος τοῦ θεοῦ καὶ τοῦ ἄρνιου ἐν αὐτῇ ἔσται, καὶ οἱ δούλοι αὐτοῦ λατρεύσουσιν αὐτῷ

4 καὶ ὄψονται τὸ πρόσωπον αὐτοῦ, καὶ τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐπὶ τῶν μετώπων αὐτῶν.

5 καὶ νύξ οὐκ ἔσται ἔτι καὶ οὐκ ἔχουσιν χρεῖαν φωτὸς λύχνου καὶ φωτὸς ἡλίου, ὅτι κύριος ὁ θεὸς φωτίσει ἐπ' αὐτούς, καὶ βασιλεύσουσιν εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

The Coming of Christ

6 Καὶ εἶπέν μοι, Οὗτοι οἱ λόγοι πιστοὶ καὶ ἀληθινοί, καὶ ὁ κύριος, ὁ θεὸς τῶν πνευμάτων τῶν προφητῶν ἀπέστειλεν τὸν ἄγγελον αὐτοῦ δεῖξαι τοῖς δούλοις αὐτοῦ ἃ δεῖ γενέσθαι ἐν τάχει.

7 καὶ ἰδοὺ ἔρχομαι ταχύ. μακάριος ὁ τηρῶν τοὺς λόγους τῆς προφητείας τοῦ βιβλίου τούτου.

8 Καγὼ Ἰωάννης ὁ ἀκούων καὶ βλέπων ταῦτα. καὶ ὅτε ἤκουσα καὶ ἔβλεψα, ἔπεσα προσκυνῆσαι ἔμπροσθεν τῶν ποδῶν τοῦ ἀγγέλου τοῦ δεικνύοντός μοι ταῦτα.

9 καὶ λέγει μοι, Ὅρα μὴ· σύνδουλός σου εἰμι καὶ τῶν ἀδελφῶν σου τῶν προφητῶν καὶ τῶν τηρούντων τοὺς λόγους τοῦ βιβλίου τούτου· τῷ θεῷ προσκύνησον.

εἰσέρχομαι- 3-S,Aor,Act,Sub, (and they will never) enter into it
κοινός, ἡ, ὄν- adj N,N,S, (every) profane person
ποιέω- M,N,S,Pres,Act,Ptf, who does what is
βδέλυγμα, ατος, τό- N,A,S, shameful, detestible
ψεῦδος, ους, τό- N,A,S, (and) deceitful
γράψω- M,N,P,Perf,Pass,Ptc, (except/only) those written (in the book of life of the
Lamb)

δείκνυμι- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he showed (me)
ποταμός, οὔ, ὁ- M,A,S, a river (of living water)
λαμπρός, ἄ, ὄν- adj M,A,S, transparent (as crystal)
κρύσταλλος, ου, ὁ- M,A,S, crystal
ἐκπορεύομαι- M,A,S,Pres,Mid,Ptc, coming out, flowing out (from the throne of
God and of the Lamb)

ἄρνιον, ου, τό- N,G,S, lamb
πλατεία, ας, ἡ- F,G,S, (in the middle of its) street
ἐντεῦθεν- adv (and of the river) from here
ἐκεῖθεν- adv (from here and) from there NAS & NIV: on each side of the river
ξύλον, ου, τό- N,N,S, DBAG 3 tree (of life)

ποιέω- N,N,S,Pres,Act,Ptc, (the tree of life) making = producing (12 fruit)
μῆν, μηνός, ὁ- M,A,S, (one each) month
ἀποδίδωμι- N,N,S,Pres,Act,Ptc, yielding (its fruit each month)
φύλλον, ου, τό- N,N,P, (and) the foliage (of the trees)
θεραπεία, ας, ἡ- F,A,S, ([are] for) the healing (of the nations)
κατάθεμα, ατος, τό- N,N,S, (and every) accursed thing, curse
εἰμί- 3-S,Fut,Mid,Ind, (shall not) be (any longer. And the throne of God and the
Lamb) will be (in it)
λατρεύω- 3-P,Fut,Act,Ind, (and His servants) will serve (Him)

ὄρᾳ- 3-P,Fut,Mid,Ind, (and) they shall see (His face)
μέτωπον, ου, τό- N,G,P, (and His name [will be] on their) foreheads

εἰμί- 3-S,Fut,Mid,Ind, (and) there will (not) be (night any longer)
ἔχω- 3-P,Pres,Act,Ind, (and they will not) have need (of the light of a lamp)
λύχνος, ου, ὁ- M,G,S, lamp (and the light of the sun)
φωτίζω- 3-S,Fut,Act,Ind, (for the Lord God) will shine (upon them)
βασιλεύω- 3-P,Fut,Act,Ind, (and) He will rule (into the ages of the age = forever
and every)

εἶπον- 3-S,Aor,Act,Ind, (and) he said (to me, "These words are trustworthy and
faithful. The Lord God of the spirits of prophets NIV: who inspires the
prophets)

ἀποστέλλω- 3-S,Aor,Act,Ind, has sent (His angel)
δείκνυμι- Aor,Act,Inf, to show (His servants)
δεῖ- 3-S,Pres,Act,Ind, (what) is necessary = what must
γίνομαι- Aor,Mid,Inf, to take place = (what must) take place (soon)
τάχος, ους, τό- N,D,S, shortly, soon

ἔρχομαι- 1-S,Pres,Mid,Ind, (and behold) I am coming (soon)
τηρέω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (blessed is) the one who keeps (the words of the
prophecy of this book)

προφητεία, ας, ἡ- F,G,S, prophecy
ἀκούω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (and I, John) when hearing
βλέπω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (and) seeing (these things)
πίπτω- 1-S,Aor,Act,Ind, fell down
προσκυνέω- Aor,Act,Inf, to worship (before the feet of the angel)
δείκνυμι- M,G,S,Pres,Act,Ptc, who was showing (me these things)

λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, (but) he says (to me)
ὄρᾳ- 2-S,Pres,Act,Imptrv, see to it (not), watch out (not) NAS: do not do it
σύνδουλος, ου, ὁ- M,N,S, fellow servant

εἰμί- 1-S,Pres,Act,Ind, I am (your fellow servant and your brothers' and the
prophets')
τηρέω- M,G,P,Pres,Act,Ptc, (and) the ones keeping (the words of this book)
προσκυνέω- 2-S,Aor,Act,Imptrv, worship (God)

10 καὶ λέγει μοι, Μὴ σφραγίσῃς τοὺς λόγους τῆς προφητείας τοῦ βιβλίου τούτου, ὁ καιρὸς γὰρ ἐγγύς ἐστιν.

11 ὁ ἀδικῶν ἀδικησάτω ἔτι, καὶ ὁ ῥυπαρὸς ῥυπανθήτω ἔτι, καὶ ὁ δίκαιος δικαιοσύνην ποιησάτω ἔτι, καὶ ὁ ἅγιος ἁγιασθήτω ἔτι.

12 Ἴδου ἔρχομαι ταχύ, καὶ ὁ μισθός μου μετ' ἐμοῦ ἀποδοῦναι ἑκάστῳ ὡς τὸ ἔργον ἐστὶν αὐτοῦ.

13 ἐγὼ τὸ Ἄλφα καὶ τὸ Ὠ, ὁ πρῶτος καὶ ὁ ἔσχατος, ἡ ἀρχὴ καὶ τὸ τέλος.

14 Μακάριοι οἱ πλύνοντες τὰς στολὰς αὐτῶν, ἵνα ἔσται ἡ ἐξουσία αὐτῶν ἐπὶ τὸ ξύλον τῆς ζωῆς καὶ τοῖς πυλῶσιν εἰσέλθωσιν εἰς τὴν πόλιν.

15 ἔξω οἱ κύνες καὶ οἱ φάρμακοι καὶ οἱ πόρνοι καὶ οἱ φονεῖς καὶ οἱ εἰδωλολάτραι καὶ πᾶς φιλῶν καὶ ποιῶν ψεῦδος.

16 Ἐγὼ Ἰησοῦς ἔπεμψα τὸν ἄγγελόν μου μαρτυρῆσαι ὑμῖν ταῦτα ἐπὶ ταῖς ἐκκλησίαις. ἐγὼ εἰμι ἡ ῥίζα καὶ τὸ γένος Δαυὶδ, ὁ ἀστὴρ ὁ λαμπρὸς ὁ πρωϊνός.

17 Καὶ τὸ πνεῦμα καὶ ἡ νύμφη λέγουσιν, Ἔρχου. καὶ ὁ ἀκούων εἰπάτω, Ἔρχου. καὶ ὁ διψῶν ἐρχέσθω, ὁ θέλων λαβέτω ὕδωρ ζωῆς δωρεάν.

18 Μαρτυρῶ ἐγὼ παντὶ τῷ ἀκούοντι τοὺς λόγους τῆς προφητείας τοῦ βιβλίου τούτου· ἐάν τις ἐπιθῇ ἐπ' αὐτά, ἐπιθήσει ὁ θεὸς ἐπ' αὐτὸν τὰς πληγὰς τὰς γεγραμμένας ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ,

λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, (and) he says (to me)
σφραγίζω- 2-S,Aor,Act,Sub, (do not) seal up, seal (the words of the prophecy of this book)

ἐγγύς- adv near, close

εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (for the time) is (near)

ἀδικέω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, the one who is doing wrong, evil; 3-S,Aor,Act,Imptrv, let him do wrong/evil (yet, still) mng let him continue to do wrong

ῥυπαρός, ἄ, ὄν- adj M,N,S, (and) the filthy, defiled, vile

ῥυπαίνω- 3-S,Aor,Pass,Imptrv, let him continue to be defiled, vile

δίκαιος, αἴα, ὄν- adj M,N,S, (and) the righteous man

δικαιοσύνη, ης, ἡ- F,A,S, righteousness, justice, fairness

ποιέω- 3-S,Aor,Act,Imptrv, let him (continue) do to

ἀγιάζω- 3-S,Aor,Pass,Imptrv, (and the holy one) let him (continue) to be holy

ἔρχομαι- 3-S,Pres,Mid,Ind, (Jesus) is coming (soon)

μισθός, οὔ, ὁ- M,N,S, (and My) reward ([is] with me)

ἀποδίδωμι- Aor,Act,Inf, to give, reward

εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (to each one as) are (his deeds) Note: collectives

τέλος, ους, τό- N,N,S, (I [am] the Alpha and the Omega, the First and the Last, the Beginning and) the end

πλύνω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, (blessed are) those who wash

στολή, ης, ἡ- F,S,P, (their) robes

εἰμί- 3-S,Fut,Mid,Ind, (so that) it may be (their authority upon/to the tree of life) mng so that they may have the right [to eat of] the tree of life

πυλῶν, ὠνος, ὁ- M,D,P, (and) to/through the gates

εἰσερχομαι- 3-P,Aor,Act,Sub, to go into, enter into (the city)

ἔξω- adv outside [are]

κύνω, κυνός, ὁ- M,N,P, the dogs

φάρμακος, ου, ὁ- M,N,P, (and) the sorcerers, magicians

πόρνος, ου, ὁ- M,N,P, (and) the sexually immoral

φονεὺς, έως, ὁ- M,N,P, (and) the murderers

εἰδωλολάτρης, ου, ὁ- M,N,P, (and) the image-sorshippers, idolaters

φιλέω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (and all/everyone) who loves, is a friend of

ποιέω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (and) is doing, practicing (falsehood, lying)

πέμπω- 1-S,Aor,Act,Ind, I (Jesus) have sent (My angel)

μαρτυρέω- Aor,Act,Inf, to bear witness, testify (to you [concerning/about] these things)

εἰμί- 1-S,Pres,Act,Ind, (and) I am (the Root and the Offspring of David)

ρίζα, ης, ἡ- F,N,S, root

γένος, ους, τό- N,N,S, descendant NAS & NIV: Offspring

ἀστὴρ, έρος, ὁ- M,N,S, star

λαμπρός, ἄ, ὄν- adj M,N,S, bright

πρωϊνός, ἡ, ὄν- adj M,N,S, early morning NIV & NIV: (the bright) morning (star)

νύμφη, ης, ἡ- F,N,S, (and the Spirit and) the bride

λέγω- 3-P,Pres,Act,Ind, they are saying

ἔρχομαι- 2-S,Prs,Mid,Imptrv, come!

ἀκούω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (and) the one who hears

εἶπον- 3-S,Aor,Act,Imptrv, let him say, "Come!"

διψάω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (and) the one who/whoever is thirsty

ἔρχομαι- 3-S,Pres,Mid,Imptrv, let him come

θέλω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, the one who/whoever wants

λαμβάνω- 3-S,Aor,Act,Imptrv, let him receive, take (the living water)

δωρεάν- acc of δωρεά used as an adv, freely, as a gift NAS: the free gift of the water of life

μαρτυρέω- 1-S,Pres,Act,Ind, I testify

ἀκούω- M,D,S,Pres,Act,Ptc, (to all) who hear (the words of the prophecy of this book)

ἐπιτίθημι- 3-S,Aor,Act,Sub, (if anyone) lays upon = adds (upon them = adds to them)

πληγή, ης, ἡ- F,A,P, (God [will lay] upon him) the plagues

γράφω- F,A,PPerf,Pass,Ptc, (the words) written (in this book)

19 καὶ ἔάν τις ἀφέλῃ ἀπὸ τῶν λόγων τοῦ βιβλίου τῆς προφητείας ταύτης, ἀφελεῖ ὁ θεὸς τὸ μέρος αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ ξύλου τῆς ζωῆς καὶ ἐκ τῆς πόλεως τῆς ἁγίας τῶν γεγραμμένων ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ.

20 Λέγει ὁ μαρτυρῶν ταῦτα, Ναί, ἔρχομαι ταχύ. Ἄμην, ἔρχου, κύριε Ἰησοῦ.

21 Ἡ χάρις τοῦ κυρίου Ἰησοῦ μετὰ πάντων.

ἀφαιρέω- 3-S,Aor,Act,Sub, (and if anyone) removes, takes away (from the words of this book of prophecy)

ἀφαιρέω- 3-S,Fut,Act,Ind, (God) will take away (his share/portion from the tree of life and from the holy city)

γράφω- M,G,P,Perf,Pass,Ptc, the ones written [about] (in this book)

λέγω- 3-S,Pres,Act,Ind, He says

μαρτυρέω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, the one who testifies, bears witness (to these things) NAS: He who testifies to these things says

ἔρχομαι- 1-S,Pres,Mid,Ind, Yes, I am coming soon; 2-S,Pres,Mid,Imptrv, Amen, come Lord Jesus

χάρις, ἰτος, ἡ- F,N,S, the grace (of Lord Jesus with all) NAS: The grace of the Lord Jesus be with God's people. Amen